

PARTE “B”

Dic-Sem-2 ✓

Diccionario Semántico Vulgar Comenzado en marzo de 1997.

Contenido de este archivo:

Carátula
Copyright ©
Tabla de Contenido
Sobre el Autor
Prólogo
Prefacio
Abreviaturas Empleadas
Refranes y Adagios
Pensamientos
Adivinanzas
Respuestas de Adivinanzas
Trabalenguas
Gestos, Mímicas y Movimientos, o Lenguaje Corporal
Experiencia Horrorosa: Voces Infernales
Chistes Sanos
Chistes Bilingües
Ingenuidades
Anécdotas
Juegos Infantiles
Cantos Infantiles
Santoral Cómico
Dos Cuentos del Autor: El Gatoleón y El Viejo Carpintero
Teoría Sobre la Perspectiva de los Colores
Fuentes de Información
Obras del Mismo Autor

INSTRUCCIONES

Para Usar el Diccionario Semántico Vulgar

- Este Diccionario Semántico Vulgar y la Enciclopedia Etimológica Académica, **están protegidos** para que no se les pueda hacer ningún cambio, para evitar que se vayan a perder informaciones importantes. Cuando usted ordene abrir uno de estos archivos, le saldrá un cuadro en donde le pide anotar una contraseña pero, como usted no la conoce, haga clic en donde dice abrir como **sólo de lectura**, y se abrirá sin ninguna dificultad.
- Este diccionario está compuesto por 1 archivo y 18 secciones.
- Antes de buscar una palabra, establezca su tipo, para saber en qué sección buscarla.
- Éste no es sólo un Diccionario; aquí encontrará muchas cosas útiles y aun divertidas. Consulte el índice de Dic-Sem-2 en su primera página.

DICCIONARIO SEMÁNTICO VULGAR

Producto de un solo Cerebro.

Comenzado en marzo de 1997.

Por:

Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales

Editorial "Setequ"

Seminario Teológico Quákero

Junta Anual "Amigos" de Santidad

Apartado No. 5,

20901 Chiquimula, Guatemala, C. A.

2010

© Copyright

Tabla de Contenido

Página	
Sobre el Autor -----	6
Prólogo -----	7
Prefacio -----	10
Abreviaturas Empleadas -----	11
Refranes y Adagios -----	
Pensamientos -----	
Adivinanzas -----	
Respuestas de Adivinanzas -----	
Trabalenguas -----	
Gestos, Mímicas y Movimientos, o Lenguaje Corporal -----	
Experiencia Horrorosa -----	
Chistes Sanos -----	
Chistes Bilingües -----	
Ingenuidades -----	
Anécdotas -----	
Juegos Infantiles -----	
Cantos Infantiles -----	
Santoral Cómico -----	
Dos Cuentos del Autor -----	
Perspectiva de los colores -----	
Fuentes de Información -----	

Sobre el Autor

Édgar Amílcar Madrid Morales es un intelectual nato y polifacético, inventor, catedrático y supervisor jubilado de la Universidad de San Carlos de Guatemala, con ocho premios y homenajes de la misma. Sus estudios académicos comprenden los siguientes títulos y grados: Maestro de Educación Primaria Urbana; Perito Contador; Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación, graduado con honor; Licenciado en Artes Liberales [Religión y Filosofía], graduado con honor; Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, graduado con el honor Cum Laude; Magíster Magnus en Docencia Teológica; Doctor Magnus en Filosofía Teológica; poseedor de la “Orden Francisco Marroquín”, otorgada por el Gobierno de la República, y la “Medalla Universitaria”, alto galardón de la Universidad de San Carlos de Guatemala para catedráticos destacados.

Además de sus estudios académicos, se ha desarrollado, por investigación o cursos por correspondencia, en los siguientes otros campos: Mecánica Automotriz, Radio, Transistores, Fotografía, Primeros Auxilios, Locución de Radio y Televisión, Periodismo, Música, Arte, Idiomas, Bibliotecología, Museología, Invención, Arquitectura, Lexicología y otros.

Actualmente, es Rector ad honórem del Seminario Teológico Quákero de Chiquimula, Guatemala, C. A., Superintendente General de la Junta Anual de Iglesias Evangélicas “Amigos” de Santidad, Ex Secretario General de los Amigos Latinoamericanos, Gerente de la Estación Educativa Evangélica “Radio Verdad” y Tutor de los Bienes de una Sección en la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Prólogo

Es muy grato hacer remembranza de los tiempos de estudiante y valorar en su justa dimensión la labor de los catedráticos que, de una u otra forma, hicieron algo más que enseñar. Recuerdo que conocí al Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales en el Instituto Experimental de Chiquimula. Fui uno de los tantos estudiantes que tuvo el privilegio de recibir el curso de Inglés en un moderno laboratorio que él mismo diseñó, construyó y, posteriormente, donó a la institución educativa. Por suerte, o azares del destino, fui parte de la última generación de experimentalistas, alumnos de este gran catedrático, teólogo y científico chiquimulteco pues, por quebrantos en su salud, tuvo que retirarse de sus labores docentes.

Sería extenso enumerar los aportes que el Dr. Madrid, ha dado a nuestra tierra y, ¿por qué no decirlo?, al mundo entero. Sin embargo, es necesario citar algunos hechos importantes que lo colocan como uno de los personajes más polifacéticos de los últimos tiempos en Chiquimula. En el campo educativo, contribuyó a la formación de muchas generaciones de experimentalistas, así como de estudiantes de la Universidad de San Carlos de Guatemala. En el campo de la Teología, es Fundador, Pas-

tor General y Superintendente de las Iglesias Amigos de Santidad, así como Rector del Seminario Teológico Quákero, en el cual se imparten diversas carreras teológicas, desde el Bachillerato, pasando por la Licenciatura en Teología e Investigación, hasta el Doctorado en Filosofía Teológica. Junto a otras actividades, el Dr. Madrid es un excelente músico y, a la fecha, ha compuesto y armonizado muchos himnos, coros, cánticos, entre ellos el himno oficial de la Sociedad de Caballeros Amigos “Hora es, Hora es ya” y el himno “Experimental”, además de algunas piezas clásicas.

En el campo científico, el Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales, posee muchos inventos, entre los que sobresale un combustible de origen vegetal llamado Citrol que, por sus características y origen, es renovable y, por lo consiguiente, inagotable. Es muy arriesgado afirmarlo, sin embargo, si a este descubrimiento las autoridades guatemaltecas le hubiesen puesto atención en 1992, fecha en que el citado científico chiquimulteco lo hizo público, posiblemente el problema energético de nuestro país se hubiese solventado en un gran porcentaje.

La incansable labor de este gran chiquimulteco lo ha llevado a incursionar en distintos campos. En el arte de la palabra hablada, el programa “VOLVIENDO A JESÚS”,

el cual es fundado, producido y ejecutado por el mismo, goza de gran aceptación en la población cristiana guatemalteca y extranjera. Así también, es fundador y Director-Gerente de la Estación Educativa Evangélica “Radio Verdad”, eminentemente educativa y de gran aceptación en el país y, allende de las fronteras patrias, tiene una cobertura mundial reconocida.

Otra de las facetas sobresalientes del Hermano Édgar Amílcar Madrid Morales, es la palabra escrita; muchas obras de su autoría gozan de la aprobación del público, especialmente cristiano. Además, de sus obras literarias relacionadas con su vocación pastoral, es autor de la Enciclopedia Etimológica Académica, que se constituye en un aporte valiosísimo para estudiantes y profesionales con deseos de conocer más sobre los orígenes de nuestro idioma.

Motivado por el lenguaje utilizado en su libro autobiográfico “Recuerdos, Experiencias de mi Vida e Inventos” –próximo a ser publicado–, el talentoso Dr. Madrid, nos provee el Diccionario Semántico Vulgar, que se constituye en un instrumento valiosísimo, único en su género, pues recopila las palabras de uso común en nuestro lenguaje y, como lo aclara en el prefacio, “es semántico, porque provee el significado actual de las palabras, y es vul-

gar, porque se refiere a palabras no académicas, o de menor categoría”.

No cabe duda que, esta nueva obra de la autoría del Dr. Édgar Madrid, es un gran aporte para el acervo cultural de nuestro pueblo, pues contribuye a entender y conservar la riqueza de nuestro lenguaje.

Lic. Víctor Hugo Sagastume Rosales

Catedrático Universidad Mariano Gálvez
Representante Reforma Educativa ante el Ministerio
de Educación
Ex-Alumno del Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales

Chiquimula, julio de 2006.

Prefacio

Es interesante notar que, este autor, no tenía planificada la elaboración del presente Diccionario Semántico Vulgar. Simplemente sucedió que, como él estaba escribiendo su libro “Experiencias, Historias de mi Vida en Inventos”, aún en proceso, y en dicho libro se utilizan diversas palabras comunes, tal como recuerda de las experiencias de su vida, pensó conveniente escribir un pequeño Glosario de Palabras Comunes utilizadas en el mismo, para agregarlas al final de dicha obra. Pero, de igual manera como le sucedió con la Enciclopedia Etimológica Académica, una vez comenzada la tarea de escribir el Glosario, fue imposible detenerse, hasta llegar a escribir el presente Diccionario Semántico Vulgar. El Diccionario es semántico, porque provee los significados actuales de las palabras, y es vulgar, porque se refiere a palabras no académicas. No debe interpretarse la palabra vulgar en un sentido soez o mal educado, sino en su verdadero sentido, de ser palabras de uso común.

En la presente obra, se han incluido innumerables palabras vulgares de uso común, pero que no han sido autorizadas por la Academia de la Lengua, o que son palabras de muy baja categoría, aunque hayan sido ya incorporadas por la Academia. También se incluyen muchas frases, expresiones, modismos y refranes, que ayudarán a comprender mejor el idioma hablado, especialmente para personas que no son hispanoparlantes. Se han agregado diversas secciones de interés y aun amenas.

Queda esta obra, no como una regla absoluta, pero sí como una guía útil, para comprender el significado de tantas palabras y expresiones comunes de uso diario. Es una obra que hacía falta, ya que no existe otra de su mismo carácter.

Abreviaturas Empleadas

Afin.= Afi-
nado

Amer.=
America-
nismo

Angl.=
Anglicismo

Apóc.=
Apócope

Arc.= Ar-
caico

Contr.=
Contrac-
ción

Cub.= Cu-
bano

Desp.= Des-
pectivo

Dis.= Disi-
mulo

Gent.= Gen-
tilicio

Hip.= Hipo-
corístico

Hum.=
Humorismo

Inf.= Infor-
mal

Infant.= In-
fantilismo

Inc.= Inco-
rrección

Ing.= Inglés

Interj.= In-
terjección

Jer.= Jerga

Mex.= Mexi-
canismo

Vulg.= Vulga-
rismo

Refranes y Adagios

Esta Sección Elaborada por:
Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales
y su hija **S. B. Edna Edith Madrid Terraza**

A

- A bicho que no conoces, no le machuques la cola.:** Cuando no se conoce bien a una persona, hay que tratarla con mucho cuidado.
- A borracho y mujeriego, no des a guardar tu dinero.:** No se puede dar dinero, u otra cosa de valor, a un borracho o mujeriego, porque se lo gastará en el vicio o mujeres y no te devolverá nada.
- A buen amigo, buen abrigo.:** Cuando alguno es nuestro amigo, debemos ayudarlo.
- A buena y sin engaño, para mí el provecho y para ti el daño.:** El egoísmo humano siempre quiere aprovecharse de todos, sin importar lo que les pase a ellos.
- A buen entendedor, pocas palabras [bastan].:** Cuando alguno es entendido, no se necesita hablarle mucho, porque con facilidad entiende.
- A buen hambre, no hay mal pan.:** Cuando alguno realmente necesita algo, lo toma aunque no sea del mejor.
- A buey viejo, cencerro nuevo [cencerro= campanilla].:** Cuando alguien ya está cansado y viejo, hay que cuidarlo más.
- A burro negro, no le busques pelo blanco.:** Cuando algo o alguien es ruin, no espere nada bueno de ello.
- A caballero nuevo, caballo viejo.:** Cuando alguno es nuevo en una labor, hay que ponerlo a hacer lo que da menos dificultad.
- A caballo que vuela, ¿para qué la espuela?:** Cuando alguien es eficiente en una tarea, no hay razón para estarle exigiendo.
- A caballo regalado, no se le busca lado [diente o colmillo].:** Cuando a uno le regalan algo, hay que aceptarlo como sea.

- A Dios rogando, y con el mazo dando.:** Además de pedir algo a Dios, uno debe hacer su parte en lo que puede; algunos piden a Dios su ayuda pero, a la vez, están haciendo daño a su prójimo.
- ¿A dónde vas, Vicente? A donde va toda la gente.:** Tú imitas al montón de gente, aunque no sirva lo que ellos hacen. Pero, nadie pregunta: “¿A dónde va toda la gente?”: Va la perdición. [Por eso, no conviene hacer como hace Vicente, de ir hacia donde va toda la gente.]
- A ella no la trago ni pintada.:** Ella me cae mal, y no la aceptaré de ningún modo.
- A falta de pan, tortillas.:** Cuando no hay una cosa mejor, se acepta otra inferior.
- A gato viejo, ratón tierno.:** Cuando una persona está vieja, hay que ponerle tarea fácil.
- Agua que no has de beber, déjala correr.:** Si no vas a utilizar alguna cosa, deja que otro la utilice.
- Ahora somos menos libres, que cuando éramos esclavos.:** Nos promulgaron libertad pero, en la práctica, nos esclavizaron más. [Autor: Édgar Madrid.]
- A juventud ociosa, vejez trabajosa.:** A los que no les gusta trabajar en su juventud, cuando sean viejos, les costará mucho la vida.
- Alábetete el extraño y no tu propia boca, el ajeno y no tus labios [la Biblia].:** Nadie debe ensalzarse o afamarse a sí mismo, sino que deben ser las demás personas las que nos den la fama.
- A la fuerza, ni la comida es buena.:** No conviene obligar a nadie a comer, si no quiere, porque le puede hacer daño.
- A la mejor cocinera, se le queman los frijoles.:** Por muy experta que sea una persona, le puede suceder un fracaso.
- A las orillas de un río, o a las costillas de un rico.:** Si no queremos que nos vaya mal [llevándonos el río], debemos auxiliarnos de uno más poderoso que nosotros [un rico].
- A la tierra que fueres, haz lo que vieres [o a pueblo que fueres].:** Conviene adaptarse a los demás; al viajar, hay que acomodarse a las costumbres del pueblo a donde se llega, para no ser mal visto.

- A la vista del amo, engorda el ganado.:** Cuando el jefe está presente supervisando los trabajos, los empleados siempre trabajan bien y con sumo interés.
- Al bueno por amor, y al malo por temor.:** Al bueno hay que tratarlo bien pero, al malo, mal.
- Al caballo perdido, aunque sea la yamarra [yamarra= lazo].:** Cuando una persona ya no encuentra solución para algo, lo que sea acepta.
- Algunos tiran la piedra, y esconden la mano.:** Hay gente hipócrita, que hace las cosas, y se esconde para no ser descubierta.
- Al mal tiempo, buena cara.:** Aunque las cosas no salgan bien, hay que estar contentos.
- Al mandado, y no al retozo.:** Hay que ir directo a hacer lo que nos corresponde, en vez de entretenernos brincando o haciendo travesuras.
- A lo regalado, no se le busca lado.:** Cuando a uno le regalan algo, no hay que esperar que le den lo mejor, ni lo que más le gusta, pero hay que aceptarlo con gusto.
- A los que a Dios aman, todo les ayuda a bien.:** Toda persona que ama a Dios, siempre todo lo que le sucede es para su bien.
- A los que aman a Dios, todo les ayuda a bien [la Biblia].:** A las personas que aman a Dios, Él hace que todo lo que les suceda, aunque sea malo, sea para bien de ellos.
- Al que Dios le ha de dar, por la puerta le ha de entrar.:** Cuando Dios le da algo a alguno, le llega muy fácilmente y sin trampas.
- Al que le caiga el guante, que se lo plante.:** Cuando alguno dice algo, sin mencionar personas, pero uno siente que le corresponde a uno, debe aceptarlo como tal.
- Al que madruga, Dios lo ayuda.:** Cuando alguien se apresura a hacer algo, le abunda.
- Al que no quiere caldo, le dan tres tazas.:** Casi siempre le dan algo a quien no lo quiere o no lo necesita.
- Al que parte y comparte, le queda [o le toca] la mayor parte.:** Cuando alguno reparte algo, lo hace procurando que a él le quede más que a los demás.

Al toro bravo, a los cuernos.: Cuando alguien es peligroso, hay que tomarlo del punto más seguro.

A mal tiempo, buena cara.: Cuando las cosas no son muy agradables, hay que estar contentos con ellas.

A mayor esfuerzo, mejor salud.: Entre más se ejercita el cuerpo, mejor es la salud.

Amor con celos, causa desvelos.: Cuando alguno ama, pero siente celos, no duerme por celar.

Amor de lejos, es para viejos.: El amor debe mantenerse muy de cerca.

Amores nuevos, olvidan lo viejo.: Cuando se ama a una persona nueva, se olvidan las demás.

Amor grande, vence muchas dificultades.: Cuando se ama mucho, se vence cuantas dificultades se presenten para seguir amando.

Amor irresoluto, mucha flor y poco fruto.: Cuando alguien nunca se decide bien en el amor, hace mucho alarde, pero nunca lo disfruta.

A mucho amor, mucho perdón.: Cuando se ama, se perdona todas las veces que nos ofenden.

Ande yo caliente, ríase la gente.: Aunque yo ande descontrolado, no me importa que la gente se burle de mí.

Ante dos puyas, no hay toro valiente.: Toda persona se rinde cuando se le ataca por dos frentes.

Ante las canas, tendrás reverencia [la Biblia].: Debe respetarse a los ancianos [o mayores que nosotros].

Año nuevo, vida nueva.: Cuando llega un año nuevo, se deben hacer propósitos de llevar una vida mejor.

A palabras necias, oídos sordos.: No se debe poner atención a las palabras necias o tontas.

Aprovéchate, Matías, que no es de todos los días.: Aprovecha la oportunidad que te dan, porque no siempre te la darán.

Árbol que nace torcido, nadie lo endereza.: Cuando alguien nació con un defecto, o mala costumbre, es muy difícil quitársela.

A ti te lo digo, Pedro, para que lo entiendas Juan.: Se lo digo a usted, para que entienda el que está a la par suya.

A ti te lo digo suegra, para que lo entiendas nuera.: Se lo digo a usted, para que entienda el que está a la par suya.

A todo coche, se le llega su día.: A toda persona que actúa mal, se le llega el día en que no podrá hacerlo más porque recibirá el castigo.

A todo coche, se le llega su sábado.: A toda persona que actúa mal, se le llega el día en que no podrá hacerlo más porque recibirá su castigo.

A tus tamales, tamalera; y no te metas a novelera.: Haz el trabajo de tu especialidad, pero no te metas a hacer lo que no puedes.

A tus zapatos, zapatero; y no te metas a novelero.: Haz el trabajo de tu especialidad, pero no te metas a hacer lo que no puedes [Cicerón].

Aún el necio, cuando calla, es contado por sabio [la Biblia].: Es de sabios quedarse callado, cuando doy una discusión sin sabiduría.

Aunque la jaula sea de oro, no deja de ser prisión: Aunque se aparente que un problema es agradable, no deja de perjudicarnos.

Aunque la mona se vista de seda, mona se queda.: Cuando una mujer es fea, aunque se eche o ponga todas las vanidades que encuentre, siempre se verá fea.

B

Barriga llena, corazón contento.: Cuando uno ha comido, está contento.

Bestia prestada, mal comida y bien caminada.: Cuando se presta algo, lo tratan mal y le dan duro hasta arruinarlo.

Bien reza, pero mal hace.: Habla bonito, pero no lo cumple.

Buena es la guerra, para el que no va a ella.: El que no va a la guerra, muchas veces la justifica, pero al que está en ella, no le agrada.

Buena es la pelea ganada, pero mejor es la evitada.: Cuando se gana una batalla, es cosa buena; pero lo mejor es evitarla.

Buena es la tardanza, que hace la carrera segura.: Es mejor no apresurarse mucho, para las cosas nos salgan mejor.

Buen amigo es el gato, cuando no araña.: Un buen amigo no debe causarnos problemas.

Bueno, bueno, le dijo la mula al freno, que entre más días, más bueno.: Entre más tiempo una mula usa el freno en su boca, más le agrada tenerlo.

Buey viejo, lleva el surco derecho.: El que tiene experiencia, hace bien el trabajo.

C

Cada cabeza es un mundo, y cada mundo un destino.: Cada uno piensa de distinta manera y llevará su propia recompensa. [Es el pretexto de los que no quieren seguir el camino de Dios.]

Camarón que se duerme, se lo lleva la corriente.: Cuando alguno se tarda en hacer algo, puede perderlo todo.

Caras vemos; y corazones, no sabemos.: Aunque nos muestren un rostro amable, no sabemos que intenciones hacia nosotros.

Ciego, guía de ciegos, ambos caen en el mismo hoyo.: Cuando una persona que no entiende mucho, guía a otra, que tampoco entiende, ambos fracasan.

Comamos y bebamos, que mañana moriremos.: Hay que disfrutar la vida antes de morir porque, después, ya no se puede. Algunos utilizan este refrán para dar rienda suelta a sus pasiones. Ver dar rienda suelta.

Comer mucha miel no es bueno, tampoco buscar su propia gloria es bueno.: No conviene ningún placer en exceso ni buscar ser ensalzado.

Comida de pobre, mejor reventar, y no que sobre.: El pobre no desperdicia nada.

Comida que mucho hierve, sabor que se pierde.: Cuando a una situación se le da mucho tiempo, pierde lo mejor.

Cómo te vez, así te tratan.: Si tenemos buena presentación de arreglo personal, nos tratan bien; pero si nos arreglamos mal, mal nos tratarán.

Con buen hambre, no hay pan duro.: Cuando se tiene mucha hambre, se come cualquier cosa, aunque no esté tan sabroso.

Con el pan en la mano, y con el leño en la otra.: A los hijos hay que alimentarlos, pero también corregirlos.

Con la misma vara con que medís, serás medido [la Biblia].: Con la misma severidad que uno juzgue a otro, lo juzgarán a uno.

Conócete a ti mismo, y sabrás quién eres.: Nadie puede conocerse plenamente a sí mismo.

- Con un solo eslabón que se rompa, de nada sirve una gran cadena.:** Con sólo fallar en un punto, se hecha a perder toda la integridad de la persona.
- Corrige a tu hijo, pero no te apresures a matarlo [la Biblia].:** Hay que corregir a los hijos, pero sin ser demasiado severo.
- Corrige a tu hijo, y te dará descanso [la Biblia].:** Cuando se corrige a los hijos, uno descansa de ellos.
- Cría cuervos; y te sacarán los ojos.:** No te intereses en educar bien, o educa mal a tus hijos, y te harán mucho daño.
- Cría fama, y échate a dormir.:** Cuando uno se hace famoso por alguna buena acción, muy bien puede dejar de hacer la acción, que la fama continuará.
- Cual es la madre, tal la hija.:** Como es la madre, así es la hija.
- Cual es el padre, es el hijo.:** El hijo tiene las características de su padre.
- Cual es el príncipe, es el pueblo.:** Como es el rey, así serán sus súbditos.
- Cual es el sacerdote, es el pueblo.:** Según como sea el sacerdote [o pastor] de una iglesia, así serán sus feligreses.
- Cuando alguno está torcido, hasta los chuchos lo orinan.:** Cuando alguno tiene mala suerte, cualquier cosa mala le puede suceder.
- Cuando al tiempo de ganar no sabe el modo, al tiempo de perder lo pierde todo.:** Cuando no se sabe cómo ganar, al llegar una situación de perder, lo perderá todo.
- Cuando digan *chucho*, meneas la cola.:** No te metas en pláticas o asuntos ajenos.
- Cuando digan Malaya, ya Malaya está lejos.:** Cuando pidan o busquen algo, ya se acabó o se fue. Ver Malaya en sección de nombres y glosario.
- Cuando Dios no quiere, los santos no pueden [santos= ídolos o imágenes].:** Cuando algo no es la voluntad de Dios, no hay quien pueda hacerlo por milagro.
- Cuando dos se aman, con uno que coma basta. [o se quieren]:** El amor de dos personas puede ser tan grande, que, aunque uno se sacrifique por el otro, siempre está contento.
- Cuando el gallo canta, la gente se levanta.:** La gente actúa sólo cuando ve que las cosas se ponen serias o difíciles.

Cuando el gato está ausente, hacen fiesta los ratones.: Cuando no hay quién controle o corrija, todos se descontrolan; cuando el jefe no está presente, los trabajadores no trabajan.

Cuando el río suena [o truena] es porque piedras lleva [o trae].: Cuando se oye un rumor, algo debe tener de cierto.

Cuando una puerta se cierra, cientos se abren.: Cuando a uno se le cierra una oportunidad, luego se le abren varias.

Cuando uno está mal [económicamente], del cielo le caen los hijos: Cuando la situación económica de uno es mala, se le aumentan los gastos.

Cuando un tecolote canta, un indio muere.: No te metas en lo que no te importa.

Cuando veas rapar la barba de tu vecino, pon la tuya en remojo [la Biblia].: Cuando veas que algún mal le sucede a otro, en vez de burlarte de él, mejor prepárate para que no te suceda a ti.

Cuanto tienes, tanto vales.: A las personas se les valora por lo que tienen de dinero y posesiones.

Cuentas claras, amistades largas.: Para mantener amistades por mucho tiempo, hay que serles cabales y honrados en los negocios.

Ch

Chucho no come *chucho*, y si lo come, no come mucho.: A uno casi no le gusta disfrutar de lo que uno mismo hace o fabrica.

D

Da posada, y de tu casa te echarán.: Cuando uno ayuda a otro, éste abusará y le quitará sus derechos.

Decir secretos en reunión, es mala educación.: En una reunión, todo lo que se dice debe hacerse en público, para que participen todos.

De cuarenta para arriba, no mojarse la barriga [o de cincuenta para arriba].: Al ponerse viejo, hay que cuidarse mejor la salud.

De esperanzas vive el hombre, y muere de desilusiones.: Toda persona pasa con esperanza de mejorar, pero pocas veces sucede; casi siempre termina desilusionado.

- De grano en grano, llena el buche la gallina.:** Poco a poco se logran grandes triunfos.
- Del amor al odio, hay sólo un paso.:** Es frecuente que, cuando se ama a una persona, con facilidad se le llega a odiar.
- Del árbol caído, todos hacen leña.:** Todos se aprovechan cuando alguno fracasa.
- Del dicho al hecho, hay un gran trecho.:** De lo que se dice, a lo que se hace, hay una gran diferencia.
- Del lobo, un pelo.:** Aunque sea un poco; un poco es mejor que nada.
- De los parientes y el sol, entre más lejos, mejor. :**Los que nos causan más problemas, son nuestros mismos parientes. Por eso, es mejor vivir lejos de ellos.
- Del plato a la boca, se enfría la sopa.:** Si uno espera mucho para hacer algo, no se logrará el mismo resultado.
- De médico, poeta y loco, todos tenemos un poco.:** Uno siempre sabe hacer algo de diversas áreas de trabajo, o arte.
- De padres cantores, hijos jilgueros.:** Cuando los padres tienen alguna cualidad o defecto, sus hijos lo pueden tener en mayor escala.
- De refranes y cantares, tiene el pueblo mil millares.:** Existen muchos refranes y dichos populares.
- Después de comer, ni un sobre has de leer.:** Acabando de comer, no hay que hacer nada, porque puede hacer daño.
- Después de la tormenta, viene la calma.:** Después de haber pasado por un problema serio, viene la paz y la tranquilidad.
- De tal palo, tal astilla.:** Como es el padre [o madre], así es el hijo [a].
- Detrás de un gran hombre, siempre hay una gran mujer.:** Los hombres que destacan en la vida, siempre son incitados por una mujer valiente.
- Detrás de un hombre valiente, siempre hay una mujer que lo domina.:** Hay hombres muy valientes pero, ante su mujer, se doblegan.
- De tus hijos, sólo esperes lo que con tu padre hicieras.:** Los hijos se comportan con uno de la misma manera como uno se comportó con sus padres.
- Día martes, no te cases ni te embarques.:** El día martes puede traer mala suerte, y no conviene casarse ni viajar ese día.

Dime con quién andas, y te diré quién eres.: Si la persona con quien andas es buena, y si es mala, tú también eres malo.

Dime de qué alardeas, [o de que presumes] y te diré de lo que careces.: No hay que hacer alarde o fanfarronería.

Dios adelante, y yo en el volante: Yo manejo y Dios me guía.

Dios le da carne, al que no tiene dientes.: Algunos tiene cualidades o capacidades o cosas, y no las necesitan.

Dios le da muelas al que no tiene quijada.: Algunos tienen cualidades, capacidades, dinero o cosas, y no las necesitan o no las saben usar.

Dios tarda, pero no olvida.: Cuando se ora, Dios, a veces, se tarda en responder, pero después lo hace.

Donde está perro, no hay hombre: Donde el trabajo está difícil, no hay hombre que lo aguante. [Está perro= Está muy difícil].

Donde estuviere el muerto, allí se juntarán las águilas [la Biblia].: Donde está un asunto, allí se ven las evidencias.

Donde hay amor, no hay temor.: Cuando alguno ama a otra persona, no tiene miedo de lanzarse a cualquier aventura, con tal de mantener su amor.

Donde hay humo, no hay fuego.: Cuando alguien actúa por emoción o hace mucha bulla de algo, no tiene nada sólido o verdadero.

Donde hubo fuego, rescoldo queda.: Cuando dos se quisieron, algún cariño guardan.

Donde lloran, allí está el muerto.: Donde se ven evidencias, allí está el asunto.

Donde manda capitán, no manda marinero.: Aquí sólo mando yo, y nadie más; aquí sólo manda el jefe; debe obedecerse al que manda más, y no al que manda menos.

Donde menos se piensa, salta la liebre.: Las cosas suceden cuando uno menos las espera.

Donde se para la suegra, ni monte nace.: Muchas suegras acostumbran meterse en todo y arruinan la felicidad del hogar.

Donde una puerta se cierra, otra se abre.: Cuando se nos cierra una oportunidad, se abre otra.

E

Echando a perder, se aprende.: Se aprende cuando se echan a perder las cosas que hacemos, porque eso nos da experiencia; se aprende desintegrando y destruyendo objetos [porque se pueden analizar sus componentes, y ver el por qué de su funcionamiento].

Echa tu pan sobre las aguas, que después de muchos días lo hallarás.: Cuando hay una evidencia, ésta perdura.

El aire, para que sea bueno, debe venir de afuera.: Las adulaciones, para que sean verdaderas, deben ser dichas por otra persona, y no por uno mismo; uno no se debe afamar a sí mismo.

El amor nunca se paga, sino con puro amor.: El amor es tan valioso, que no se puede pagar con nada más que amor recíproco.

El amor y el interés fueron al campo un día: Pudo más el interés, que el amor que le tenía.: La mayor parte de personas que dicen que aman, lo hacen por interés a lograr algo.

El buey lerdo, se bebe el agua sucia.: El que actúa tarde, logra sólo las sobras.

El buey manso, de cansado tira.: Hasta el más humilde, cuando se cansa de algo, al fin, ataca.

El cántaro, de tanto ir al río se quiebra.: Cuando se hace demasiado alguna cosa, al fin, se arruina; uno, de tanto trabajar, se enferma o muere.

El comal le dijo a la olla: Qué tiznada estás.: Tú me acusas a mí de pecado, pero no te fijas que tú también has pecado. Uno que tiene defectos, le señala sus defectos a otro.

El chupar mucha miel, empalaga. = Toda cosa si se hace demasiado, aunque sea sabrosa y buena, cansa.

El entendido por señas, y el rústico ni a palos [o, a palos].: Al entendido sólo se le hace una seña, y entiende, pero al rústico, aunque se le golpee, no entiende.

El haragán y el mezquino, andan dos veces el camino.: La haraganería y mezquindad causa que uno, por ahorrarse tiempo o trabajo, le toque hacerlo el doble, o más.

El hijo sabio alegra al padre, pero el hijo necio es tristeza de su madre [la Biblia].: Cuando un hijo actúa sabiamente, hace que su padre se sienta sa-

tisfecho de él, pero, el hijo que actúa neciamente, hace que su madre permanezca triste.

El hombre bien equipado, siempre está preparado para lo inesperado.:

Cuando una persona tiene equipo en abundancia, siempre tiene con que hacer lo que desea.

El maestro Ciruela, sin saber leer pone escuela.: El ignorante es torpe, pero pretende saber mucho.

El mono no ve su rabo porque lo tiene trasero, pero sí está listo a ver el de su compañero.: Es muy fácil ver los defectos de los demás, pero difícil ver los propios.

El mucho comer empacha, y el no comer debilita.: Ninguna cosa se debe hacer demasiado, pero tampoco dejar de hacerla.

El mucho comer empobrece, y el mucho vestir desnuda.: No se debe comer demasiado, ni vestir lujosamente; las cosas se deben hacer con moderación.

El muerto al pozo, y el vivo al gozo.: Hay que disfrutar la vida mientras se tiene porque, al morir, ya no se puede gozar.

El padre, al hijo que ama, castiga [la Biblia].: Cuando un padre realmente ama a su hijo, lo castiga, para que sea mejor.

El pensamiento postrero, llega mejor que el primero.: Es mejor meditar bien antes de hacer algo, porque lo que uno piensa de último es lo mejor.

El peor mal de los males, es tratar con animales.: Es muy difícil y fastidioso tratar con personas tercas que no entienden, pues son como puros animales.

El que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija [Miguel de Unamuno].: El que se acerca a una buena persona, algo bueno logra de él.

El que a burros favorece, coces merece.: El que ayuda a un necio, merece que le den patadas las bestias.

El que a cuarenta no atina y a cincuenta no adivina, a setenta desatina.: El no entiende algo, difícilmente lo llegará a entender.

El que adelante no mira, atrás se queda.: Cuando alguno no pone su mira en el futuro, no prospera.

El que a dos amos sirve, a ninguno sirve bien.: Uno debe hacer sólo una cosa a la vez.

- El que a espada mata, a espada muere [o debe morir].:** De la misma forma como alguien mata a otro, así debe matársele a él.
- El que a heredar aspira, larga sogas estira.:** El que tiene ambición por recibir una herencia, puede morir por ella.
- El que a hierro mata, a hierro muere.:** De la misma forma como alguno mata a otro, así morirá él.
- El que a la bestia hace mal, es más bestia que el animal.:** Es irracional hacer daño a una bestia.
- El que ama el peligro, en él perece.:** Cuando alguno acostumbra hacer cosas peligrosas, muere en alguna de ellas.
- El que ama la instrucción, ama la sabiduría.:** Cuando alguno estudia, llegará a ser sabio.
- El que anda con lobos, a aullar aprende.:** Si una persona anda con malas personas, aprende sus malas costumbres.
- El que anda con los sabios, sabio será.:** Si uno se relaciona con personas sabias, aprenderá mucho de ellas.
- El que anda con un cojo, si al año no cojea, renquea.:** La persona que se junta con alguien que tiene malas costumbres, éstas se le pegarán.
- El que anda entre la miel, algo se le pega.:** Cuando uno anda con otras personas, algo aprende de ellas [normalmente, algo malo].
- El que apura su vida, apura su muerte.:** La persona se esfuerza demasiado en la vida, se muere luego.
- El que a tu hijo besa, tu boca endulza.:** Cuando se trata bien a un niño o niña, agrada mucho a los padres de éste.
- El que a viejo quiera llegar, a viejos debe honrar.:** Para gozar de larga vida, debe honrarse a los ancianos.
- El que al mal ata, el bien desata.:** El que desecha lo malo, trae bien sobre su vida.
- El que bien ata, bien desata.:** Cuando alguno puede hacer una cosa, también es capaz de deshacerla.
- El que bien te hace, o bien se va, o bien se muere.:** Es muy raro encontrar una persona que nos haga bien y, si la encontramos, luego la perdemos.

- El que buscare su vida la perderá, y el que la perdiere, la hallará** [la Biblia].: Los que se esfuerzan mucho por trabajar en la vida, terminan perdiéndola; pero los que no se esfuerzan demasiado, la prolongan.
- El que calladamente arde, más se quema.**: Cuando una persona sufre en silencio, sufre más.
- El que calla, otorga [o condona].**: Cuando alguien se queda callado, al acusarlo de algo, acepta que es verdad lo que se le acusa.
- El que compra paraguas cuando llueve, valiendo seis le cobran nueve.**: Cuando alguno compra las cosas hasta que las necesita, los que se las venden se aprovechan de la ocasión y se la venden más cara.
- El que con niños se acuesta, bien mojado amanece.**: Cuando alguno se mete con personas sin experiencia, llevará las consecuencias.
- El que construye casa en terreno ajeno, pierde la casa y pierde el terreno.**: Uno no debe hacer nada en propiedad de otro porque lo perderá.
- El que con su gusto se muere, que lo entierren parado [o aunque lo entierren parado].**: Si alguno se suicida, o se hace algún mal, no es responsabilidad nuestra ayudarlo.
- El que cree en espantos, hasta de la camisa se asusta.**: Cuando alguno tiene una creencia, muchas veces la exagera.
- El que da a todo el que le pide, se queda pidiéndolo al que no le da.**: Hay que dar limosna, pero no a todo el que pide, porque los que piden son tantos, que no alcanza para darles a todos.
- El que da pan a perro ajeno, pierde el pan y pierde el perro.**: El que invierte algo en lo ajeno, lo pierde todo.
- El que da, y quita, le sale una corcovita en la mera colita.**: Cuando uno regala algo, no debe volverlo a quitar.
- El que de ajeno se viste, en la calle lo desvisten.**: El que usa cosas ajenas, se quedará sin ellas.
- El que de joven no trabaja, de viejo duerme en paja.**: El que no trabaja en su juventud, llegará a ser demasiado pobre.
- El que de vosotros esté sin pecado, sea el primero en arrojar la piedra** [la Biblia].: Todos hemos pecado, y no tenemos derecho de acusar a otro.

- El que dice lo que no debe, oye lo que no quiere.:** Cuando alguno dice cosas que no se deben decir, tendrá que escuchar el reclamo o reprensión de por lo que dijo.
- El que dice ser humilde [o santo], ha dejado de serlo.:** [El Autor] Cuando una persona dice que es humilde, por la vanidad de decirlo, ha dejado de serlo.
- El que encuentra un amigo, encuentra un tesoro.:** Es muy difícil encontrar verdaderos amigos, aunque los hay.
- El que en mentira es cogido, cuando dice la verdad no es creído.:** Cuando alguno acostumbra decir mentira, aun cuando dice verdad no se le cree.
- El que es buen gallo, en cualquier gallinero canta.:** Cuando alguno es capaz de algo, lo puede hacer en cualquier lugar.
- El que escupe para arriba, en la cara le cae.:** Cuando alguien acusa a otro, se acusa a sí mismo.
- El que espera, se desespera.:** Cuando a uno le toca esperar mucho tiempo, se desespera.
- El que es perico, donde quiera es verde.:** El que realmente es algo, lo es en cualquier lugar.
- El que estudia siempre avanza, y tiene una esperanza.:** El estudio siempre trae provecho.
- El que fía o promete, en deuda se mete.:** Tanto el que saca algo fiado, como el que promete algo, debe cumplir con su compromiso.
- El que guarda sus rencores, termina por explotar.:** La persona que está resentida contra alguien, en determinado momento sale su enojo.
- El que habla de la pera, comérsela quiere.:** Cuando una persona habla mal, o despectivamente de algo, es porque tiene interés en ello.
- El que juega con fuego, se quema.:** La persona que le gusta jugar con cosas peligrosas sufre las consecuencias.
- El que la hace, la paga.:** Cuando alguno hace maldad, recibirá su castigo.
- El que le caiga el guante, que se lo plante.:** Cuando alguno siente que lo que se dijo es por él, que lo acepte.
- El que le da a todo el que le pide, se queda pidiéndole al que no le da.:** Conviene dar limosna y ayudar a otros, pero no conviene dar a todos, porque uno se queda sin nada, y nadie le dará.

- El que limpio se encuentra, hasta sin jabón se baña:** Cuando alguien no se ha contaminado de nada malo, no necesita ni defenderse, porque sin hacer nada será justificado ante todos.
- El que mucho abarca, poco aprieta.:** La persona que quiere hacer todo al mismo tiempo, logra hacer muy poco.
- El que llora, mama.:** Cuando alguno pide algo, lo recibe.
- El que madruga, Dios le ayuda.:** El que se levanta temprano, Dios lo ayuda a terminar rápido su tarea.
- El que madruga, no lleva sol.:** El que hace luego las cosas, no lleva malas consecuencias.
- El que madrugó, un talego de *pisto* se halló [talego: bolsa de pita]; pero más madrugó el que lo botó.:** Es bueno apresurarse a hacer algo, pero no demasiado.
- El que mal anda, mal acaba.:** Cuando alguno acostumbra hacer lo malo, termina muy mal.
- El que mal hace, mal espera.:** Cuando alguno hace daño a otro, a él también se lo harán.
- El que mancha pared y mesa, da a conocer su bajeza.:** El que mancha cualquier cosa, es porque no tiene buena educación.
- El que manda, no suplica.:** Al que tiene la autoridad, se le debe obedecer, sin discutir.
- El que muchas veces se despide, irse no quiere.:** Cuando alguno no desea irse todavía, a cada rato anuncia que ya se irá.
- El que mucho abarca, poco aprieta.:** Cuando alguno trata de abarcar mucho, tiene mucho riesgo de echarlo a perder todo.
- El que mucho escoge, poco coge.:** Cuando alguien pasa mucho tiempo escogiendo, al fin, resulta sin llevar nada.
- El que nace para maceta, del corredor no pasa.:** Cuando alguno es inútil, nunca logra nada de valor.
- El que nada debe, nada teme.:** Cuando alguien no ha hecho nada malo, no tiene temor.
- El que no arriesga, no gana. :** Para ganar hay que tomar algunos riesgos.
- El que no ayuna, el diablo lo desayuna.:** La persona que no ayuna puede recibir daño de Satanás [según la opinión de algunos].

- El que no cae, resbala.:** El que no fracasa, por lo menos, se escapa a fracasar.
- El que no cojea de un pié, cojea del otro.:** Si uno no tiene un defecto, tiene otro.
- El que no es con nosotros, contra nosotros es.:** Si alguien no se pone a nuestro favor, es señal de que es contrario a nosotros.
- El que no es contra nosotros, por nosotros es.:** Si alguien no se opone a nosotros, es señal de que nos favorece.
- El que no llora, no mama.:** El que no pide, no recibe.
- El que no ora, el diablo lo devora.:** Es necesario orar constantemente para que el diablo no lo venza a uno.
- El que no oye consejo, no llega a viejo.:** El que no oye consejo, algo le pasa por su desobediencia y se muere antes del tiempo.
- El que no paga, no apaga.:** La persona a quien no le toca pagar la cuenta de electricidad, acostumbra desperdiciarla manteniendo encendidas las luces innecesarias.
- El que no pelea, jamás es vencido.:** Si alguno no participa de pleitos, no puede ser vencido.
- El que no sabe, es como el que no mira.:** Cuando uno no sabe algo, actúa como si no mirara.
- El que no tiene, perder no puede.:** Cuando alguno no tiene nada, tampoco tiene algo que perder.
- El que no trabaja, bueno es que no coma [la Biblia].:** Cuando alguno no quiere trabajar, es justo que se quede sin comer.
- El que no vigila, el diablo lo mutila.:** Es necesario estar alerta, para que el diablo nos dañe.
- El que paga, apaga.:** La persona que le toca que pagar la cuenta de la electricidad, acostumbra apagar las luces innecesarias.
- El que parte y comparte, le toca la mejor parte [o la mayor parte].:** El que distribuye bienes ajenos, se queda con lo mejor para él.
- El que persevera, alcanza.:** El que persiste en algo, lo logra.
- El que perseverare hasta el fin, ése será salvo [la Biblia].:** Para ser salvos, se necesita ser fieles hasta el fin.

- El que piensa estar firme, mire no caiga [la Biblia].:** El que piensa estar bien con Dios, en vez de señalar los errores de otros, debe cuidarse de no fracasar.
- El que pone huevos en nido ajeno, pierde los huevos y pierde el nido.:** Cuando alguien se mete a hacer mejoras en lo que no le pertenece, pierde las mejoras que hizo, y no logra más.
- El que presta un libro es tonto, pero es más tonto el que lo devuelve.:** No conviene prestar libros, porque muchos no los devuelven.
- El que puede lo más, puede lo menos.:** Si alguien es capaz de hacer una tarea grande, también es capaz de hacer otra menor.
- El que quiere ver el arco iris, debe soportar la lluvia. :** El que quiere ver algo bonito, tiene que pasar por el proceso que requiere verlo.
- El que ríe de último, ríe mejor.:** Al que le toca el último turno, le va mejor.
- El que roba al ladrón, tiene cien años de perdón.:** No es malo robarle a un ladrón [es lo que dice el dicho, aunque el Autor no lo comparte].
- El que se encuentre sin pecado, que lance [o arroje] la primera piedra.:** Ninguno puede acusar de pecados a otro, porque todos hemos pecado.
- El que se enoja, doble trabajo tiene: Enojarse, y volverse a contentar. =** No hay que enojarse porque, de todos modos, tendrá que contentarse después.
- El que se pica, es porque chile come.:** Cuando alguien se molesta por algo que se dijo, es porque es culpable de ello.
- El que se roba un centavo [o alfiler], se roba un banco.:** [El Autor] Cuando alguno se roba un centavo [o alfiler], es capaz de asaltar un banco. [En su intención lo haría].
- El que se va para Manaca, pierde su hamaca.:** [El Autor] Tengo derecho de sentarme en la hamaca en que tú estabas, porque te fuiste.
- El que se va para Santa Lucía, pierde su silla.:** Tengo derecho de sentarme donde tú estabas, porque te fuiste.
- El que se vista de celeste, que le cueste.:** Si alguien recibe una gloria o alabanza por algo, debe merecerla.
- El que siembra en terreno ajeno, ni la semilla *pepena* [pepenar= recoger].:** Cuando uno hace algo en propiedad de otro, no puede esperar ganancia.

- El que siembra una tormenta, siega tempestades.:** Cuando alguno provoca un problema, le llegará otro peor.
- El que siembra vientos, recoge tempestades.:** Cuando alguno provoca un problema, le llegará otro peor.
- El que sirve al ojo, no sirve.:** Hay personas que trabajan solamente cuando está el jefe presente, y luego que se va el jefe ya no trabajan.
- El que solo se ríe, de sus picardías se acuerda.:** Siempre que alguien se ríe solo, hay una razón picaresca por la cual se ría [o puede haber].
- El que tenga heladas las orejas, ése fue.:** Dicho psicológico para descubrir al hechor de algo malo. Normalmente, al decir esto, el hechor se toca las orejas para ver si las tiene heladas, y eso hace que todos lo acusen de ser él.
- El que tenga tienda, que la atienda.:** Cuando alguno se mete a algo, debe cumplirlo; si alguien pone una tienda, no la debe desatender.
- El que te quiere, te aporrea.:** Cuando alguien realmente lo ama a uno, muchas veces lo corrige.
- El que tiene hijas mujeres, que refrene su lengua; y el que tiene hijos varones, que no de voces al ladrón.:** Si alguno tiene hijas, que no acuse a otras, y si tiene hijos, que no acuse a otro de ser ladrón, porque, tanto su hija o hijo, le pueden resultar iguales a quien acusó.
- El que tiene más saliva, traga más pinol.:** El que es más listo, logra mayores beneficios.
- El que tiene varón, no diga ladrón; y el que tiene hembra, no mueva la lengua.:** El que tiene hijo varón, que no acuse a otro de ser ladrón, porque su hijo podría llegar a serlo; y el que tiene hija hembra, que no hable de las demás, porque la suya le puede resultar igual.
- El que va por lana, sale trasquilado.:** El que busca un problema, lo encuentra.
- El que ya comió, a repasar en la calle.:** El que ya terminó algo, es mejor que se retire.
- El reino de Dios se hace fuerza, y los valientes lo arrebatan [la Biblia].:** Ser cristiano puede ocasionar dificultades, pero el que es valiente lo logra bien.

- El respeto al derecho ajeno, es la paz.:** [Benito Pablo Juárez (1806-1872, México)] Si se quiere paz, hay que respetar a los demás.
- El tiempo perdido, hasta los santos lo lloran.:** No hay que perder el tiempo.
- El viejo miente en su tierra, y el joven en tierra ajena.:** El viejo no le teme a nada, el joven sí, por su inexperiencia.
- El viento, para que sea bueno, debe venir de afuera.:** Las adulaciones, para que sean verdaderas, deben ser dichas por otra persona, y no por uno mismo; uno no se debe afamar a sí mismo.
- En arca abierta, hasta el justo peca.:** Cuando se deja visible una tentación, es probable que hasta el bueno caiga en ella; no hay que dejar tentación a la vista.
- En boca cerrada, no entra mosca.:** Es mejor permanecer callado, para no meterse en problemas.
- En camino largo, hasta el sombrero pesa.:** Cuando una tarea es larga, aunque no sea muy difícil, cuesta hacerla.
- En casa de herrero, cuchillo de palo [o azadón].:** Los que trabajan en un oficio, lo hacen para otro, pero descuidan hacer lo de su propia casa.
- En el mundo, pero no del mundo.:** Uno puede estar en medio de los muchos pecadores del mundo, pero no ser uno más de ellos.
- En golpe dado, no hay quite.:** Cuando una cosa ya sucedió, no se puede hacer nada para deshacerlo; cuando se dice algo que no debió haberse dicho, ya no se puede retractar de lo dicho; cuando algo ya sucedió, ya no se puede retroceder del hecho.
- En la esquina me esperas; que te espere el diablo.:** No tengo voluntad de esperarte.
- En la guerra, política y el amor, todo se vale. =** Tanto en la guerra, en la política, como en el amor, se echa mano de todo recurso lo que exista.
- En la lucha, está la victoria [o hay].:** Cuando se lucha, hay las posibilidades de vencer.
- En las muchas palabras, nunca falta pecado [la Biblia].:** Cuando uno habla demasiado, con facilidad dice cosas que le hacen pecar.
- En la tardanza, está el peligro.:** Cuando alguien se tarda en cumplir su compromiso, es muy probable que nunca lo haga.

- En la tierra de los ciegos, el que tiene un ojo es alcalde [o el tuerto].:** Entre la gente que no sabe nada, con sólo un poquito que sepa alguien, lo consideran sabio e importante.
- En pueblo chico, infierno grande.:** En un pueblo pequeño, cualquier chisme se vuelve grande y difícil.
- En pueblo pequeño, chisme grande.:** En un pueblo pequeño, cualquier chisme se vuelve grande y difícil.
- En río revuelto, ganancia de pescadores.:** Cuando hay confusión, se aprovechan los oportunistas para sacar ventaja.
- Entendido, pero atrasado.:** [Dr. Juan José Arévalo] Hay personas que han estudiado mucho, pero actúan con poco entendimiento.
- En teniendo falda, aunque sea una escoba.:** Mujer cualquiera; algunos hombres, con sólo que sea mujer, la buscan aunque sea fea, no sirva ni valga nada.
- Entre casados y hermanos, ninguno meta sus manos.:** No conviene decir nada malo, ni acusar a un hermano o esposo, ante otro hermano suyo, o su esposa, o viceversa, porque a la hora de que se hable mal de su familia, aunque sean enemigos, no le gusta.
- Entre las espinas, se dan las rosas.:** Entre los muchos problemas, resultan cosas bonitas; entre las personas malas, aparecen [o nacen] algunas buenas.
- Entre más alto sea, más duro el golpe.:** Cuando se da un golpe a alguien, se sentirá más duro, entre más importante sea quien lo recibe; entre más importante sea una persona, mayor será el golpe cuando la sacan de su puesto.
- Entre naranja y leche, es difícil que aproveche.:** No conviene comer naranja y tomar leche a la vez, porque costará assimilarlas.
- Entre santa y santo, pared de calicanto.:** Aunque alguno sea santo, debe cuidarse mucho de las tentaciones.
- Entre sopa y amores, los primeros son los mejores.:** Ningún amor es tan intenso como el primero.
- Errar es de humanos, pero rectificar es de sabios.:** Todos los seres humanos cometemos errores, pero los sabios, los rectifican.

- Esa pregunta, ni se pregunta.:** Lo que has preguntado, se sobreentiende, y no merece ser contestada.
- Es mejor andar [o trabajar] uno solo, que acompañado.:** Cuando uno camina [o trabaja] solo, las cosas salen mejor.
- Es mejor andar uno solo, que mal acompañado.:** Es preferible andar solo, que con malas personas.
- Es mejor lo viejo conocido, que lo nuevo por conocer.:** Es preferible mantenerse con lo que ya se conoce, que aventurar con algo nuevo que no se conoce.
- Es mejor pájaro en mano, que ver cientos volar.:** Es mejor tener poco en mano, que mucho lejos de nuestro alcance.
- Es mejor perder aquí en la tierra, y ganar en el cielo.:** [El Autor] Cuando dos disputan algo, es preferible humillarse y perder lo que se disputa, que salir ganando y perder la vida eterna.
- Es mejor prevenir, que curar.:** Es preferible evitar lo que nos perjudicará, que curar las consecuencias.
- Es mejor prevenir, que lamentar.:** Es mejor prevenir que llevar las consecuencias por no hacerlo.
- Es mejor rodear, que rodar.:** Es preferible caminar más al rodear un lugar peligroso, que irse por él y caerse rodando.
- Es mejor ser cabeza de ratón, que cola de león.:** Es preferible ser jefe de una institución pequeña, que empleado sin importancia de una gran empresa.
- Es mejor soltera, que mal casada.:** Es preferible que una mujer se quede soltera, en vez de tener que sufrirlo a un mal esposo.
- Es peor ser como los de Tonicapán, que éstos comen, y no se van.:** Cuando ya has comido, o hecho otra cosa, debes irte, para dar lugar a otros. [Esto se dice después del refrán: “No seas como los de Cobán, que sólo comen y se van”.]
- Es siete oficios, y catorce necesidades [o, soy].:** Es una persona que hace muchas cosas, pero hay muchas más que necesita hacer y no le alcanza el tiempo.
- Estamos en el mundo, pero no somos del mundo.:** Uno puede estar en medio de los muchos pecadores del mundo, pero no ser uno más de ellos.

F

Fiado, es pariente de lo regalado.: Los que llevan fiado, es común que no paguen.

Fiado murió; mala paga lo mató.: No se vende nada al crédito, porque los que llevan mercadería al crédito, jamás pagan.

Freno dorado, no mejora caballo.: Colocarle adornos a una cosa, o lisonjas a una persona, no la hace mejor.

Fue por lana, y volvió trasquilado.: Fue por interés de conseguir dinero, y regresó sin nada [ni aun lo que llevaba].

Fuertes razones, hacen fuertes acciones.: [William Shakespeare] Un razonamiento lógico, induce a la acción.

Fui a misa, y en misa me quedé.: Fui a misa y no entendí nada [porque la dicen en Latín]. Escuché, pero no entendí.

G

Gallina que come huevos, aunque le corten el pico [siempre lo hará].: Cuando alguno tiene el hábito o mala costumbre de hacer algo, es muy difícil que lo deje.

Gallina vieja, caldo bueno.: La persona de mucha experiencia, trabaja bien.

Gato maullador, no es buen cazador.: Cuando alguno hace mucha bulla, no es bueno para trabajar.

Gente desordenada, no sirve para nada.: Las personas que son muy desordenadas, nunca logran hacer nada bueno.

Gota a gota, hasta la mar se agota.: Si a algo se le está sacando un poco constantemente, al fin, se agota.

Grano en grano, llena el buche la gallina.: Poco a poco se logran grandes triunfos.

Guale, guarismo, saliste lo mismo: De todos modos saliste igual.

Guerra avisada, no mata soldados.: La guerra, y toda estrategia, debe prepararse en secreto para que sea efectiva.

H

Hablando del rey de Roma, y él que se asoma.: Expresión que se dice cuando se está hablando de una persona específica, y en ese momento llega.

Hacerlo a paso que dura, y no que madura.: Caminar o hacer algo en forma muy lenta.

Hay que decir el milagro, y no el santo [que lo hizo].: Es importante hablar del hecho, y no de quién lo hace.

Hay que decir mentira, para sacar verdad.: Hay que decir una cosa falsa o supuesta, para causar que la otra persona diga la verdad.

Hay que llamar al pan, pan y al vino, vino.: A las cosas deben llamárseles como son.

Hay quiénes madrugan, pero hay otros que no duermen.: Unas personas se apresuran a hacer las cosas, pero hay otras que se apresuran aún más.

Hay veces que das un medio, para después volverlo a quitar: Hay veces que uno le da a otro algo que, después, uno mismo lo necesita.

Haz bien, y no mires a quién.: Uno debe hacer bien a cualquiera, sin fijarse quién sea [o aunque sea su enemigo].

Hazte miel, y comerte han las moscas.: Cuando uno se vuelve muy bondadoso, los demás lo explotan.

Hechor y consentidor, penan por igual.: Tanto a la persona que comete la falta, como el que lo permite, son culpables del mismo delito.

Hechos son amores, y no buenas razones.: El verdadero amor se demuestra con acciones de beneficencia, y no con palabras endulzadas.

Hijo de mi hija, mi nieto será; hijo de mi hijo no se si será: Cuando uno tiene un hijo de su hija, con seguridad, es su nieto, porque se vio que a ella le nació; pero, cuando es hijo de su hijo, no puede sentirse seguro de que sea su nieto, porque ella pudo haberlo traicionado con otro hombre, y no ser verdadero hijo de su hijo.

Hijo de tigre, sale *pintío*.: Todo hijo tiene características de sus padres.

Hijo negado, hijo pintado.: Cuando se quiere negar un hijo, se disfrazan las circunstancias.

Hijo regalado, hijo prestado.: Cuando nos regalan un hijo, no es seguro que se quede con nosotros ni que saquemos algún beneficio de él.

¿Hijos?, pero ni de muta.: Los hijos casi siempre pagan mal a sus padres.
Hombre precavido [o prevenido], vale por dos.: Vale mucho prevenir, en vez de sufrir las consecuencias de no haberlo hecho.
Hoy es el día de San Andrés, porque cargas los zapatos [o la ropa] al revés.: Cargas algo al revés.
Hoy por ti, y mañana por mí.: Tú me ayudas hoy, y yo te ayudaré después [lema de la Asociación de Auxilio Póstumo del Magisterio Nacional de Guatemala, pero no está en la Biblia como algunos piensan].

I

Interés, cuánto valés.: El interés que se tiene de una persona, puede depender de lo que ella vale, o tiene.
Invierno en abril, maíz en toril [granero]: Si el invierno comienza en abril, es seguro que se den buenas cosechas; si una actividad se comienza en el tiempo más adecuado, es seguro que logrará buen éxito.

J

Júntate con ricos, y serás uno de ellos.: Si uno se mantiene entre los ricos, la gente pensará que uno es rico también.

L

La cuña, para que atraque [o apriete], debe ser del mismo palo.: Los que más nos hacen daño, son los de nuestra propia gente.
La curiosidad, mató al gato.: No toques nada por curiosidad, o llevarás las consecuencias.
La manzana podrida, pierde a su compañera.: La persona corrompida, corrompe a quien le acompaña.
La manzana podrida, pudre a las demás.: La persona corrompida, corrompe a las personas que la acompañan.
La menta, el amor aumenta.: Si hay un estímulo, puede aumentar el amor.
La mona aunque se vista de seda, mona se queda.: La mujer que es fea, aunque se arregle mucho y se pinte, siempre se ve fea.
La necesidad, tiene cara de *chucho* [o hace].: Cuando uno tiene necesidad

- La persona curiosa, tiene un refrán para cada cosa.:** Una persona inteligente siempre encuentra un refrán que decir.
- La puerca vuelve a su cieno.:** El que es inmundo, aunque deje de serlo por un tiempo, vuelve a su inmundicia.
- La que es fea, aunque se pinte y enseñe todo.:** La mujer fea, no atrae aunque se pinte y ande en short o minifalda.
- La que es fea, ni pintada.:** La mujer fea no atrae aunque se pinte toda.
- La suerte de la fea, la bonita la desea.:** Las personas feas tienen mucha suerte de que les vaya bien, cosa que no sucede igualmente a las bonitas.
- La zorra mudará los dientes, mas no la mente.:** Una persona puede cambiar con facilidad su apariencia, pero no su modo de pensar.
- Le entra por un oído, y se le sale por el otro.:** Una persona que aparentemente entendió todo y después no sabe nada.
- Lero, lero, calzón de cuero; no te metas a novelero.:** No te metas en lo que no debes [o no te importa].
- Lero, lero, calzón de cuero, te dieron reata por novelero.:** No te metas en lo que no debes [o no te importa].
- Líbrame de las aguas mansas, porque de las bravas me libro yo.:** Oh Dios, líbrame de la gente que en apariencia se ve tranquila, pero que esconde sus malas intenciones, porque, la gente que sí demuestra lo que es, ya se sabe cómo es y es más fácil controlarla; las personas que parecen que no hacen nada, pueden ser muy engañosas.
- Lo hecho, hecho está.:** Si se cometió un error, se sufrirán las consecuencias del error.
- Lo poco agrada, y lo mucho enfada.:** Todo lo que se hace con moderación, agrada, pero si se hace demasiado, cansa.
- Lo que al tiempo se le deja, el tiempo se lo lleva.:** Cuando uno deja las cosas para hacerlas después, nunca las hará.
- Lo que bien se aprende, nunca se olvida.:** Todo lo que se aprende bien, perdura y no se olvida; pero, cuando algo se olvida, es porque no se aprendió bien.
- Lo que cuesta poco, se aprecia menos.:** Cuando algo no nos cuenta mucho, casi no se aprecia.

- Lo que es moda, no incomoda.:** Cuando algo está de moda, casi todos lo hacen, aunque no les agrade.
- Lo que hace el mico, hace el mono.:** Usted es muy envidioso; a usted le gusta imitar todo lo que yo hago [u otro].
- Lo que he escrito, he escrito.:** [Poncio Pilato] Lo que he escrito no lo voy a quitar.
- Lo que natura no da, Salamanca no presta.:** [Miguel de Unamuno] Si alguien no nació con habilidad para hacer algo, ni en la Universidad de Salamanca logran que lo aprenda.
- Lo que no cabe en tu propio pecho, menos cabe en el pecho ajeno.:** Si nosotros no soportamos algo, no debemos cargárselo a otro.
- Lo que no cuesta, hagámoslo fiesta.:** Cuando alguna cosa no nos costó a nosotros, la desbaratamos; cuando a alguien no le toca pagar un servicio, lo derrocha, o mal gasta.
- Lo que no fue en tu año, no hace daño.:** Hay que olvidar todo lo que ya pasó, y seguir adelante.
- Lo que no mata, engorda.:** Si alguna cosa de comer no nos mata, uno se la puede comer que no nos hará daño o nos puede ayudar. [Este dicho es falso, porque hay cosas que no matan, pero sí enferman.]
- Lo que no se va en lágrimas, se va en suspiros.:** Si no se gasta en una cosa, se gastará en otra.
- Lo que se hace, se paga.:** Cuando alguno hace bien o mal a otro, recibirá su recompensa.
- Lo que se hereda, no se hurta.:** Uno tiene derecho a todo lo que recibe de sus padres.
- Lo que se promete, se cumple.:** Cuando uno promete algo, debe cumplirlo.
- Loro viejo no aprende a hablar.:** Lo que no se aprende en la infancia, es difícil que se aprenda en la edad adulta.
- Los amores se van, los dolores se quedan.:** El amor puede terminarse, pero los efectos de las ofensas, perduran.
- Los niños y los tontos [o locos] descubren los secretos [o dicen las verdades].:** Los niños y los tontos dicen a los demás las cosas que sus padres, o hermanos querían mantener en secreto, o que otros no deben saber.

Los ojos [o la cara] son el espejo del alma.: A través de los ojos o, el rostro, se puede averiguar mucho acerca de las personas.

Los peores coches, se comen las mejores mazorcas.: Muchas veces la gente que no merece las cosas buenas, las obtienen con mucha facilidad; muchos hombres feos y malvados, se casan con mujeres bonitas y virtuosas.

Los que están sanos, no necesitan de médico.: Las personas que no reconocen que están enfermos [o que tienen problemas], no buscan la ayuda de un médico, u otro.

Los que no estudian en su juventud, lo lamentan en ocasiones cuando el saber les es de utilidad [Filósofo chino Ling Yutang].: Conviene estudiar en la juventud para no tener que lamentarlo después.

Lo último que muere, es la esperanza.: Mientras hay vida, todavía hay esperanza de lograr lo que deseamos.

M

Mal de muchos [o todos], consuelo de tontos.: Algunos se consuelan al ver que a muchos otros les sucede el mismo mal que a ellos.

Más pronto cae un *hablador* [hablantín], que un cojo.: El que habla mucho, es fácil que caiga en una trampa.

Más rápido cae un mentiroso, que un cojo.: El que miente, es muy fácil que caiga en la trampa, y sea descubierta su mentira.

Más sabe el diablo por viejo, que por diablo.: La experiencia llega con la edad.

Más vale caer en gracia, que ser gracioso.: Es preferible caer bien, que hacer alguna avería. [Gracioso = que hace una avería o daño; que hace gracias o gestos agradables.]

Más vale callar, que con borrico hablar.: Es preferible quedarse callado, que ponerse a discutir con un necio o porfiado [borrico= burro].

Más vale gota perenne, que chorro de repente.: Es preferible mantener una acción pequeña pero constante, que una grande y ocasional.

Más vale lo malo conocido, que lo bueno por conocer.: Es preferible tener un mal que ya se conoce, que un bien desconocido.

- Más vale lo viejo conocido, que lo nuevo por conocer.:** Es mejor tener algo viejo ya conocido, que probar con algo nuevo que no se conoce ni se saben sus resultados.
- Más vale maña, que fuerza.:** Logra más el que sabe los trucos para hacer una cosa, que el que tiene fuerza para hacerla.
- Más vale pájaro en mano, que ver cientos volar.:** Es preferible tener una sola cosa en mano, que muchas lejos de nuestro alcance.
- Más vale pan con amor, que gallina [o buey] con dolor.:** Es preferible comer comida sencilla, pero con amor, que grandes comidas y en disensión.
- Más vale pasar por ignorante un ratito, que serlo toda la vida.:** Es preferible reconocer que uno se equivocó, que seguir toda la vida como un ignorante por no reconocer su error; es preferible que lo consideren ignorante a uno por un momento, que serlo de veras toda la vida.
- Más vale pobre dadivoso, que rico tacaño.:** Es preferible ser pobre pero dadivoso, que rico tacaño.
- Más vale poco, que nada.:** Es preferible lograr poco de algo, que nada.
- Más vale prevenir, que lamentar.:** Es preferible prevenir, que sufrir las consecuencias por no hacerlo.
- Más vale ser perro de rico, que hijo de pobre.:** Es mejor tener en abundancia, que aguantar hambre.
- Más vale solo[a], que mal acompañado[a].:** Es preferible andar solo[a], que andar con malas personas; es preferible no casarse, que casarse mal.
- Más vale soltero[a], que mal casado[a].:** Es preferible que darse soltero[a], que martirizarse la vida por un mal matrimonio.
- Más vale tarde, que nunca.:** Es preferible hacer las cosas tarde, que nunca hacerlas.
- Más vale un ratito colorado, que muchos descoloridos.:** [Expresión vulgar e indecente] Es preferible pasar un momento con mucho placer, que mucho tiempo sin él.
- Más vale ver una vez, que escuchar cien veces.:** Es preferible y más eficaz cuando se ve algo, que cuando se escucha hablar de ello.
- Medias, pero ni en las patas [piernas].:** No conviene hacer negocios a medias, porque el otro mediante siempre saldrá ventajoso.

Mejor es un bocado seco y en paz, que la casa de contiendas llena de víctimas [la Biblia].: Es mejor comer mal y vivir en paz, que comer bien y pasar en contiendas.

Mente vacía [o desocupada], es un taller de Satanás.: Cuando alguno no tiene en qué ocuparse, sólo pasa pensando cosas malas y perversas.

Miau, dijo el gato, cuando estaba en su garabato.: ¿Por qué te metes en la plática, cuando no debes?

Mientras hay madera, hay que hacer [cortar] leña.: Mientras existen las posibilidades de hacer algo, hay que hacerlo.

Mientras hay vida, hay esperanza.: Todo lo que uno desee se puede lograr, mientras uno esté vivo.

Mientras más alto vuelas, más duro será el golpe [o la caída].: Entre más alto puesto alcance alguno, más grande será el golpe cuando se lo quiten.

Muerto el ahijado, terminó el compadrazgo.: Toda vez desaparezca una causa, se termino todo efecto.

Muerto el perro, se acabó la rabia.: Toda vez desaparezca una causa, se terminó su efecto.

Muéstrame un mentiroso, y te mostraré un ladrón.: El que miente, también es capaz de robar.

Mujer y sardina, ni muy grande ni muy pequeña.: Una mujer no debe ser ni muy grande ni muy pequeña.

Músico pagado, no toca bien [o música].: Cuando se paga por adelantado un trabajo, no lo hacen bien [o simplemente no lo hace].

N

Nadie diga: De esta agua no beberé.: Que ninguno se jacte de que a él no le va a suceder alguna cosa, porque podría después sucederle.

Nadie es profeta en su tierra [o, ninguno].: Ninguno prospera ni recibe honores en su propio pueblo, porque la gente no reconoce sus méritos. Si quiere ser reconocido, debe vivir en tierra extraña.

Nadie habla mal de su rancho, aunque se esté cayendo.: Uno nunca habla mal de lo suyo, aunque no sirva.

Ninguno pone remiendo de paño nuevo, en paño viejo.: No conviene hacer cosas nuevas basadas en lo viejo. Estas palabras las dijo Jesucristo para

afirmar que el Evangelio no es un remiendo al Judaísmo, sino que es un asunto nuevo.

Ni tanto que queme al santo, ni tan poco que no lo alumbre.: Hay que hacerlo de manera moderada.

No da el que tiene, sino el que quiere dar.: Para dar a los demás no se necesita tener mucho dinero, sino la buena voluntad de dar.

No debe comerse chicharrón, mucho menos beber chicha, ni ron.: [El Autor] No se deben ingerir sustancias nocivas a la salud.

No dejes para mañana, lo que puedes hacer hoy.: Es mejor hacer hoy mismo las cosas, porque si se dejan para mañana, nunca se harán.

No des al pueblo pescado; sino enséñale a pescar.: En vez de darle a la gente lo que necesita, es más provechoso enseñarles a lograrlo por sí mismos.

No es lo mismo Chana, que Juana.: No se confunda, porque estos son asuntos muy diferentes.

No es lo mismo Chopín, que Pancho.: No se confunda, porque estos son asuntos muy diferentes.

No es lo mismo hablar de ella [la muerte], que verla venir.: Es muy fácil bromear que venga la muerte, pero, cuando viene de veras, nos afligimos mucho.

No es lo mismo Juan, que Pedro.: No se confunda, porque estos son asuntos muy diferentes.

No es lo mismo nuera, que suegra.: No es igual una cosa con otra, aunque se parezcan.

No es lo mismo verla venir [a la muerte], que platicar con ella.: No es igual saber que la muerte se acerca, a ver que ya la tenemos con nosotros.

No están todos los que son, ni son todos los que están.: Los que están presentes no son todos los que deben estar y, de los presentes, hay algunos que no deberían estar.

No hagas a otro, lo que no quieras para ti.: Cuando uno no quiere que le hagan algo, no debe hacerlo a otro.

No hay caldo que no se enfríe, ni perro que no se lo beba.: Todo problema llega a su fin, y todos tenemos capacidad para soportarlo.

- No hay feo sin su gracia, ni bonito sin su defecto.:** Hasta los feos tienen algo bonito, y aún los bonitos tienen algo desagradable.
- No hay mal que dure cien años, ni enfermo [o cuerpo] que no lo soporte [o resista].:** Todo mal, por largo que sea, se termina, y todos lo soportamos.
- No hay peor lucha, que la que no se hace.:** Si uno no lucha, nunca alcanzará victoria.
- No hay peor mal, que tratar con animales.:** Es muy difícil tratar con personas que no entienden.
- No hay peor sordo, que el que no quiere oír.:** Cuando alguno no quiere hacer algo, es demás tratar de obligarlo, porque no lo hará.
- No hay que creer en llanto de mujer, ni en renquera de perro.:** Las mujeres lloran, sin causa que lo amerite.
- No hay que creer, ni dejar de creer.:** Siempre se debe creer algo de lo que nos dicen, pero sin creerlo todo.
- No hay que darles manteca en taza, porque se vuelven más respondones que las tazas.:** No hay que tratar demasiado bien a las personas, porque abusan de uno.
- No hay que pedirle peras al olmo.:** No hay que exigir más de lo que se puede.
- No le busques cinco patas al gato, cuando tiene cuatro.:** No te metas en problemas innecesarios.
- No me digas tío, porque no tengo sencillo.:** No me adules por interés, porque no tengo nada que darte.
- No podemos dar fiado; el que da fiado, anda cobrando.:** No se vende nada al crédito, porque los que llevan mercadería al crédito, jamás pagan.
- No por mucho madrugar, amanece más temprano.:** Las cosas no se arreglan simplemente por apresurarse a hacerlas.
- No pretendas correr, sin antes aprender a caminar.:** Las cosas se aprenden gradualmente, y no debe uno tratar de hacer lo más grande, si todavía no sabe hacer lo más pequeño.
- No quieras para otro, lo que no quieres para ti.:** Si uno desea que no que no le suceda algo, hay que procurar que no le suceda a otro.

No seas como la burrita, que da un paso adelante y dos para atrás.: Uno debe ir siempre hacia delante, y sin retroceder.

No seas como los de Cobán, que sólo comen y se van.: Cuando comes, o haces otra cosa, no te vayas tan luego. [Ver “Es peor ser como los de Tonicapán”.]

Nunca digas: De esta agua nunca beberé.: Nunca digas que jamás harás una cosa, porque no lo sabes.

Nunca pica la abeja a quien en paz la deja.: Cuando alguno cae en problemas, es porque él mismo se metió en ellas.

Ñ

Ñño peloño, no te metas con tu retoño.: Deja a tu hijo actuar por sí mismo, y no se lo impidas.

O

O a la orilla de un río, o a las costillas de un rico.: El pobre sólo tiene dos opciones: Ahogarse en sus problemas económicos, o esclavizarse a las usuras de un rico.

Obras son amores, y no buenas razones.: El amor se demuestra con hechos, y no con palabras o promesas incumplidas.

Ojos que no ven, corazón que no siente.: Cuando uno no vio algo, no se preocupa de ello.

Os tocamos la flauta, y no bailasteis.: Os dimos la oportunidad, y no la aprovechasteis.

O todos hijos, o todos entenados.: A todos debe tratárseles por igual, sin preferencias.

Otro vendrá, y de tu casa te echará.: Fácilmente abusaran los que están cerca de uno.

P

Palabras necias, oídos sordos.: Cuando se habla neciamente, de nada sirve tratar de ordenar.

Pan para hoy, hambre para mañana.: Si comemos mucho al tiempo presente, tendremos poco para comer en el futuro.

Para la muerte y el amor, no hay quién sea fuerte.: Nadie puede resistirse a morir ni a amar.

Para los gustos se han hecho los colores, y para las flores los jardines.: Hay una situación para cada gusto; siempre hay algo que a uno le agrada.

Para los gustos y colores, se han hecho las flores.: Las flores son para disfrutar su belleza; las muchachas bonitas son para los hombres que les gusta disfrutarlas.

Para mentir y comer pescado, hay que tener cuidado.: La mentira es tan peligrosa, como comer pescado sin precaución.

Para muestra, un botón.: Para saber como es una cosa, basta ver un poquito de ella.

Para que la cuña sea buena, debe ser del mismo palo.: Para que a uno le hagan daño, debe ser por uno de misma familia.

Para un cerdo, un chiquero.: A la persona sucia y desordenada, hay que darle su lugar.

Para un trote, cualquier macho es bueno.: Cuando una tarea es común o sin importancia, cualquiera lo puede hacer.

Para vender, hay que ir directamente al grano.: Si uno quiere lograr algo, debe dirigirse directamente a lo que es.

Parejas ideales, parejas normales.: A uno siempre le va bien, cuando busca bien su pareja.

Patea un toro, y pagarás el precio.: Cuando alguno provoca a una persona agresiva, le irá mal.

Peor es nada, dijo el diablo.: Es mejor lograr aunque sea un poco, que no lograr nada.

Peor es nada, dijo la chumpa.: Es preferible que nos den algo, a que no nos den nada.

Pero a lo hecho, pecho.: Cuando se cometió un error, no queda más que hacerle frente.

Perrillo de muchas bodas, no come en ninguna por comer en todas.: Cuando alguno se mete a hacer muchas cosas, no logra hacer ninguna bien.

Perro huevero, aunque le quemén el hocico.: Cuando alguien tiene una mala tendencia, o vicio, es difícil quitárselo.

Perro que ladra, no muerde.: El que hace mucha bulla para algo, se queda sólo con la bulla, pero no hace nada.

Piedra movediza, no junta lana [o no cría moho].: Cuando alguien se mueve constantemente de su lugar, nunca obtiene una posición sólida o buena.

Piensa mal, y acertarás.: Cuando usted piensa mal de alguna cosa, lo más probable es que le suceda así.

Por donde va el capitán, van los marineros.: Lo que hace el líder, hacen los que le siguen.

Por el besar, comienza la doncella a resbalar.: Cuando una muchacha se deja besar, no se da cuenta que, a consecuencia del beso, llega la fornicación y el adulterio, porque el beso le hace perder su capacidad de control personal.

Por el fruto, se conoce el árbol.: Cada persona se conoce por lo que hace o se ve en ella.

Por el mucho besar, comienza la doncella a resbalar.: Las señoritas comienzan por besarse con su novio, y terminan fornicando con él.

Por el pellejo se aprende.: Todo se aprende mejor por la experiencia o sufrimiento.

Por la boca muere el pez: Muchos fracasan por lo que dicen.

Por la pluma, se conoce al pájaro.: Por lo que se ve, se conoce lo que hay dentro de una persona.

Por querer estoy pobre, y por amar, en la desgracia.: He querido tanto, que por eso he quedado pobre, y aun en la desgracia.

Predicar en el desierto, es perder el sermón.: Si se le habla al necio, se pierde el tiempo; es demás reprender a un necio, porque no lo acepta.

Primero se aprende, y después se reprende.: [El Autor] Para reprender a otro, primero uno debe haber aprendido bien lo que pretende reprender.

Primero la tarea, y después el descanso.: [El Autor] Antes de descansar, debe haberse hecho el trabajo debido.

Primero el seso, y después el receso.: [El Autor] Primero se hace el trabajo escolar, y luego, se puede descansar.

Primero son mis dientes, que mis parientes.: Uno debe ver primero por uno mismo, para poder después ver por la familia.

Q

- Que nadie diga: De esta agua no beberé.:** No conviene jactarse de que uno no hará jamás alguna cosa porque, de repente, podría hacerla.
- Que no le digan, que no le cuenten que, a lo mejor, le mienten.:** No debe creerse de todo lo que le dicen.
- Quien a tu hija besa, tu boca endulza.:** Cuando alguien ama a nuestros hijos, nos agrada mucho.
- Quien canta, sus males espanta.:** El canto hace disipar los problemas y dolores de uno.
- Quien esté sin pecado, que lance la primera piedra [la Biblia].:** Sólo el que no tiene pecado, tiene derecho a acusar a otro.
- Quien mal hace, mal espera.:** Cuando alguno anda en caminos de maldad, maldad le llegará.
- Quien nace chicharra, muere cantando.:** Quien nace con alguna característica, ésta le permanece toda la vida.
- Quien solo se ríe, de sus picardías se acuerda:** Cuando alguno se ríe solo, por algo ha de ser [quizá se recuerda de alguna picardía que hizo].
- Quien te ama, no te engaña.:** Cuando alguien ama, es sincero y no engaña.
- Quien te cubre, te descubre.:** El que guarda tus secretos, más tarde los revela.
- Quien todo lo quiere, todo lo pierde.:** Cuando alguno trata de conseguirlo todo, tiene el riesgo de perderlo.
- Quien vive en casa de cristal, que no arroje piedras.:** Quien vive muy bien, que no juzgue a los demás; quién vive en pecado, que no acuse a otros, porque se le puede venir en su contra.
- ¿Quiéren ver enojada a una tamalera? Póngale otra enfrente.:** A nadie le gusta tener cerca a otra persona que le haga competencia con la misma profesión, ocupación o negocio.
- ¿Quieres empobrecer? Compra lo que no es menester.:** Se deben comprar las sólo las cosas necesarias.
- Quiso ir por lana, y salió trasquilado.:** Trató de sacar buena ganancia de dinero, y mejor salió perdiendo.

R

Refranes que no sean verdaderos y febreros que no sean locos, son realmente muy pocos.: Casi todos los refranes son verdaderos y casi todos los febreros son locos [con tiempo muy variable e impredecible].

Retira tu pie de la casa de tu vecino, no sea que hastiado de ti, te aborrezca [la Biblia].: Cuando se visita a una persona, debe ser en forma breve, para no caerle mal.

S

Sale más caro el caldo, que los huevos.: Fue más lo que costó, que lo que se va a ganar.

Seguir la regla del sastre: Tres veces medir y una vez cortar.: Antes de actuar, hay que meditar bien y medir las consecuencias de lo que se va a hacer.

Según el príncipe, es el pueblo.: Tal como es el rey de un país, así también es la gente del reino.

Según el sacerdote, es el pueblo.: Tal como es el sacerdote [o pastor] de una iglesia, así también son los feligreses.

Según el sapo, es la pedrada.: Cada acción debe ser acorde a lo que se necesita, sin desperdiciar esfuerzos.

Se quedó sin el plato y sin la sopa [o la cena].: Lo perdió todo [por salvar algo].

Si alguno pone su mano sobre el arado, y vuelve atrás, no es apto para el reino de los cielos [la Biblia].: Si alguno comienza a hacer una tarea, y la deja a medio hacer, no es apto para ella.

Si algún sonido falla, se pierde toda la armonía.: Con una sola persona que no haga bien su parte, se echa a perder toda la obra.

Siempre hay un roto, para un remendado [o para un descosido].: Por fea que sea una persona, siempre encuentra otro feo a quien le gusta, o se casa con ella.

Siéntate en tu banquetta, y mirarás sepultar a tu enemigo.: No te vengues de tu enemigo, sino espera y verás su recompensa.

Si la envidia fuera tiña, todos fuéramos tiñosos.: Toda persona tiene algún nivel de envidia.

Si no hay causa, no hay efecto.: Ninguna cosa sucede, sin que haya algo que lo cause.

Si quieres ver enojada a una tamalera, ponle a otra enfrente.: A nadie le gusta que se le ponga cerca otra persona del mismo oficio o profesión, porque siente celos.

Si te doy fiado, te alegras; y si te cobro, te enojas; pues, no te doy fiado para que no te alegres, ni te enojés.: No se vende nada al crédito, porque los que llevan mercadería al crédito, jamás pagan.

Si te invitan a comer y tienes mucha hambre, pon cuchillo en tu garganta [la Biblia].: Cuando nos invitan a comer, hay que comer poco, aunque tengamos mucha hambre.

Si tu vecino te alaba y felicita, de ti necesita.: Cuando alguno se acerca a uno para halagarlo, es por interés de que le ayudemos en algo.

Sobre aviso, no hay engaño.: Cuando se nos ha advertido algo, debemos atenderlo.

T

Tal la madre, tal la hija.: Como es la madre, así es la hija.

Tamalera a tus tamales, y no te metas a novelera.: Cada uno debe hacer lo que le corresponde, y no lo que le corresponde a otro; manténte en lo que te corresponde, y no te metas en lo que no te importa.

Tanta bulla que hiciste, por un huevo que pusiste.: Tanta bulla que hiciste, por algo de tan poca importancia. [Se origina del gran cacaraqueo que hace una gallina, cuando pone un huevo, pero se aplica a otras situaciones.]

Tanto va el cántaro al agua que, al fin, se rompe.: Cuando se hace algo muchas veces, llega a romperse o arruinarse.

Todo bien colocado, cabe en un cantarito.: Cuando se ordenan bien las cosas, caben en espacios pequeños.

Tú señalas con un dedo, y a ti te señalan con tres.: Cuando uno acusa a otro de algo pequeño, resultan acusándolo a uno de algo grande.

U

Una golondrina sola, no hace nido.: Una persona sola, no puede lograr el triunfo [necesita del apoyo de los demás]; una sola persona no puede lograr que un grupo tome una decisión.

Una gota de agua cayendo constantemente, aún la roca rompe.: Cuando una acción es constante, da su resultado, aunque sea acción muy pequeña.

Una mala res, pierde dos y tres.: Una persona mala corrompe a varias más.

Un muerto, a los dos días apesta.: Lo que ya no sirve, debe desecharse.

Uno pone, y Dios dispone.: Uno hace algo, y Dios lo cambia para nuestro bien.

Unos al hoyo, y otros al cogollo.: Cuando alguien se muere, unos están interesados en atender el funeral, mientras otros, interesados en ver qué les dejó el difunto.

Unos en la faena [o pena] y otros en la pepena.: Mientras unos trabajan muy duro, otros sólo reciben el dinero; mientras los mozos trabajan duro, sólo sus amos reciben el dinero de las ganancias.

Uno se propone, y Dios dispone.: Uno hace sus propios planes pero, muchas veces, Dios los modifica conforme a su voluntad.

Unos saben lo que hacen, y otros, hacen lo que saben.: Unas personas actúan con conocimiento, pero otras, hacen sólo lo poco que saben hacer.

Unos tienen la fama, y otros cargan la lana.: Mientras unas personas tratan de hacerse famosas, otras prefieren ganarse el dinero.

Un poco de levadura, leuda toda la masa [la Biblia].: Con un poco de mala enseñanza que se meta en un grupo, con facilidad todos los del grupo se contaminan; cuando una persona mete un poco de cizaña, contamina a todos los que están a su alrededor, aunque sean gente buena.

Uñas de gato, y túnica de beato.: Hay personas que tienen apariencia de un santo, pero son muy agresivos.

V

Vaca de dos amos, ni da leche, ni come grano.: Cuando algo pertenece a dos personas a la vez, no puede esperarse mucho provecho.

Vale más pájaro en mano, que ver cientos volar.: Es mejor tener poco en mano, que mucho lejos de nuestro alcance.

Vale más tarde, que nunca.: Es preferible llegar tarde [o hacer tarde una cosa], que nunca hacerlo.

Vale mucho ser confiado, pero vale más ser desconfiado.: Es bueno confiar en otros, pero muchas veces es preferible desconfiar de ellas.

Viejo el mar, y aún da pescado fresco.: El hecho de que alguno sea viejo, no significa que sea incapaz.

Viejos son los caminos y Ramón Herrera [Fulano de Tal, o el nombre de la persona a quien se habla].: Yo no soy viejo, sino que el viejo eres tú.

Virtud da la vida, y el vicio la quita.: En la vida hay virtudes, las cuales se pierden cuando se practican vicios.

Y

Ya está vendiendo el cuero, y todavía no ha matado el venado.: Ya está haciendo planes de lo que hará después, y no ha hecho ningún preparativo; ya está planificando en qué va a usar el dinero, y todavía no sabe si se lo va a ganar o recibir.

Z

Zapatero, a tus zapatos.: Que cada uno haga lo que le corresponde, según su profesión, y no lo de la profesión de otro.

Zapatero a tus zapatos, y no te metas a novelero.: Cada uno debe hacer lo que le corresponde, y no lo que le corresponde a otro.

Pensamientos

- Abstente de preguntar lo que el mañana pueda traer... si dedicas tu vida a esperar la tormenta, nunca gozarás del sol. –Horacio.
- Ciertamente, el obedecer es mejor que los sacrificios. –La Biblia.
- Desde el momento en que el Espíritu es separado de la palabra, la puerta está abierta a toda clase de engaños y fantasías. –Juan Calvino.
- Detrás de un gran hombre, siempre hay una gran mujer.
- El dolor de cabeza se quita, quitándose la cabeza, sólo que queda dolor de nuca; pero el dolor de nuca también se quita, quitándose la nuca, sólo que queda dolor de tronco; pero el dolor de tronco también se quita, quitándose el tronco, sólo que queda dolor de piernas; pero el dolor de piernas también se quita, quitándose las piernas, sólo que queda dolor de pies; pero el dolor de pies también se quita, quitándose los pies, sólo que queda dolor de dedos; pero el dolor de dedos también se quita, quitándose los dedos, y se termina el dolor, porque las uñas no duelen. –Autor: Édgar Amílcar Madrid Morales.
- El hombre de doblado ánimo, es inconstante en todos sus caminos. –La Biblia.
- El que encubre sus pecados no prosperará, mas el que los confiesa y se aparta, alcanzará misericordia. –La Biblia.
- El que no vive para servir, no sirve para vivir.
- El que se ensalza será humillado; y el que se humilla, será ensalzado. –La Biblia.
- Hay cuatro tipos de gente: Los que saben que saben, los que no saben que saben, los que saben que no saben y los que no saben que no saben.
- **Hay tres tipos de gente:** La gente “**negli**”, la gente “**dili**” y la gente “**inteli**” [*negligente*, *diligente* e *inteligente*]. También se combinan como: Gente “*inteli-negli*”, no muy buena y gente “*inteli-dili*”, que es la mejor. –Autor: Édgar Amílcar Madrid Morales.
- **Hay cuatro tipos de personas:** a) Los que saben que no saben, b) los que saben que saben, c) los que no saben que saben y c) los que no saben que no saben.

- La verdad se corrompe con la mentira, o con el silencio. –Autor: Cicerón
- Los que no estudian en su juventud, lo lamentan en ocasiones cuando el saber les es de utilidad. –Autor: Lin Yutang.
- Nada es bueno, ni malo; todo depende del cristal con que se ve.
- Patrimonio: Es todo lo que uno posee; y matrimonio, es donde uno se lo gasta todo. –Autor: Édgar Amílcar Madrid.
- ¿Quién fue primero, la gallina o el huevo? –Por supuesto que la gallina, porque Dios creó a todos los animales con la capacidad de reproducción.
- ¿Quieres que te señalen todos tus defectos? Cásate. ¿Quieres que te señalen todas tus cualidades? Muérete.
- Simón Bolívar nació en Caracas, en un establo de siete vacas: tres eran gordas, y cuatro eran flacas.
- Si te humillas, ganas mucho; pero, si no te humillas, lo perderás todo. Autor: –Édgar Amílcar Madrid.
- Si usted tiene un muchacho, tiene un muchacho; si usted tiene dos muchachos, tiene sólo la mitad; pero si usted tiene tres muchachos, ya no tiene ninguno. [Resulta que, si a usted le ayuda sólo un muchacho, éste trabaja bien; si son dos juntos los que le ayudan, ya sólo recibe ayuda parcial, porque más la pasan jugando que ayudando; pero, si tiene tres muchachos o más para ayudarlo, es como si no tuviera ningún ayudante o, más bien, le estorban, porque sólo se ponen todos a jugar, y nadie trabaja.]

Adivinanzas

Ver Respuestas en Próxima Sección

A

1. Adivíname ésa.
2. Adivinicos cuántos pelos tiene un mico.
3. Agua pasa por mi casa, cate de mi corazón.
4. Al mar fui con mi tío y que duro golpe me dio.
5. Alta como un muro cuadriculado como un cuaderno, y se monta como caballo.
6. Amo la libertad, pues no puedo vivir enjaulado; mi plumaje es verde esmeralda, y soy un gran símbolo patrio.
7. ¿A quién le pelamos los dientes?
8. Aunque somos dos, soy uno ¿Qué es? [El Autor]
9. Ave y no vuela, llana y es curva; quien no adivine ésta, no adivina ninguna.

B

10. Blanco fue mi nacimiento, después de verde me vestí, ahora que estoy de luto hacen aprecio de mí.
11. Bonita cuando te veo y cuando te da.
12. Buena cuando vienes, y mala cuando te vas. [B. G.]

C

13. Cartas van, y cartas vienen y en el aire se detienen.
14. Cielo arriba y cielo abajo, y una laguna en medio.
15. ¿Cómo se puede pasar un camello por el ojo de una aguja, puesto que Jesús dijo que era más fácil pasar un camello por el ojo de una aguja, que un rico entrar en el reino de los cielos?
16. Con barbas de carne y las rodillas al revés, alzó su voz tres veces y un hombre se arrepintió.

17. Con música quiero arrullarte, más ten cuidado que puedo picarte.
18. Con luz, te acompaña; sin luz, no; tal vez tiene miedo. ¿Quién es?
19. Corre como culebra, y se sienta como conejo.
20. Crece abundante, y no se riega; mas todos la riegan para cortarla.
21. ¿Cuál de los árboles lleva en su nombre las cinco vocales?
22. ¿Cuál es el agua que no es nada?
23. ¿Cuál es el animal que come con la cola?
24. ¿Cuál es el animal que es dos veces animal?
25. ¿Cuál es el animal que ya no come?
26. ¿Cuál es el animal que tiene un lago en la cola?
27. ¿Cuál es el banco de los pistoleros?
28. ¿Cuál es el colmo de un albañil?
29. ¿Cuál es el colmo de un barbero?
30. ¿Cuál es el colmo de un bombero?
31. ¿Cuál es el colmo de un burro?
32. ¿Cuál es el colmo de un calvo?
33. ¿Cuál es el colmo de un ciego?
34. ¿Cuál es el colmo de un electricista?
35. ¿Cuál es el colmo de un estudiante de derecho?
36. ¿Cuál es el colmo de un peluquero?
37. ¿Cuál es el colmo de un presidente?
38. ¿Cuál es el colmo de un sastre?
39. ¿Cuál es el colmo de un zapatero?
40. ¿Cuál es el colmo de una silla?
41. ¿Cuál es el colmo más pequeño?
42. ¿Cuál es el número telefónico de Dios?
43. ¿Cuál es el santo más fuerte?
44. ¿Cuál es la copa que no se bebe?
45. ¿Cuál es la mitad de uno?
46. ¿Cuáles son los animales más limpios?
47. ¿Cuáles son los tres animales más elásticos?
48. ¿Cuáles son los últimos dientes que aparecen?

Ch

49. Chiquita, pero temible es y, por su dulzura, la perseguimos.
50. Chiquito como un ratón, guarda la casa como un león.
51. Chiquito y redondo, barrilito sin fondo.

D

52. De amantes es, por su belleza, sin importar su dureza.
53. De frente somos dos; uno es y otro no es. [Bladimiro García]
54. De la tierra, subo al cielo; y del cielo, bajo a la tierra; yo descanso en el verano, y en el invierno, me vuelves a ver.
55. ¿De qué color era el caballo blanco de Don Pedro de Alvarado?
56. Dicen que soy reloj, y no tengo agujas ni cuerdas.
57. Dos cajitas blancas como la cal, que se abren y se sierran sin rechinar.
58. Dos lo vieron, cinco lo recogieron, y 32 se lo comieron.
59. Dos muertos cargando a un vivo, ¿Quiénes son?

E

60. El frío es mi amigo, al sol no lo puedo ver, me ves, más no me puedes tocar.
61. Ellas, vosotros y nosotras, y usted, señor Gavilán, ¿cuántas somos?
62. En agua puse mi nombre, en agua se me quedó para que caté no sepa como me llamo yo.
63. En casa estoy, me gusta la oscuridad, y ante la luz, huyo.
64. En el agua remo, y por donde paso lo hago lacha. [Bladimiro García]
65. En el campo me crié, llenita de verdes brazos y tú, que lloras por mí, me estás haciendo pedazos.
66. En el campo se estira, y en la casa se enrolla.
67. En el cerro de Capu mataron al indio Lines, por su nombre tan claro, quiero que me lo adivines [Bladimiro García]
68. En el cielo, de agua soy; en la tierra, soy de polvo; en las iglesias, de humo; y una telita, en los ojos.
69. En el cielo me he formado, llevo encima mi vestido de papel, y si con un palo me rompen, llueve fruta a granel.
70. En el mar hay un queso, y en el queso una "T".

71. ¿En qué se parece el brassier a la ambulancia?
72. ¿En qué se parece el mico a un cartero?
73. ¿En qué se parece el poste a la tortilla?
74. ¿En qué se parece un radio a un tren?
75. Entre más cerca, más lejos.
76. En una montaña oscura, estaba una virgen pura, con un cántaro en la cabeza y otro en la cintura.
77. En un cerrito metía el dedito y me salió bonito.
78. Es amarillo por fuera y blanco por dentro.
79. Es animal cuadrúpedo y araña, mas no teje; su encanto son los ratones.
80. Es choco pero no está ciego, y late, pero no es perro.
81. Es un animal doméstico, tiene cuatro patas y cuida la casa.
82. Estaba la Teco, comiéndose un lote.
83. Estaba la Teco subida en un amate.

F

84. ⇒⇒ Fuerte como un león, chiquito como un comino... ----
PENDIENTE----←← **Si usted la sabe, le agradeceré información.**

G

85. Grande y muy grande, arde y no se quema, quema y no es candela.
86. Grandota y sin vergüenza; delante de todos las chiches enseña.

H

87. Habla sin tener boca, enseña sin ser maestro, se abre y se sierra y no es una puerta.
88. Hay dos mujeres: Una, blanca vestida de negro, y otra, negra vestida de blanco. ¿Quién de las dos es la viuda?

L

89. Lana sube, lana baja. [Bladimiro García]
90. Lo leo en el día; es serio y me hace reír. [Bladimiro García]
91. Lo meto seco y lo saco mojado.

M

92. Mari salió de paseo, vestida con lo mejor; y si a Mari yo la veo, Mari posa en una flor.
93. Me río y no me río, me baño y no me baño, y tú nunca te cansas de correr. ¿Quién es? [Bladimiro García]
94. Mi tía tiene una hermana que no es mi tía. ¿Quién es?
95. Muy silenciosa sus huevos calienta, mas al ponerlos su escándalo es grande.

N

96. Nico Nico y su mujer tienen cola, pies y pico; pero los hijos de Nico Nico ni cola, ni pies, ni pico.

O

97. Oro no es, plata no es, abrid las cortinas y mirad lo que es.

P

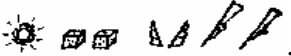
98. Pequeño soy y venzo los males, y si me comes, arrugas la cara. [El Autor]
99. Pin uno, pin dos, pin tres, pin cuatro, pin cinco, pin seis, pin siete y pin ocho. ¿Quién soy?
100. Plata no es, oro no es, abrid las cortinas y mirad lo que es.
101. ¿Por qué a la jacaranda le dicen el árbol del matrimonio?
102. ¿Por qué a los presidentes y a los ricos siempre los matan de frente?
103. ¿Por qué los angelitos siempre se están riendo?
104. ¿Por qué muchas mamás les dicen “Apio” a sus hijos?
105. ¿Por qué sabe más un burro que un caballo?

Q

106. ¿Qué cosa será Señor que alumbra mi entendimiento, que la carne está por encima y el pellejo está por dentro?
107. ¿Qué es lo que tiene ojo y no ve?
108. ¿Qué es? que entre más se le quita, más grande es.
109. ¿Qué está muy cerca de los ojos y no la podemos ver?

110. ¿Qué harías si te ve Sara?
111. ¿Qué le dijo el sol a la luna?
112. ¿Qué le dijo la vaca al ratón?... Y ¿qué le respondió el ratón a la vaca?
113. ¿Qué le dijo un alambre a otro alambre?
114. ¿Qué le dijo un árbol a otro árbol?
115. ¿Qué le dijo un árbol a otro árbol, cuando miró venir el perro?
116. ¿Qué le dijo un gato a una pistola?
117. ¿Qué le dijo un pez al otro?
118. ¿Qué nombre le pusieron a un niño a quien su madre quería llamarle Teléfono, pero su padre prefería Semáforo?
119. ¿Qué personaje bíblico tiene su cuerpo en todas las colinas?
120. ¿Quién es el chino más limpio?
121. ¿Quién es el chino más pobre?
122. ¿Quién es el hombre que murió y nunca nació?
123. ¿Quién es el hombre que tiene hijos, pero no tiene mujer?
124. ¿Quién es el que lo deja a uno con la boca abierta?
125. ¿Quién es el que por la mañana anda con cuatro patas, a mediodía con dos, por la tarde con tres, y por la noche con ninguna?
126. ¿Quién es la persona a quien ningún trabajo le sale bien hecho?
127. ¿Quiénes fueron los hombres que nunca murieron y están en el cielo?
128. ¿Quiénes fueron los que murieron y quedaron sepultados en el vientre de su abuela?
129. ¿Quién fue el hombre más feliz de la tierra?
130. ¿Quién nació dos veces?
131. ¿Quién nos espanta de noche con su cara que no es cara?
132. ¿Quién tiene hijos y nunca tuvo mujer?
133. ¿Quién tiene ojos y no ve?
134. ¿Quién va constantemente a la escuela y jamás gana un grado?

S

135. Se estira, se encoge; se encoge, se estira.
136. Sin, sin de día, sin, sin de noche, corre de día y corre de noche.
137.  .

138. Soy agüita blanca, redonda y helada; caigo como caniquita y voy contento cayendo.
139. Soy alargada, pero no me quejo; si tú no me comes, me lleva el conejo.
140. Soy amarillo, largo y dulzón, buen alimento en la refacción.
141. Soy culebrilla que vivo parada en el campo, tengo sangre dulce, y cuando crezco llevo en la cabeza una bandera rosada.
142. Soy enemiga del sol; en mí brillan muchos soles y, a pesar de tantos soles, me alumbran muchos faroles.
143. Soy una ciudad muy populosa y tranquila, y todos rehuyen de mí. **[El Autor]**
144. Soy un gran señor, camino al compás del reloj, me levanto muy temprano y me acuesto al atardecer.
145. Sube al cielo silbando, y da dos gritos; cae al suelo hecho añicos.
146. Subí un cerrito, bajé un cerrón, y encontré una casa con un arcón.

T

147. Taca tataca, y te hablo. [Bladimiro García]
148. Taco arriba y cin abajo.
149. Te adorna en la primavera, en el otoño te alimenta, te refresca en el verano y, en invierno, te calienta.
150. Telita sobre telita, color de paño francés, no me la adivinas ni entre un año o tres.
151. Te miro, y me espantas; te toco, y me río. [Bladimiro García]
152. Tengo ciento cincuenta sillas y ciento cincuenta monos. ¿Cuántos monos quedan de pie?
153. Tengo dientes y no como, ni sé morder.
154. Tengo granos, pero no tengo piel; tengo barba, y no soy anciano; te gusto más tierno que seco pero, de todas formas, te alimento.
155. Teque, teteque y me viste. **[El Autor]**.
156. Tiene barba y no es hombre, tiene dientes y no come.
157. Tiene corona y no es reina; tiene escamas y no es pez.
158. Todos los hombres buscan a Dios mirando para arriba, pero ¿quién le buscó mirando para abajo?

159. Todos pasan por mí, yo no paso por nada; todos preguntan por mí, yo no pregunto por nada.
160. Tris, tras; tris, tras; y ahora son dos. [El Autor]

U

161. Una cajita que nadie puede cerrar y todos la pueden abrir.
162. Un chorro de agua, un poco de basura, abajo un tanque recibiendo la tintura.
163. Una señora alta y delgada, con flores en su cabeza y un niño en la cintura.
164. Una señora muy aseñorada, después de que se sirven de ella, la dejan tirada.
165. Una señora muy aseñorada que donde quiera la dejan tirada.
166. Una señora muy aseñorada que hace llorar a toda la gente.
167. Una señora muy aseñorada que siempre está mojada.
168. Un señor muy aseñorado con la cabeza colorada.
169. Un hombre tenía un león y un tigre, cada uno en su jaula. Una vez, cuando necesitaba usar una de las dos jaulas, colocó al león y el tigre juntos en una misma jaula. Al día siguiente, cuando vio, la jaula estaba vacía: No estaba el león ni el tigre, y la puerta estaba bien cerrada con su candado seguro. ¡Qué sucedió? ¿Cómo desaparecieron el león y el tigre?
170. Una *viejecita* con un solo diente, que hace correr a toda la gente.
171. Un convento muy cerrado, sin campanas y sin torre, y muchas monjitas adentro, haciendo dulce de las flores.
172. Un hombre tenía un cerdito; le puso enfrente una cubeta llena de *chilate*, y éste se la bebió toda. Después, el hombre tomó al cerdito, lo metió dentro de la misma cubeta, y cupo dentro de ella. ¿Cómo es posible, si ahora estaba el cuerpo del cerdito más el *chilate*?
173. Un hombre tenía un león enjaulado en su casa. De repente, le regalaron un tigre, pero no tenía otra jaula para ponerlo. Entonces, lo colocó en la misma jaula junto con el león., y aseguró la jaula con su llave. Al día siguiente, cuando llegó para alimentarlos, no encontró al león, ni al tigre, y la jaula estaba seguramente cerrada. ¿Qué pasó?

174. Un hombre va a caballo y sin embargo va a pie.
175. Un pato con una pata ¿cuántos patos y cuántas patas hay?
176. “Ta” comienza primero, “cua” la copa de mi sombrero y “cin” termina por entero.

V

177. Verde la camisa, rojo el centro, y negros los botones.
178. Vuelo muy alto, almuerzo muy bajo, y a nadie le gusta lo que como. [El Autor]
179. Vueltas y más vueltas dando, y dormido se va quedando.

Y

180. Ya ves el que no adivina, tonto es.
181. Yo me siento cansada, con las piernas cruzadas; me examinan los doctores, y dicen que no tengo nada.

Respuestas de Adivinanzas

1. La mesa
2. Cincuenta [porque son cincuenta]
3. El aguacate
4. El martillo
5. La escalera
6. El Quetzal
7. Al elote
8. El espejo
9. Avellana
10. La aceituna
11. La luz
12. La vida [B. G.]
13. Las nubes
14. El coco
15. Se incinera totalmente el camello, recogiendo con colectores aun el humo; se mezcla con agua, y se hace pasar a través del ojo de la aguja, con la fuerza de un compresor. De modo que sí es posible hacerlo. [El Autor]
16. El gallo [cuando le cantó a Pedro]
17. El zancudo
18. La sombra
19. El tomatillo
20. La barba
21. El eucalipto
22. El aguacero [agua **cero= nada**]
23. Todos [porque ninguno se la quita para comer]
24. El gato [porque es gato y araña]
25. El caballo [come llano]
26. El murciélago [porque termina en lago]
27. El BAM [Banco Agrícola Mercantil]
28. Comer sin cuchara
29. Ser calvo.

30. Que se le queme la casa.
31. No saber que es burro.
32. Que le regalen un peine, o que lo lleven a la barbería.
33. Que le digan nos vemos.
34. Conseguir trabajo por conecte.
35. Caer preso por izquierdista.
36. Perder el tren por un pelito.
37. Que le quiten las orejas [espías]
38. Que lo descamisen.
39. Que lo dejen descalzo.
40. Tener cuatro patas y no poder caminar.
41. El colmillo.
42. Jeremías 33:3
43. Sansón
44. La copa del árbol
45. El ombligo
46. El gato [porque pasa lavándose con saliva], la cucaracha [porque constantemente se limpia las manos con su boca], la mosca [porque siempre está limpiándose la boca con su manos] y el zancudo [porque siempre que nos pica, se limpia bien el pico, por si le dejamos algunos microbios]
47. El hulefante, el resorteronte y la estiraña
48. Los postizos
49. La abeja
50. El candado
51. El anillo
52. El diamante
53. El espejo
54. La lluvia
55. Blanco [se usa para tontear a un niño]
56. El gallo
57. Los ojos
58. Los ojos, los dedos y los dientes
59. Los zapatos

60. La neblina
61. Cien [3 en cada grupo + el gavilán = 10]
62. El aguacate
63. La cucaracha
64. La remolacha
65. La cebolla
66. La soga
67. Capulines
68. Las nubes
69. Las nubes
70. El marquesote
71. En que los dos recogen caídas
72. En que los dos usan la cola
73. En que los dos mantienen el hambre
74. En que los dos tienen estaciones
75. La cerca [entre más va cercado un terreno, más lejos va de cercar.
76. La milpa
77. El anillo
78. El banano
79. El gato
80. El chocolate
81. El perro
82. El tecolote
83. El tomatillo
84. (Pendiente)
85. El sol
86. La vaca
87. El libro
88. La negra [porque una mujer negra es labiuda, o de labios gruesos]
89. La navaja
90. El diario
91. El cántaro
92. Mariposa
93. El río.

94. Mi mamá
95. La gallina
96. El gallo
97. El plátano
98. El limón [El Autor]
99. Pinocho
100. El plátano
101. Porque primero le vienen las flores y, después, las vainas [o problemas]. Ver vaina.
102. Porque sus guardaespaldas sólo les guardan la espalda, y no la frente.
[El Autor]
103. Por la gracia de Dios
104. Porque, al verlos sucios, les dicen: “Ah, piojoso”.
105. Porque el caballo sólo sabe la “i”, y el burro sabe todas las vocales
106. La molleja
107. La aguja
108. El hoyo
109. La frente
110. La respuesta depende de su voluntad. [Te ve Sara = Te besara]
111. Tan grandote y no te dejan salir de noche
112. “Ay, tan chiquito y con bigotes”, “Ay, tan grandota y sin brassier.”
113. Somos los famosos intocables.
114. Nos dejaron plantados.
115. allí viene el carateca.
116. Hay me saludas a el gatillo.
117. Nada
118. Telésforo
119. La mujer de Lot [porque se volvió estatua de sal]
120. Chow en Lai [lai = detergente]
121. Chin un Len
122. Adán
123. El viudo
124. El dentista

125. El hombre [porque cuando niño, gatea con cuatro extremidades; al crecer, camina con sus dos pies; al ser viejo, camina con sus dos piernas más el bordón y, al morirse, ya no camina]
126. El chinito Chang Bong. [chambón]
127. Enoc [a quien Dios llevó sin morir] y Elías [quien fue llevado al cielo en un torbellino]
128. Los hijos de Coré [porque se amotinaron contra Dios, y la tierra, su abuela (porque la madre de Adán fue la tierra), abrió su boca y los tragó].
129. Adán [porque no tuvo suegra].
130. Elías [porque existió como Elías y Juan el Bautista]
131. La calabaza
132. La planta, o árbol
133. El maíz
134. El papel
135. El codo
136. El agua
137. Soldados, ¡a las armas!
138. El granizo
139. La zanahoria
140. El banano
141. La caña
142. La noche
143. El cementerio [El Autor]
144. El sol
145. El cohete [de juegos pirotécnicos]
146. La sombrilla
147. La máquina de escribir
148. El tacuacín
149. El árbol
150. La cebolla
151. Cien [porque sólo senté cincuenta monos]
152. El espantapájaros [Bladimiro García]
153. El ajo

154. La mazorca de maíz
155. La máquina de coser [El Autor]
156. El ajo
157. La piña
158. Zaqueo
159. La llave
160. Las tijeras [El Autor]
161. El huevo
162. El café
163. La milpa
164. La escoba
165. La escoba
166. La cebolla
167. La lengua
168. El fósforo
169. Se comieron el uno al otro.
170. La campana
171. El panal de abejas
172. Lo que sucede es que no se tomó el *chilate* de una sola vez, sino por pocos, y ya se le había disipado.
173. Se comieron el uno al otro. [Empezaron los dos por la cola, y siguieron, hasta terminar con la cabeza.]
174. Va un hombre con su perro llamado “Sin Embargo”.
175. Un pato y una pata
176. El tacuacín
177. La sandía
178. El zopilote [El Autor]
179. El trompo
180. La llave
181. La “X”

Trabalenguas

- A Juan Crima le dio grima al quemarse ayer con la crema, Zulema dijo: “No quema si la comes por encima”, y tiene razón Zulema, mucha crema come Crima.
- Al decir lo que dices, porque dices que dices, desdices lo que haz dicho, con lo que dices.
- Al que le gusta el gusto, le gusta el gusto y le gusto yo; al que no le gusta el gusto, no le gusta el gusto y no le gusto yo. [tiene música].
- Aquí yace, y no más nace, Pablo Pérez Pereira.
- Buscaba el bosque Francisco, un vasco bizco muy brisco, y al verlo, le dijo un chusco: Busca el bosque, bizco.
- Como, yo como como como, tú me dices que como como como.
- Compadre, cómpreme un coco. Compadre, no compre coco, porque como poco coco como, poco coco compro.
- Comiendo perejil me emperejilé, así como tú te emperejilaste comiendo perejil; y así como tú no sabes cómo desemperejilarte, tampoco yo sé cómo desemperejilarme. ¿Quién me puede decir con qué perejil me desemperejilaré?
- Constantino el grande, un gran constantinopolizador le dijo a Constancio: “Yo constantemente te constantinopolizaré”. Pero, Constancio le respondió: “Constantino, gran constantinopolizador, no me constantinopolices, porque yo soy Constancio, y no quiero constantinopolizarme. Acércate un poco, Constantino, y yo te desconstantinopolizaré constantinopolíticamente, y quedarás desconstantinopolizado.”
- Cuando cuentas cuentos, cuenta cuántos cuentos cuentas; porque, cuando cuentas cuentos, nunca cuentas cuántos cuentos cuentas.
- Chile chiltepe de Chirrepec y chile chiltoto de Chinautla; con chile chiltepe y chiltoto de Chirrepec y Chinautla, me enchilé y chirreé. ¿Con qué chile de Chirrepec y Chinautla me desenchilaré para no chirrear? [El Autor]

- Dimetilaminofenildimetilfenilpirazolona. [Uno de los dos ingredientes de la antigua tableta de Ganol].
- Donde digo digo, no digo digo, sino que digo Diego.
- Don Nicho dijo un dicho, pero dicen que don Nicho no ha dicho ese dicho; pero, si don Nicho hubiera dicho ese dicho, ese dicho estaría bien dicho.
- El cielo está encapotado, ¿quién lo desencapotará? El desencapotador que lo desencapotare, buen desencapotador será.
- El cielo está enladrillado, ¿quién lo podrá desenladrillar? El desenladrillador que lo desenladrillare, buen desenladrillador será.
- El que poco coco come, poco coco compra.
- Erre con erre cigarro; erre con erre barril; erre con erre, rápido corren los carros del ferrocarril [para aprender a pronunciar la R].
- Estando Curro en un carro con Esguerra y con Chicarro, dice: Amigos, yo me escurro; en un carro se ve a Socorro, y hacia el carro, corre Curro.
- La cabra brava, de barba larga, se encabritaba. Si está encabritada, pues, con tu lengüita, desencabritala.
- La calle está enharinada. ¿Quién la desharinará? El desharinador que la desharine, buen desharinador será.
- La tierra está emperejilada, y traté de desemperejilarla, pero me emperejilé. ¿Con qué desperejil la desemperejilaré?
- Magdalena de Magdeburgo, con gran magnanimidad, hizo un magnífico ramo para el magnífico general.
- María Chusema su choza techaba; pasó un techador, que atento acechaba, y le dijo: ¿qué haces, María Chusema? ¿techas tu choza, o techas la ajena? María Chusema le respondió: Señor techador, no techo mi choza, ni techo la ajena, mas techo la choza de María Chusema.
- Me han dicho que has dicho un dicho, que han dicho que he dicho yo; quien ha dicho que yo he dicho mintió, y en caso que hubiese dicho ese dicho que tú has dicho que han dicho que he dicho yo, dicho y redicho .quedó, y estaría muy bien dicho, siempre que yo hubiera dicho ese dicho que tú has dicho que han dicho que he dicho yo.

- Mete el cutete y comete el colete; ve al talconete y cosete el cordón, vete a la pila y comete el jabón.
- Nito bonito le dijo a Benito: Lito Bonete partió el corazón, y un pajarito voló a la oración [6:00 P. M.].
- No me preguntes cómo como, ni cómo no como, porque yo no como como tú; como, yo como como como.
- No es lo mismo Nabucodonosor, que Nabopolazar , ni mucho menos Nabuzaradán; porque Nabucodonosor fue el rey de Babilonia, mientras que Nabopolazar fue su padre y Nabuzaradán su capitán; y ni Nabopolazar ni Nabuzaradán llegaron a tener la gloria de Nabucodonosor, porque Nabucodonosor fue el gran rey. [E.A.M].
- Pablito el calvito, clavó un clavito; un clavito clavó Pablito el calvito.
- Pablo clavó un clavito en una tablita blandita; en una tablita blandita, un clavito clavó Pablo.
- Pablo Pérez Pereira, parado pereció, y parado lo querían sepultar, mas Pablo Pérez Pereira, el que parado pereció, se paró y dijo: A Pablo Pérez Pereira jamás sepultaréis parado, más parado lo recordaréis.
- Paco Pico, cura rico, afirma que poco peca prestando al catorce y pico, porque al quince y pico presta Meca, y ayer le dijo un barrieco: “Pecas poco, Paco Pico”
- Pancha plancha con cuatro planchas ¿con cuantas planchas plancha Pancha?
- Pedrito subió un cabrito en el manubrio de su bicicleta; en el manubrio de su bicicleta, un cabrito subió Pedrito.
- Pedro Pérez Castro Calvo de la villa; Pedro Pérez Castro Calvo de Sevilla; Pedro Pérez castro Calvo de Aragón, ¿cuántos de estos tres Pedro Pérez Castro Calvo conozco yo?
- Pedro Pérez Pereira pasó por París pintando paisajes para personas pobres.
- Perejil comí, perejil cené, ¿con qué desperejil me desperejilaré?
- Poco *pisto* pa’ Zacapa, poco *pisto* pa’ Zacapa, poco *pisto* pa’ Zacapa... si te alcanzo te *machuco*, si te alcanzo te *machuco*, si te alcanzo te *machuco*... poco *pisto* pa’ Zacapa, poco *pisto* pa’ Zacapa, poco *pisto* pa’ Zaca-

pa... etc. [Es el caminar del tren: Se comienza despacio y, poco a poco, se va acelerando, hasta llegar a una velocidad en la cual se enreda todo, y se le traban las palabras a uno.]

- Reynaldo era muy regular porque había sido regularizado, pero se desregularizó sin haber tomado un desregularizador para desregularizarse; se quiere regularizar a Reynaldo, habrás de darle un buen regularizador para que regularice otra vez, como son los bien regularizados.
- Señor calvito, cómpreme un clavito. Don pablito, no compro clavitos porque soy calvito [Julissa Arrué].
- Si su gusto gustara del gusto que gusta mi gusto, mi gusto gustaría del gusto que gusta su gusto; pero como su gusto no gusta del gusto que gusta mi gusto, mi gusto no gusta del gusto que gusta el gusto de usted.
- **Supercalibragelisticuestialidoso:** Palabra creada en un canto y se refiere a una gran potencia mística para lograr todo lo que se desea.
- Traje este mal traje, porque no traje el buen traje que traje ayer [EAM].
- Tengo una muñeca pescuecilocrespa. El que la despescuecilocrespare, buen despescuecilocrespador será.
- Tres tristes tigres tragan trigo en un trival, tragan y tragan trigo, los tres lo tragan igual.
- Unica, dosica, tresica, cuatrona, color de manzana, el burro y la T y la burra y la B, y el asno Tobé, contigo son diez.
- Va rico coco comiendo y es Copa Pepe Pereira; lo atrapa papá Patricio y brama mamá Manepa.
- Yo quiero que tú quieras que yo te quiera como querría quererte si me quisieras; te querré porque quiero que tú me quieras.
- Yo tenía una jipijapa con muchos jipijapitos; iba a coger un jipijapito, y la jipijapa me jipijapó.

Gestos, Mímicas y Movimientos o Lenguaje Corporal

A

Abrir un poquito la boca y enseñar los dientes, haciendo un pequeño movimiento de boca y cabeza hacia delante: Qué tonto eres.

Abrir y cerrar rápidamente los ojos: Señal de nerviosismo.

Acostarse panza arriba: Señal de holgazanería.

Agachar la cabeza: Humillarse.

Apachar [o guiñar] un ojo: Decir eso en broma; no lo tomes en serio; simula que lo que yo dije es verdadero, pero no lo es.

Arrugar la cara: Decir no me gusta.

C

Cerrar y abrir varias veces los dedos de una o ambas manos hacia la boca: Tengo hambre.

Colocar ambas manos con sus anversos juntos debajo de un lado de la cara inclinada: Señal de dormir o tener sueño.

Colocar la palma de la mano izquierda hacia arriba, y la palma de la mano derecha también hacia arriba cruzada detrás de la otra, un poco salida hacia la izquierda y, rápidamente, halarla hacia la derecha: Señal de irse o terminar de hacer algo.

Colocar el dedo índice formando cruz con la boca: Silencio; guarde silencio.

Colocar la mano extendida en medio de dos personas que están peleando: Señal de pacificación.

Colocar la mano extendida en medio de dos personas que están peleando y quitarla rápidamente: Señal de provocación.

Colocarse ambas manos, unidas por sus palmas, en forma vertical al centro del pecho: Señal de oración o adoración.

Correr un poquito y dar un salto con la mano levantada: Señal de victoria.

Cortarse las uñas de los dedos de la mano: Señal de nerviosismo.

D

Dar vueltas el corazón: Señal de emoción.

Dar un brinco el corazón: Señal de mucha emoción o susto.

E

Echarse ceniza encima o sobre la cabeza: Luto o lamento.

Empuñar las manos: Señal de hostilidad; te voy a pegar.

Empuñar las manos y enseñar los dientes: Señal de mucha hostilidad.

Encorvar el brazo derecho hacia uno con la mano casi extendida: Ven acá.

Encorvar hacia uno el dedo índice con la mano derecha: Ven acá.

Enseñar los dientes: Señal de mucha hostilidad.

Estremecer el cuerpo: Señal de temor o miedo.

Extender ambas manos totalmente hacia los lados: Pare; alto.

Extender un brazo horizontalmente: Pedir jalón [así lo hace la buena gente]; pedir que lo lleven a uno en un carro; pedir que pare un autobús.

F

Formar círculos varias veces señalando alrededor del sentido con el dedo índice y la mano cerrada: Eres un tonto. [El sentido es el punto superior a un lado de la cabeza.]

Formar una cruz con los dedos pulgar e índice [hacer crucita]: Se hace para influenciar de que suceda una cosa. [Es una superstición popular muy común, parecida a hacer clavito.]

Formar una 'o' con los dedos pulgar e índice y con otros tres dedos extendidos y mover un poquito la mano hacia adelante: Está re bueno.

Frotar rápidamente las yemas de los dedos pulgar y medio a modo de que el dedo medio golpee la mano y traquee: Rápido; despierta [especialmente si está divagado o hipnotizado]

G

Golpearse sólo: Señal de mucha ira o descontrol emocional.

H

Hacer ademán con una mano como si fuera a golpear a alguien en las nalgas: Te voy a pegar [o castigar].

Hacer como que se desmaya: Fingimiento para lograr sus propósitos.

Hacer hacia atrás el pie derecho amagando con patear: Te voy a patear.

Hacer muecas con la boca y las manos: Eres tonto.

Hacer una “o” con los dedos índice y pulgar, mientras se levantan los otros tres dedos: Señal de que todo está muy bien.

I

Írsele el sombrero: Sorprenderse mucho.

L

Latir el corazón: Estar emocionado.

Lavarse las manos en público: Tratar de quitarse de encima la responsabilidad de un hecho malo que hizo.

Levantar la cara y torcerla un poco delante de otro [parar la cara]: Señal de desprecio.

Levantar la mano derecha mostrando la palma de la mano: Pare; alto; espéreme.

Levantar la mano mostrando el anverso algo encorvado y el brazo hacia delante: Saludo muy cortés.

Levantar los dedos índice y medio formando una ‘v’ y cerrando los demás dedos: Señal de victoria. Si se hace lo mismo, pero por detrás de la cabeza de otro, es para ridiculizarlo, como si pareciera el diablo (como ponerle los cachos del diablo).

Levantar los dedos índice y medio formando una ‘v’, cerrando los demás dedos y colocar esa ‘v’ detrás por arriba de la cabeza de otro: Señal de ridiculización, como poniéndole los cachos del diablo o las orejas de un conejo.

Levantarse un poco el brazo, con el dedo índice levantado y moverlo un poco hacia delante: Ya vas a ver; te lo advierto [que te voy a castigar].

M

Medio enseñar los dientes: Señal de desagrado; señal de hostilidad y odio.

Menear la cabeza hacia ambos lados: No; negar.

Menear la cabeza hacia arriba y abajo: Sí; afirmar.

Menear varias veces la mano y hacia los lados con el dedo índice extendido: No; negar.

Mostrar la palma de la mano derecha con un pequeño y corto movimiento hacia delante: Ya; hasta allí nada más.

Mostrar la palma de la mano derecha y moverla varias veces hacia los lados: Adiós; saludar.

Mostrar las palmas de las manos con los brazos frente al pecho y un pequeño movimiento hacia delante: Espérese; espéreme.

Mostrar los dientes incisivos: Señal de hostilidad; te voy a morder; te odio.

Mostrar un ojo halándolo hacia abajo con el dedo índice: Mire bien.

Mover la cabeza hacia un lado una mujer, haciendo que se le dé vuelta el cabello: Señal de vanidad y orgullo.

Mover la cola: Sentirse orgulloso.

Mover lentamente la cabeza hacia ambos lados: Qué bárbaro.

Mover varias veces la mano hacia delante con el dedo índice extendido: Te voy a pegar; señal de amenaza.

Mover varias veces la mano derecha hacia los lados: Adiós; saludar.

P

Parar el dedo pulgar señalando hacia atrás, con la mano cerrada y mover la mano una o más veces: Pedir jalón. [Así lo hacen los drogadictos, maleantes y las personas no muy deseables].

Pararse el pelo: Espantarse; asustarse.

Pararse los bellos y erizarse la piel: Señal de espanto o miedo.

Pararse o montarse sobre alguien: Señal de victoria.

Pasarse la mano por el cuello con el dedo índice extendido: Me están oprimiendo [ahorcando].

Pelar los dientes: Señal de odio [como si fuera perro que lo va a morder].
Picarse la nariz con los dedos: Señal de ocio o nerviosismo.
Ponerse la mano empuñada en la quijada: Señal de pensar o de ocio.
Ponerse las dos manos extendidas sobre las mejías: Decir ‘¿y qué más podemos hacer?’; señal de ocio.
Ponerse la piel eriza o como cuero de gallina: Señal de miedo o frío.
Ponerse pálido: Señal de susto o desmayo.
Prensar [o fruncir] el seño: Estar enojado o muy serio.

Q

Quedarse con la boca abierta: Asombrarse; admirarse mucho.
Quitarse el sombrero: Señal de respeto o saludar muy respetuosamente.

R

Rasgarse el vestido: Luto o lamento.
Resaltar rápidamente los ojos: Señal de ira.
Retorcer juntos los dedos índice y medio [hacer clavito]: Se hace para influenciar de que no suceda algo que no deseamos. [Es una superstición popular muy común, parecida a hacer crucita.]

S

Sacar y enseñar la lengua: Señal de odio y desprecio.
Sacudir las dos manos separadas: Señal de pena; ¡Ay, qué pena!.
Sacudirse el polvo de los pies: Librarse de la responsabilidad de un hecho malo [por no ser culpable].
Sacudir una mano rápidamente: ‘Apúrese’; rápido.
Sentarse sobre ceniza: Señal de luto o lamento.
Sentir un escalofrío: Señal de miedo o temor.
Silbar dos veces consecutivas en las cuales la primera tiene flexión tonal hacia arriba, y la segunda, hacia abajo en forma curva: Silbato malicioso o picaresco. [Significa decirle a la otra persona: ‘¡Ala! ¡Cómo andas de mal vestida!’; ‘¡Ala! ¡Cómo andas de deshonesto.’; ‘¡Ala! ¡Andas enseñando todo.’].
Silbar una vez con flexión tonal hacia arriba: Venga acá.

Sonrojarse: Señal de vergüenza.

Subir y bajar un poquito la mano derecha, o ambas manos, varias veces con las palmas de las manos hacia abajo: Decir continúe poco a poco.

T

Taparse la cara con ambas palmas de las manos: Señal de vergüenza.

Taparse la cara con ambas palmas de las manos y estremecer el cuerpo:
Señal de horror

Torcer un poco la cabeza hacia un lado y mostrar las palmas de las manos con los brazos algo extendidos: Decir ¿y qué podemos hacer?

Tronarse los dedos: Señal de nerviosismo y preocupación.

Z

Zapatear, o golpear el suelo varias veces con los zapatos puestos: Señal de ira.

Experiencia Horrorosa

Voces Infernales:

Es algo que le sucedió a este Autor. Como por el año 1997, su amiguita Karen le contó que había visto un documental científico en la televisión, en el cual explicaron que habían hecho un experimento. Construyeron una grabadora especial de cinta, que tenía capacidad para captar las frecuencias que no capta el oído humano. El oído del hombre, sólo puede captar frecuencias entre 50 a 15,000 ciclos por segundo. Si alguna frecuencia está fuera de ese rango, el oído no puede oír su sonido. Pues, la grabadora, incluía frecuencias de otro rango. Ese aparato lo dejaron funcionando toda la noche en el suelo debajo del centro de la cúpula de un templo católico. Para gran sorpresa de los científicos, al día siguiente, cuando escucharon la grabación, se horrorizaron al escuchar grabadas infinidad de voces infernales. Es por esa razón que publicaron por televisión ese documental.

Al momento de escuchar ese relato, este Autor, no le dio tanta importancia, aunque le pareció verdadero y curioso el experimento. Sin embargo, como unos quince días después, hizo un viaje a La Antigua Guatemala, en compañía de sus amigas Yolanda y Lidia, la madre de Karen. Entraron a visitar varios conventos y templos antiguos, muchos de los cuales están aún en uso. Uno de ellos, para sorpresa de todos, su pared trasera estaba totalmente recubierta de oro. Entre todos los templos y conventos, llegaron también a ver el famoso templo del Hermano Pedro, venerado por muchos católicos. Ese templo, casi siempre está lleno de gente en la celebración de una misa. Pero, esta vez, no había misa, y estaba

totalmente vacío, excepto por una muchacha que cobraba por entrar a ver el museo. Sabiendo que al otro lado del templo estaba anexo el museo del Hermano Pedro, les entró curiosidad, y quisieron entrar a verlo. Pero, para llegar a la puerta de entrada, había que atravesar el templo por debajo de la cúpula. Las dos amigas, iban como a unos cinco metros adelante de este Autor; pero, al momento de pasar este Autor por el mero centro debajo de la cúpula del templo católico, comenzó a escuchar aquellas voces infernales a que se referían en el documental científico. Se sorprendió mucho y les habló a las dos amigas, diciéndoles: "Paren; regresen aquí donde estoy." Cuando habían llegado al centro debajo de la cúpula, les preguntó: "Díganme si escuchan algo y qué escuchan." Ellas se quedaron perplejas, y le dijeron: "Escuchamos muchas voces infernales." Allí se escuchaban infinidad de gritos y lamentos graves de muchas personas a la vez y, a cada rato, también se oía que decían misa y rezaban en el infierno. La experiencia de los científicos había sido de captar aquellas voces a través de aparatos especiales, pero la de este Autor y sus amigas, fue más real, al escuchar aquellas voces diabólicas con sus propios oídos. Y, entre este Autor, y sus dos amigas, ya son tres testigos de esta verdad, además del testimonio de aquellos científicos del documental.

Sirva esta historia verídica como una voz de alerta a toda persona, que sinceramente busca a Dios, para que no equivoque el Camino, que es sólo Jesucristo, sin ninguna representación de imágenes.

Chistes Sanos

- **Aristipus:** Una vez, un hombre le preguntó al filósofo Aristipus que por cuánto le educaba a su hijo. Aristipus le respondió: "Esto te costará 500 dracmas.". Ante esa cantidad de dinero, el hombre protestó y dijo: "¡Ah! pero, si por eso yo puedo comprar una mula." Aristipus le respondió: ¡Ah! pues, ve y cómprala, y tendrás dos."
- **¡Coche, Coche, Coche!:** Un hombre tenía un hijo que se había ido a estudiar por mucho tiempo a los Estados Unidos. Un día, éste regresó a casa de su padre y comenzó a admirar la casita donde se había criado. Llegando al fondo del patio de la casa, vio el chiquero con los grandes cerdos adentro. Inmediatamente, le preguntó, con fuerte acento inglés: "Padre, ¿qué son estos animales tan sucios?" Su padre no le respondió nada, sino que le dio un gran empujón, y cayó adentro del chiquero. Al caer adentro, se le vino encima un gran cerdo queriéndolo morder. Inmediatamente, el muchacho comenzó a gritar: "¡Coche, coche, coche! Por la urgente necesidad, se tuvo que recordarse cómo se llamaba.
- **Comiendo Guayabas:** Una señora, tenía varios hijos y, un día, mandó a uno a hacer un mandado, pero, se fue y ya no regresó. La señora estaba muy afligida, pensando que algo le habría sucedido. Al rato, le pidió a su segundo hijo que fuera a ver por qué no regresaba su hermano. Pero, éste tampoco regresó. La aflicción de aquella señora se volvió más fuerte, y decidió enviar a su otro hijo, para ver por qué no regresaban los demás. Así, fue mandando uno tras otro a todos sus hijos, pero ninguno volvió. Ahora sí, su angustia era inmensa, y le pidió a su esposo que fuera a ver por qué no regresaban todos sus hijos, y se fue, pero tampoco volvió. Ahora sí, su angustia fue enorme, porque a saber qué les habría pasado a todos sus hijos. Finalmente, se fue ella a ver que sucedía, y tampoco regresó. ¿Qué sucedió? Resulta que, cada uno de ellos, había encontrado un árbol de guayabas, y se quedó prendido comiendo guayabas. La señora

también, se quedó prendida en el árbol, comiendo guayabas. Estaban muy olorosas y sabrosas.

- **Comiste torta:** Una vez, se quedó solo un loro en casa, y habían hecho una sabrosa torta, la cual estaba enfriándose en la ventana. Al verse solo el loro, y ver que nadie estaba viendo, se acercó a la torta, y comenzó a comérsela. De repente, llegó la señora, y cuando vio al loro comiéndose la torta, lo agarró y, de cólera, le arrancó casi todas las plumas de la cabeza, y quedó se pelón. Pues, otra vez, estaba el loro parado en un palito junto a la ventana de la casa que da a la calle. De repente, se empezó a acercar un entierro. Poco a poco se fueron acercando, y venía entre ellos un cura, y cuando el loro le vio que era calvo, comenzó a gritarle: “Eh, ¿comiste torta vos también?”
- **Concurso del Nombre Más Corto:** Se dice que llevaron a cabo un concurso para ver quién tenía el nombre más corto. Se presentaron diversas personas con nombres cortos, pero, de repente, se presentó un chinito, quien dijo llamarse simplemente **O**. Todo el mundo aplaudió, porque dijo: ¿Quién va a tener un nombre más corto, si éste tiene sólo una letra?, y le aplaudieron abundantemente. Pero, luego se presentó otro, y dijo: “Yo tengo un nombre más corto que ése, porque me llamo **Casio** (casi o), que es menos que O. Todo el mundo volvió a aplaudir más nutridamente, porque pensaron que no habría quién le superar, y le habría ganado al chinito. Pero, la euforia no duró mucho, porque se presentó aún otro, que dijo: “Yo tengo un nombre aún más corto que ése, porque me llamo **Nicasio** (ni casi o), que, por supuesto, era menos que el de los otros dos; y éste fue el ganador del concurso.
- **Chacón y Ubico:** Dicen que en el tiempo del ex presidente de Guatemala Lázaro Chacón, había tanta abundancia, que hasta los *coches* [cerdos], cuando comían, decían: “Chacón, Chacón, Chacón”; pero, en el tiempo del General Jorge Ubico, había tanta hambre, que los *coches* [cerdos], del hambre, gritaban: “Ubi...coubi...coubi...”

- **Chucho Relleno:** Contaba mi mamá que, en La China, hacen chucho relleno, de esta manera: Primero, ponen a engordar bien el perro. Cuando ya está bien gordo, lo dejan sin comer nada durante una semana, dándole sólo agua para beber, para que se le limpie el estómago e intestinos. Luego, preparan un buen relleno de carne y picado de verduras. Colocan el picado en una gran palangana, sobre el suelo, y sueltan el perro. Como él tiene tanta hambre, por no haber comido durante una semana, corre y se come todo el picado de la palangana. Inmediatamente después, matan el perro, lo preparan y meten en el horno. Al estar bien horneado, ¡todos a comer!. ¡Muy buen provecho! Ha comido chucho relleno.
- **Dos Jananos:** Le dijo un *janano* a otro [janano= persona con labio leporino]: “Teto que teвето.” El otro le respondió: “Pa’qué te atate tato.” [“Siento que reviento.” “¿Para qué te hartaste tanto?”].
- **El Vaquero:** Un vaquero tejano sintió un día deseos de ir a una iglesia evangélica, y se fue. Entró a una, y sólo llegaron él, y el pastor que allí estaba. Como vio el pastor que no llegó más gente, comenzó a cerrar el templo. Luego, el vaquero se le acercó al pastor y le dijo: “Predicador, ¿por qué está cerrando el templo y no hizo el culto?” El pastor le respondió: “Porque no llegó ninguno.” “Predicador”, le dijo el vaquero, “yo soy un vaquero, y cuando sólo me llega una vaca, siempre le doy de comer, aunque sea sólo una.” El pastor pareció entender lo que le quiso decir. Algún tiempo después, el vaquero sintió deseos de ir otra vez a aquella iglesia, y se fue. Otra vez sucedió lo mismo de que sólo él llegó. Al ser hora de comenzar, el pastor se subió a la plataforma y dijo a grandes gritos: “Hermanos, vamos a comenzar el culto”, y comenzó a cantar un himno y, luego, otro. Cuando llegó la hora del mensaje, comenzó a predicar a grandes gritos, todo un largo mensaje. Después, oró para despedir, y comenzó a cerrar el templo. Entonces, el vaquero se le acercó, y le dijo: “Predicador, yo allá en mi rancho, cuando sólo me llega una vaca para comer, no le echo todo el zacate.”

- **Frísholes:** Un hombre tenía un hijo que se había ido a estudiar por mucho tiempo a los Estados Unidos. Un día, éste regresó a casa de su padre, quien, al verlo se alegró mucho y le sirvió de comer, una gran platada de frijoles. Al ver los frijoles el muchacho, pareciendo todo extrañado, le preguntó, con acento inglés: "Padre, ¿qué son estas frutitas cocidas?" "Son frijoles" –le respondió su padre. "Oh, frísholes" –dijo el muchacho.
- **Hospital “Sal si Puedes”:** En el área de Los Ángeles, California, había una calle que no tenía salida y, en alguna oportunidad, le dieron por nombre Calle “Sal Si Puedes”. Pasaron muchos años y, más adelante, fundaron en esa calle un hospital y, como en los Estados Unidos tienen la costumbre de darle a las instituciones el nombre de la calle en donde se encuentran, pues, le pusieron por nombre Hospital “Sal si Puedes”. Así transcurrieron muchos años, y el hospital funcionaba sin problemas, porque nadie sabía lo que quería decir “Sal si Puedes”, en Español. Todos ellos hablaban Inglés, y de Español, no sabían casi nada. Pero, un día, se acercó por allí un latinoamericano y, cuando vio el rótulo: Hospital “Sal si Puedes”, comenzó a reírse profundamente. Luego, entró al hospital, y les explicó lo que significaba el nombre del hospital, y corrieron ellos a quitarle aquel nombre.
- **La Flor de Don Armando:** El dicho "Pasarle las de la flor de Don Armando", surgió por un mensaje que dio en la Iglesia “Amigos” de Chiquimula el predicador Don Armando Peralta, allá por los años mil novecientos treinta, quien contó que había una pareja de jóvenes recién casados, en la cual, la esposa era una muchacha muy desordenada y sucia. Todos los días su joven esposo sólo comía y salía a vagar. En la noche regresaba sólo a dormir y volvía a salir. Casi no permanecía en casa, pero no decía por qué, ni ella se atrevía a preguntárselo. Una vez, llegó una vecina a visitar a la joven señora, y le trajo a regalar una linda flor. Cuando la visita se fue, la joven esposa se fue a buscar un bote para colocar la flor con agua en la mesa de centro. Cuando la iba a colocar, se dio cuenta que la mesa estaba demasiado empolvada y sucia; entonces, se fue a buscar un trapo para limpiarla. Una vez limpia, colocó la flor en el mero centro y se

puse a admirar su belleza. Al quedarse mirando, vio que la sala también estaba también empolvada y sucia; pues, se fue a buscar una escoba y comenzó a barrer. Al terminar de barrer la sala, vio que el corredor también estaba empolvado y sucio, pues continuó barriendo el corredor; pero luego, vio que también el patio estaba sucio. Entonces, comenzó a barrer todo el patio y a ordenar todos los muebles de la casa. Cuando terminó se bañó y se cambió ropa. Mientras tanto, se llegó el mediodía y llegó el joven esposo a almorzar. Cuando entró a casa se sorprendió grandemente, pero no dijo nada. Se sentó a comer siempre sin decir nada. Al terminar de comer, se fue a sentar en uno de los sillones para descansar. La joven esposa le estaba observando los pasos con grande admiración y, después de un rato le preguntó: “Bueno, pero si usted siempre sale a andar después de comer, y ¿qué es que ahora no salió sino que se sentó a descansar.” “Bueno –dijo el esposo– no veo ninguna razón para salir, si aquí en casa está todo tan lindo y hermoso”. La esposa no respondió, pero sí aprendió la lección de que debía mantener todo ordenado y limpio para que su esposo permaneciera en casa. Cuando el predicador terminó de decir la ilustración, dijo para sí misma la madre de este autor: “Ésa es la esposa de él.”

- **Las Tres *Mudencas*:** Había una señora que tenía tres hijas, y las tres eran *mudencas*, o sea, que no podían hablar muy bien. Un día, iba a haber una fiesta, y las *mudencas* querían ir, pero su mamá no las dejaba, porque le daba vergüenza que se diera cuenta la gente que eran *mudencas*. Pero las muchachas le rogaban que las dejara ir, y le prometían que iban a permanecer calladas, para que la gente no se diera cuenta de su defecto. Después de tanto rogar, la mamá les dijo: “Está bien, van a ir, pero permanecen calladas. Ninguna vaya a hablar.” “Está bien” –dijeron las muchachas, y se fueron a la fiesta. Allá estaban totalmente calladas, por mucho rato. De repente, una de las tres le dijo a otra de ellas, hablando con la nariz y señalando con el dedo: “*Mirá vo la jaraña que va allá*”. “No, hombre *vo*, no *jablés*, porque mi nana dijo que no *jabláramos*” –respondió en voz de regaño otra de ellas. Entonces dijo la tercera: “Yo como por dicha que no he *jablado*.” Y todas *jablaron*.

- **Leche de lata [rata]:** Un chinito iba caminando por la sexta avenida de la ciudad de Guatemala, en donde hay muchísimos rótulos comerciales luminosos grandes. De repente, vio un rótulo que decía: “Pruebe la deliciosa leche de lata.” Después de leerlo, el chinito comenzó a reírse escandalosa y prolongadamente, de modo que su cuerpo se hacía arcos. Cuando, al fin, se le controló la risa, dijo: “¡Oh! Alimalito muy chiquito, muy difícil de oldeñar.” [Pensó que era leche de rata.]
- **Nanarina Nanarán:** Una vez la mamá le dijo a su hijo: “Ve a la farmacia a comprarme un frasco de Laverina Laverán. No se te vaya a olvidar. *Repetílo*: Laverina Laverán.” “Laverina Laverán” –dijo el muchacho. “*Repetílo* varias veces” –le dijo la mamá. El muchacho lo repitió varias veces. Luego, le dijo: “*Andáte* repitiéndolo”. El muchacho se fue repitiendo, una y otra vez: “Laverina Laverán, Laverina Laverán, Laverina Laverán...” Conforme fue caminando, más tarde, se le distrajo la mente, y dejó de repetir. Cuando ya iba llegando a la farmacia, de repente, se recordó de la medicina, y se dijo: “¿Cómo se llama?” Luego, se le vino algo a la mente, y dijo: “Ah, es Naraina Traina.” Y comenzó a repetir: “Naraina Traina, Naraina Traina, Naraina Traina...” Cuando llegó a la farmacia, le dijo al farmacéutico: “Quiero un frasco de Naraina Traina.” “Un frasco de qué? –le respondió el farmacéutico. “Ah, es Nanarina Nanarán” –dijo el muchacho. Entonces, el farmacéutico se sonrió, y entendió que quería decir Laverina Laverán, y se lo trajo.
- **No me Tanteyo [Tanteo]:** Se cuenta de un hombrecito humilde y sin instrucción que ayudó mucho en la campaña presidencial de un candidato que ganó las elecciones. Ya siendo presidente, el candidato se recordó de aquel hombrecito que le había ayudado mucho en su campaña, y lo mandó a llamar para recompensarle con algún empleo. Al llegar el hombrecito, el presidente le ofreció darle trabajo como conserje en una institución, pero, el hombrecito le respondió: "Ay, no me *tanteyo*, usted." Pues, el presidente le ofreció enviarlo de peón en los trabajos de caminos. Otra vez le respondió: "Ay, no me *tanteyo*, usted." Luego, el presidente le dijo: "Pues te pongo de policía." La respuesta fue la misma: "Ay, no me *tante-*

yo, usted." Así, el presidente le fue ofreciendo distintos tipos de trabajo, pero la respuesta fue siempre la misma: "Ay, no me *tanteo*, usted." Después de tanto probar, aquel hombrecito le dijo al Presidente: "¿Sabe qué sí me *tanteo*? "¿Qué?" –le respondió el presidente. "El trabajo que tiene aquel hombre que se para delante de los músicos de la banda, que les hace así, con un palito [y le hizo el ademán de dirigir la música], eso sí me *tanteo*." Él creyó que, dirigir la música, sólo era cuestión de mover el palito para un lado y para el otro. Ciertamente, no sabía de nada.

- **¿Por qué no nos da El Rancho?:** Una vez, el Ministro de Obras Públicas visitó la aldea de Huité, en Zacapa, y los huitecos son famosos por sus ocurrencias. Pues, había una gran multitud de huitecos reunida, y el Ministro comenzó a pronunciar un gran discurso. Después de un rato de hablar, dijo el Ministro: "Queremos el progreso para Huité." En ese momento, un huiteco le levantó la mano y le dijo: "Pido la palabra, Señor Ministro." "Está bien, vamos a ver qué desea", dijo el Ministro. "Que si nos van a dar El Progreso, mejor que nos den El Rancho, que está más cerca", respondió el huiteco.
- **Tarde pillaste:** Una vez un *bolo* [borracho], estaba de goma en la mañana, y tenía hambre. Pues, fue a una tienda y compró un huevo. Le abrió un boquete, y se lo llevó de una vez a la boca, para tomárselo crudo. Cuando se lo estaba tragando, "pío", hizo el pollito, que estaba para nacer [pues el huevo ya tenía pollo]. Entonces, el *bolo* le dijo: "Tarde pillaste", porque ya se lo había tragado.
- **Le dio la medicina al gallo:** Una vez, un viejo tenía a su hijo enfermo, muy grave, y se fue al pueblo a buscar a un médico. Le contó cómo estaba de grave su hijo, y el médico le dio una medicina y, cómo él sabía que en el campo no tenían relojes para controlar el tiempo, le dijo: "Al primer gallo que cante [o cuando escuches cantar al primer gallo], le *metés* la primera cucharada; al segundo, gallo que cante, le *metés* la segunda cucharada; y al tercero que cante, le *metés* la tercera cucharada." Pues, se fue el viejo para la aldea, y llegó a la casa. De repente, cantó un primer

gallo, y el viejo les dijo a los demás hijos: “Corran, *muchá*, vayan a agarrarme ese gallo.” Los muchachos corrieron, cogieron el gallo, y se lo trajeron. Pues, el viejo le metió la primera cucharada al gallo, y lo soltó. Al buen rato, cantó otro gallo, y el viejo mandó que lo fueran a coger, y se lo trajeron. Pues, le metió la otra cucharada también a este gallo. Más tarde, cantó un tercer gallo, y mandó cogerlo; lo corrieron, hasta que lo alcanzaron, y se lo trajeron; y también a éste le metió la cucharada. Mientras tanto, su hijo se ponía más grave, que ya se moría. Al día siguiente, se fue el viejo al pueblo, a buscar al médico, y le dijo que no le había caído bien la medicina, porque el muchacho estaba peor. Entonces, el médico le preguntó: “¿Le diste la medicina tal como te dije?” “Sí –dijo el viejo– cuando cantó el primer gallo, lo mandé a agarrar, y le metí la primera cucharada, tal como usted me dijo.” “¿*Querés* decir que al gallo le diste la medicina, y no al muchacho?” “Como así me dijo usted, doctor” –le respondió.

- **No es como Nel:** Una señora tenía a su hijo muy enfermo, y llegó para darle su medicina, y comenzó a decirle: “Vamos, Marcelito, *tomáte* la medicina. Sí, *tomátela*, si Marcelito no es como Nel; él sí se toma su medicina; él no es como Nel. Vaya, *tomáte* la medicina, pues, Marcelito; *tomátela*, si él no es como Nel.” Así pasó todo un rato hablándole para que se tomara su medicina, y ¿qué?, si ya estaba tieso; se había muerto el pobrecito.
- **Se la toma, y no se la toma:** Un paciente llegó con el médico una vez, y el médico le preguntó: “¿Cómo se siente? ¿Le duele algo?”. El paciente le respondió: “Sí, doctor, me duele aquí, y no me duele.” El médico, escribió algo en una libreta, luego hizo una receta, y le dijo: “Aquí tiene su receta; compre esta medicina y se la toma y no se la toma.”
- **Tarde pillaste:** Una vez un *bolo* [borracho], estaba de goma en la mañana, y tenía hambre. Pues, fue a una tienda y compró un huevo. Le abrió un boquete, y se lo llevó de una vez a la boca, para tomárselo crudo. Cuando se lo estaba tragando, “pío”, hizo el pollito, que estaba para nacer [pues el

huevo ya tenía pollo]. Entonces, el *bolo* le dijo: “Tarde pillaste”, porque ya se lo había tragado.

- **Viva la Libertad:** Había un loro, al cual su dueño le había enseñado a decir: “Viva la libertad”, y él pasaba repitiendo así. Un día, pasó un gavilán cerca de donde estaba el loro, y se lo llevó prensado de sus garras. Cuando el gavilán volaba muy alto, el loro, desde sus garras, iba gritando: “Viva la libertad; viva la libertad”.
- **¿Ya Viniste, Chico?:** Había una viejecita que tenía un hijo desobediente y consentido. Pues, un día, lo llamó para que fuera a hacer un mandado. Le dijo que fuera a la tienda de la otra esquina, a comprar una cajetilla de fósforos, y le dio el dinero. Inmediatamente, la viejecita comenzó a hacer sus cuentas del tiempo, porque le urgían los fósforos. Ella comenzó a decirse a sí misma: "Ahorita se fue Chico;... ya va por donde la *nía* Ceferina;... ahora ya va a media cuadra;... ya se va acercando a la tienda Chico;... ya llegó;... ahorita está entrando;... ahorita está pidiendo los fósforos;... ahorita se los están despachando;... ahorita los pagó;... ahorita le dieron el vuelto;... ya viene Chico;... ya viene a media cuadra;... ya viene por donde la *nía* Ceferina;... ya está llegando a la casa;... ahorita entró." Inmediatamente, le gritó: "¿Ya viniste, Chico? Pero, la respuesta inmediata fue: "Adió, mi nana, si todavía estoy buscando el caite."

-

Chistes Bilingües:

- **I am Sorry:** Iba corriendo un zorro y, de repente, se tropezó con un pollito e, inmediatamente, le dijo: “I am sorry.” A esto, el pollito le respondió: “And, I am Pollito.”
- **Between, and drink a chair:** Una muchacha latinoamericana que tenía poco tiempo de estar en los Estados Unidos, y todavía no comprendía muy bien la profundidad del idioma Inglés, estaba cosiendo en su máquina, cuando llegó una gringa a pedirle que le hiciera un favor. Al verle en la puerta, le dijo: “Between, drink a chair and waste, because I am cooking address to put morning in the nigh.”= “En medio, beba una silla y desperdicie, porque yo estoy cocinando dirección para poner mañana en la casi.” La gringa, no le entendió nada, pero lo que ella quiso decir es: “Come in, take a chair and wait, because I am sowing a dress to wear tomorrow in the evening.”= Entre, tome una silla y espere, porque yo estoy cosiendo un vestido para ponerme mañana en la noche.” Tuvo razón la gringa de no entenderle. [Between= entre o en medio; drink= tome o beba; cooking= cociendo o cocinando; morning= la mañana].
- **Dos taquitos:** Un latino dijo por allá: “Ah, yo sólo puedo decir en Inglés: 'Does talk it us.'” [Das tak it as = dos taquitos].
- **Entren toros:** Al tiempo que se iba a celebrar un matrimonio en una iglesia, el misionero norteamericano estaba dirigiendo la actividad, pero casi toda la gente se había quedado en la puerta, y no querían entrar. Pues el misionero salió hasta el portón y, con acento inglés [porque los gringos acostumbran pronunciar la “d” como si fuera “r”], les dijo a los que estaban afuera: “Entren toros [todos]; las vacas [bancas] están adentro, y ya van a venir los novillos [novios].”
- **Eso sí que es:** Un latinoamericano que todavía no sabía mucho Inglés, estaba en los Estados Unidos, y necesitaba ir a comprar calcetines, pero no

sabía cómo decir esa palabra. Se fue a un almacén, y comenzó a tratar de expresar en Inglés que deseaba comprar los calcetines. Inmediatamente le dijo al “clerk”, o vendedor: “I want some... uuh... some... uuh. I want some....” El “clerk” le mostraba diversas cosas, y le decía: “Do you want some shirts?... Shoes?... Trousers?... etc.”, y él respondía: “No... I want some... uuh...” Así sucedió por largo rato, mostrándole diversa mercadería. De repente, el “clerk” estuvo a punto de coger unos calcetines, para mostrárselos, y ver si eso era lo que quería. Inmediatamente, el latinoamericano le dijo en Español, muy recio y emocionado: “Eso sí que es.” Pero, el “clerk”, lo entendió en Inglés: “S-o-c-k-s” [Es ou sí quey es], y le dijo: “Well, if you knew how it was spelled, Why didn’t you tell me before?” [Bueno, si usted sabía cómo deletrearlo, ¿por qué no me lo dijo antes?].

- **Hospital “Sal si Puedes”:** En el área de Los Ángeles, California, hay un pueblo, donde tienen una calle que no tiene salida, y se llama calle “Sal si Puedes”, en Español. Como allá tienen la costumbre de que, cuando fundan una institución, le dan el nombre de la calle donde se encuentra. Pues, en esa calle, fundaron un hospital y, como era de esperarse, porque no sabían el significado del nombre de la calle, le pusieron por nombre. Hospital “Sal si Puedes”. Más adelante, llegó por allí un latinoamericano y, cuando leyó el nombre del hospital, se comenzó a reír, porque habría de ser un hospital muy peligroso, de donde ya no se podría salir. Entró al hospital, y les preguntó por qué le habían puesto ese nombre tan inadecuado. Ellos, sin comprender nada, le dijeron que porque así se llamaba la calle. Luego, él les explicó lo que quería decir “sal si puedes”, y ellos corrieron a quitarle el nombre al hospital.
- **I want some more:** Una vez un guatemalteco llegó a los Estados Unidos, y sólo sabía muy poquito de Inglés. Al llegarse la hora de comer, se fue a un restaurante, y no sabía cómo pedir comida. Lo único que se recordaba en Inglés era “rice and beans”. Pues, al llegar la mesera, simplemente le dijo: “Rice and beans”, y ella le llevó una platada de frijoles con arroz. Pero, de eso estaba él ya aburrido de comer en Guatemala, pero no había otro remedio. De repente, vio en otro lado a alguien que le habían servido

un plato delicioso de pollo frito, pero él no sabía cómo pedirlo. Más adelante, cuando el otro hombre se terminó de comer el pollo, llamó a la mesera, y le dijo: “I want some more.” [Yo quiero un poco más.] Inmediatamente, el guatemalteco se dijo dentro de sí: “Ah, ya sé cómo se dice pollo frito en Inglés” y, llamó a la mesera y le dijo: “I want some more.” Inmediatamente, la mesera le llevó otra platada de frijoles con arroz, ante la mirada triste de él.

- **José, Can you see?:** Un joven latinoamericano de nombre José estaba en un acto cívico que comenzaba, en los Estados Unidos. De repente, todos se pusieron de pie, y comenzaron a cantar el himno nacional: “Oh, say Can you see?” [Sol mi do mi sol doo, mi re do mi fa[#] sol. Sol sol mii re do sii, la si do do sol mi do. Mi mi mi mi fa sol sool, fa me re re re mi faa. Fa mii re do sii, la si do mi fa[#] sool, etc.] José lo entendió de esta manera: “José, Can you see?”, y luego, dijo: “¡Ala!, ¿tan importante seré yo, que todos me preguntan si puedo ver?”
- **La Tina y la Tona:** Una vez, una guatemalteca llegó a los Estados Unidos y, al verla algo morenita, un gringo le preguntó en Español: “Bueno, ¿usted es latina?” Ella respondió: “No, yo soy la Tona; la Tina se quedó allá en Guatemala.”
- **No sale:** Un latinoamericano necesitaba cambiar un billete de veinte dólares, mientras estaba en los Estados Unidos. Se fue a un almacén, y le dijo en Inglés deficiente: “I want change.” La cajera tomó el billete, marcó y lo metió en la caja registradora. Como no había sucedido ninguna operación de compraventa, la caja registradora sacó la leyenda: “No sale” [pronúnciese “no sail”= ninguna venta]. Inmediatamente el latinoamericano, en tono muy enojado, le dijo a la cajera: “If you knew that it wouldn’t come out, Why did you put it there?” [Si usted sabía que ya no iba a salir (el billete), ¿por qué lo metió allí?].
- **Telepone:** Una vez una estudiante de Inglés le preguntó a su catedrático: “Disculpe, Profesor, ¿cómo hago aquí donde dice “te le pone”? [telephone]. “¿Te le pone qué?” –respondió el profesor. Toda inquieta e impa-

ciente, la estudiante le volvió a decir: “Aquí, hombre, **te le pone**”. El catedrático le volvió a preguntar: “¿Te le pone qué?” Quería decir telephone= teléfono.

- **Toro Mocho:** Una vez, un muchacho, a quien de apodo le decían: “Toro Mocho”, llegó a una reunión, que iba a ser dirigida por un gringo. Pues, como los gringos pronuncian “d”, en vez de la “r”, y la “u” muchas veces se les escucha como “o”, cuando el gringo iba a comenzar a hablarle al grupo, les dijo: “Buenos días, toros.” Inmediatamente, el muchacho a quien le decían “Toro Mocho”, se enojó, porque pensó que lo había dicho por ofenderlo con su apodo “Toro”, y le preguntó: “Bueno, y usted ¿por qué nos dice 'Toros?'” “Ah, pues, porque son Mochos” –le respondió el gringo.

Ingenuidades

➤ Yo Voté por Usted:

En tiempo de elecciones, un señor se postuló para alcalde de la ciudad, y era patrono de 200 trabajadores en su empresa. Al hacerse el escrutinio de la elección, él resultó sólo con 85 votos en total. Eso significaba que, ni siquiera todos sus trabajadores habían votado por él. Muy molesto por dicha situación, decidió destituir a todos sus trabajadores. Pero, uno de ellos, no estuvo conforme con la medida, porque la consideró injusta, y le reclamó al patrono: “A mí es injusto que me destituya, porque yo sí voté por usted.” “Y ¿cómo me lo puedes comprobar?” –le dijo el patrono. “Porque aquí tengo el voto” –le respondió el trabajador, y se metió la mano en la bolsa derecha, y sacó el voto, todo arrugado, y se lo enseñó. Efectivamente, había votado por él, pero no lo metió en la urna.

➤ Suficiente Es con que me Lleve a Mí:

Un misionero en el Oriente de Guatemala, iba por la carretera manejando el pick-up de la Misión, cuando, vio a un hombre que iba caminando a lo largo de la ruta con un gran bulto encima. Detuvo la marcha, y le dijo: “Súbbase, hermano, que lo voy a llevar.” Aquel hombre se subió de inmediato a la palangana del pick-up, y continuaron la marcha. Más adelante, al misionero se le ocurrió mirar por el espejo retrovisor, y se dio cuenta de que, el hombre, iba sentado sobre la palangana del pick-up, pero, con el gran bulto sobre su hombro. De inmediato, el misionero detuvo la marcha, se bajó y le dijo al hombre: “Pero, hermano, ponga su bulto sobre la palangana”, a lo cual, el hombre le respondió: “Ay, no, hermano, suficiente es con que me lleve a mí, y no que va a llevarme también el bulto.”

➤ **Pobrecito el Animal:**

Una vez, un hombre, en el campo, iba por un camino, montado sobre su bestia, pero con un gran tercio de leña sobre su hombro. Más adelante, se encontró con un amigo, y éste le dijo: “Pero, hermano, ponga la leña sobre la bestia”. “Ay, no, hermano –le respondió– porque, pobrecito el animal.”

➤ **Los Ángeles Lanzan los Rayos:**

Una vez, este Autor iba manejando su pequeño pick-up, y llevaba a la par a un hermano de la Iglesia. De repente, se vio un gran relámpago y un gran rayo que cayó sobre la tierra. Inmediatamente, el hermano, ingenuamente, le dijo: “Mire, hermano, yo que creo que son los ángeles los que lanzan los rayos a la tierra.” Seguramente, el hermano había visto la película de El Progreso del Peregrino, en el cual se ven a algunos demonios lanzando rayos de maldad sobre los hombre de la tierra.

➤ **Envió los Zapatos por Telégrafo:**

Una vez, el muy famoso ingenuo, Don Chebo, recibió una carta de su hijo, que estaba estudiando en Guatemala, y en la carta, le decía que se le habían roto los zapatos, y que le urgía que le enviara otros zapatos nuevos. De inmediato, Don Chebo se fue a comprar un par de zapatos, y dijo para sí: “Se los voy a enviar por telegrama, para que le lleguen luego.” Pues, se subió al poste, y colgó los zapatos sobre los alambres del telégrafo, para que llegaran más luego.

➤ **Se Tiró del Tren para Llegar Más Luego:**

Otra vez, con el famoso ingenuo Don Chebo, se dice que estaba viajando en el tren y, como al ir en tren, se ve como si los árboles se movieran rápidamente en dirección contraria, al verlos, dijo Don Chebo: “Ve, los árboles caminan mucho más rápido que el tren”, y se tiró de tren para montarse en uno de los árboles, para llegar más luego.

➤ **Apagar el Radio:**

Mi papá tenía encendido su radioreceptor por largo rato. De repente, mi abuela, le dijo: “*Apagá ese radio, Ovidio; esos pobres hombre allí desgallándose por gusto*”. Según ella, con apagar el radio, habrían de descansar los locutores.

➤ **Necesita Tierra:**

Una vez, estaba reparándole una radiola a una hermana de la Iglesia y, después de examinar el aparato, le dije: “Lo que sucede es que le hace falta tierra”, o sea, la conexión a masa, o tierra. Yo continué haciendo el trabajo, pero, un momento más tarde, llegó aquella hermana con una palangana llena de tierra, y me dijo: “Aquí está la tierra que me pidió para echarle a la radiola.”

Anécdotas

➤ **Hénry Ford:**

En los años sesentas, en las gasolineras de los Estados Unidos, vendían pichirilos [carros viejos de los años 30's] por sólo \$5 dólares y, por supuesto, ya no funcionaban. En algunas gasolineras, era más aún, le pagaban a uno \$5 dólares, si se lo llevaba y les quitaba el estorbo. Pues, a muchos estudiantes universitarios, les gustaba mucho ir a comprar un pichirilo viejo por \$5 dólares, y hacer todos sus esfuerzos por repararlo y hacerlo caminar. Cuando el pichirilo ya caminaba, llegaba a ser un gran gusto de salir a presumir manejándolo y, por supuesto, para su uso personal, manejaban un buen automóvil moderno, pero, para salir a presumir con la novia, salían en el pichirilo. Pues, uno de esos jóvenes, salió un día a dar un paseo con su hermoso pichirilo. Iba muy contento y presumido cuando, de repente, se le apagó el motor, y no quiso arrancar más. Dicho joven, abrió el capot, y comenzó a hacer muchos esfuerzos por repararlo y hacerlo arrancar otra vez, pero, no lo lograba de ninguna manera. Mientras luchaba por reparar-

lo, se detuvo a la par suya un hombre anciano, que manejaba un automóvil muy lujoso, y le dijo: “¿Me permite ayudarlo, joven?” “NO —fue la rápida respuesta del joven— yo lo tengo que arreglar”. Su orgullo personal no le permitía aceptar la ayuda. Y continuó en su difícil tarea de hacerlo funcionar, mas no lo lograba. El anciano, pacientemente, no se movió de aquel lugar. Al rato de batallar aquel joven con su pichirilo, el anciano le volvió a preguntar: “¿Me permite ayudarlo, joven?” “NO —fue la rápida respuesta otra vez— yo lo tengo que arreglar”. El anciano continuó observándolo con paciencia, mientras el joven batallaba. Así sucedió una y otra vez, y el joven no se daba por vencido. El anciano volvía a preguntarle: “¿Me permite ayudarlo, joven?” Esta vez, ya cansado de batallar, el joven le respondió: “Está bien, ayúdeme.” Pronto, se bajó de su automóvil lujoso aquel noble anciano, se acercó al motor del pichirilo, le movió una palanquita, y le dijo al joven: “Arranque su automóvil, joven.” El joven ingresó al pichirilo, y éste arrancó sin ninguna dificultad. Luego, el joven se le quedó mirando a aquel anciano bien vestido, y le preguntó: “Y usted, ¿quién es? La respuesta del anciano fue: “**Me llamo Hénry Ford**”. Por supuesto, él lo había fabricado, y sabía cómo hacerlo funcionar.

➤ **Dos Garrotes:**

Había un ciego que no encontraba un muchacho fiel que lo condujera correctamente y con bondad. Pues, una vez, se encontró dos muchachos vagabundos, y les ofreció trato para que lo guiaran. Para estimularlos a que lo atendieran bien, les dijo: “Miren este cofre que tengo. Todo lo que está adentro del cofre, será de ustedes dos, pero, hasta que yo me muera. La llave la mantengo debajo de la almohada, pero, no la pueden tocar, hasta que yo me muera, me hayan velado y me hayan enterrado.” Los muchachos dijeron para sí: “Con tantas limosnas que este ciego recoge, el cofre ha de estar muy lleno de dinero.” Y, le servían a las mil maravillas, por interés a quedarse con todo aquel dinero del cofre. Un día, se enfermó gravemente el ciego, y los muchachos contentos. Pero, había que esperar que se muriera, lo velaran y enterraran. Y, ciertamente, el ciego se murió. Ahora, los muchachos estaban muy nerviosos, esperando el velorio y el entie-

rro, para ir a sacar todo el dinero del cofre. Impacientemente, esperaron, hasta que terminaron de enterrar al ciego. Los dos muchachos corrieron hacia la casa, para abrir el cofre. Al llegar, buscaron debajo de la almohada, y allí estaba la llave, tal como el ciego les había dicho. Pero, al abrir el cofre, sólo encontraron dos garrotos, y nada de dinero. De la cólera, los dos muchachos, se agarraron a garrotazos.

➤ **Tomá, Ciego, para los Dos:**

Una vez, estaban dos ciegos juntos en la calle pidiendo limosna, y pasó un hombre, y les dijo: “*Tomá, ciego, para los dos*” —y se fue. Inmediatamente, un ciego le dijo al otro: “*A vos te lo dio; dame mi parte.*” “No, a vos te lo dio; dame mi parte” —le respondió el otro. Y entonces, se pusieron a pelear por la parte que les correspondía a cada uno, pero, aquel hombre pícaro hombre, les dijo: “*Tomá, ciego, para los dos*”, pero no le dio nada a ninguno.

➤ **Con el Presidente de Costa Rica:**

Un amigo viajó una vez a Costa Rica y, estando en San José, tenía que hacer unos trámites en el palacio de gobierno. Pero, como era muy temprano, y todavía no habían abierto las oficinas, se sentó junto a un desconocido en uno de los asientos del parque central, para esperar que abrieran. Al comenzar a platicar con el desconocido, descubrió que era nada menos que el Señor Presidente de la República de Costa Rica, que estaba sentado esperando que abrieran su oficina.

➤

Juegos Infantiles

- **Adivinicos ¿quién tiene el anillo?:** Se sienta un grupo de niños en fila sobre la acera, con las manos extendidas hacia atrás y mirando hacia la calle. Un niño, va pasando por detrás de cada uno, uno tras otro, con una piedrecita en la mano, que se supone es el anillo, y hace como que lo coloca en las manos de cada uno, pero no coloca nada. Después de unas pocas veces de pasar por todos, deja la piedrecita en las manos de uno de todos, y pregunta a otro niño que está frente a la fila de los que están sentados: Adivinicos, ¿quién tiene el anillo? Luego, el niño tiene que tratar de adivinar quién lo tiene. Si no acierta, continúa el juego, hasta que adivine quién lo tiene. Si adivina, se viene a sentar junto con todos, y el que tenía el anillo toma su lugar para adivinar. El juego continúa así durante un rato, hasta que el grupo se cansa de jugar.
- **Arroz con Leche:** Se colocan los niños en fila, y va pasando otro enfrente de ellos, colocando sus dos manos sobre las mejillas de cada uno, y dice: “Arroz con leche, si me caso con la Blanquita, se me enoja la Negrita [y toca a otro niño o niña, y así sucesivamente]; y si me caso con la Negrita, se me enoja la Blanquita.” Así continúa durante un rato, pasando por todos los niños varias veces. De repente, agarra a uno y brinca con él gritando: “Con éste me caso, con este me caso, etc.” y allí termina el juego.
- **Campanita de Oro:** Hay un grupo de niños que van en fila, en orden de estatura, y van cantando “La Campanita de Oro”, y se van dirigiendo a una pareja de niños, que están frente a frente, tomados de las manos, uno de los cuales se llama Sandía, y el otro Melón. Al llegar a donde está la pareja de niños, la fila va cantando la canción, y se dirige hacia los dos niños que están tomados de las manos. La pareja de niños, levanta las manos, y va pasando debajo de sus manos toda la fila de niños, y atrapan al último de la fila. El resto de niños de la fila, se aleja. La pareja, que ya tiene asignado el nombre de una de las dos frutas, le preguntan al niño que atraparon: ¿Con quién te quieres ir, con Sandía o con Melón? Si él

dice: Sandía, se coloca detrás del niño llamado Sandía, y si dice Melón, se coloca atrás del niño Melón. Después, vuelve a pasar cantando la fila de niños, y la pareja van atrapando siempre al último de la fila, y así continúan, hasta haberlos atrapado a todos. Al terminar de atraparlos a todos, se cuenta cuántos niños están detrás de Sandía, y cuántos detrás de Melón, y el del los dos que tenga más niños, ése gana. **El canto dice así:** “Campanita de Oro, déjame pasar con todos mis hijos, menos el de atrás, tras, tras... ¿Será Sandía, será Melón?; ¿Será tu tata que está pelón, pelón, pelón, pelón?”

- **¡Chun Valija!:** Juego de niñas, que consiste en que una niña, en forma rápida, por detrás, cuando la otra está descuidada, le dice “Chun valija”, y le levanta la falda, a manera de que se le mire el calzón. Luego, la otra trata de vengarse y hacérselo a la que se lo hizo. Si no puede, entonces se lo hace a otra. De esa manera lo repiten muchas veces entre todas las niñas que juegan, hasta que se cansan de hacerlo.
- **De Quién Son las Mulas:** Hacen ronda dando vueltas y brincando un grupo de niños, tomados de las manos, y otro niño, desde afuera de la ronda pregunta: “¿De quién son las mulas?” “De Nana Beta” –responde el grupo tirando patadas. “¿Se puede agarrar una?” –vuelve a preguntar, y todos le responden: “Antes de que le quiebre la jeta.” – y siguen tirándole patadas. Si logra agarrar algún niño, lo saca, y a él le toca continuar afuera de la ronda, en vez del otro.
- **El Ratón y el Gato:** Están dos niños uno frente al otro, uno representando al ratón, y el otro al gato; y el gato le dice al ratón: –Ratoncito, ratoncito ¿qué haces en mi huerta? –Señor, que no tiene puerta –responde. Vuelve a decir el gato: –Carne quiero. –Sebo te dejo –responde el ratón. –En la esquina me esperas –le dice el gato. –Que te espere el diablo –responde el ratón, y comienza el gato a perseguir al ratón hasta alcanzarlo. Todos los demás niños observan, y después les toca su turno a otros dos.
- **La Huerfanita:** Se coloca un grupo de niños en ronda. En el centro se sienta una niña, y todos comienzan a dar vueltas, cogidos de las manos y

cantando: “Pobrecita huerfanita, sin su padre y sin su madre; la echaremos a la calle a llorar su desventura. Desventura, desventura: Callejón de la basura.” Luego, responde la niña, cantando: “Cuando yo tenía mis padres, me vestía de oro y plata, pero ahora que no los tengo, me visto de hojalata.” Se unen todos y cantan con ella: “Hojalata, hojalata”. Luego vuelven a cantar todos: “Pobrecita huerfanita, ya la llevan a enterrar; esa fue su desventura; callejón de la basura. Hojalata, hojalata; callejón de la basura.” Terminan todos jugando de llorar. [Música: “Sol, sol, sool, mi, laa, sol, sol, faa; fa, fa, faa, re, sool, fa, fa, mii. Sol, sol, sool, mi laa, sol, sol, faa; fa, fa, faa, re, sool, fa, fa, mii. Sol, sol, sol, doo; sol, sol, sol, doo; fa, fa, faa, re, sol, fa, fa, mii.”]

- **Los Pollos de mi Cazuela:** Es un juego cantado para niñas, y el canto es así: “Los pollos de mi cazuela nos sirven para comer, que sólo las cocine-ras los saben componer. Se le echa la cebolla, y hojitas de laurel; se saca de la cazuela, cuando ya se va a comer. Composte, niña, composte, ay [allí] viene tu marinero, con ese lindo traje, que parece marinero. Anoche yo te vi vestida de tulipán, meneando la cintura, para paparampanpán.” La música va así: Sol, do, do, la, sol, do, doo; sol, do, do, la, sol, sii; sol, si, si, la, sol, si, sii; sol, si, sol, la, si, doo. Sol, do, do, la, sol, do, doo; sol, do, do, la, sol, sii; sol si, si, la, sol, si, sii; sol, la, sol, la, si, doo.
- **Matatero Terolá:** Se colocan dos filas de niños, una frente a la otra, a cierta distancia. Los de una fila comienzan a caminar hacia la otra cantando, y dicen: “Buenos días, mi Señorío, matatero terolá.” Luego, mientras los primeros retroceden, los de la otra fila avanzan hacia ellos cantando: “¿Qué quería, mi Señorío? matatero terolá.” De la misma manera continúa el diálogo cantado, así: –Yo quería una de sus hijas, matatero terolá. –¿Cuál de todas le gustaría? matatero terolá. –Yo quería a la Fulana, matatero terolá. –¿Y qué nombre le pondremos? matatero terolá. –Le pondremos Chupahuesos, matatero terolá. –Ese nombre no le agrada, matatero terolá. –Le pondremos Matapulgas, matatero terolá. –Ese nombre no le agrada, matatero terolá [etc.]. Finalmente, dicen alguna cosa agradable, como ésta: –Le pondremos La Princesa, matatero terolá. –Ese nombre sí

le agrada, matatero terolá. –Pues, aquí la tiene usted, matatero terolá. Entonces, entregan a una niña y, en forma repentina, todos comienzan a brincar y dicen: “¡Con éste me caso, con éste me caso, etc.!” Allí termina el juego. [Música: Sol, sol, do, do, si, la, la, sol, sol, sol, la, sol, la, si, doo.]

- **Pispicigaña:** Se colocan los niños sentados en ronda, con sus manos extendidas en el suelo, con la palma hacia abajo. Luego, el director va diciendo el texto del juego y, conforme habla, va pellizcando rítmicamente el anverso de la mano de cada uno pero, al decir la última oración, en vez de pellizcar, les da golpecitos suaves con la mano empuñada y, al que le toque “moco”, ése será el nuevo director del juego. El texto que dice el director es el siguiente: “Pispicigaña, juguemos la araña, ¿con qué la jugamos? Con la mano cortada, y la mano cortada ¿dónde está? Se fue a traer agua, y el agua ¿dónde está? Se la bebieron los frailes, y los frailes ¿dónde están? Se fueron a esconder tras las puertas de San Miguel. Toco toloco, chilín moco.”
- **Prietacanuto:** Un grupo de niños hacen una fila, quedando uno detrás del otro, y comienzan todos a empujar y apretarse a más no poder, hasta que se desintegra la fila en un bochinche.
- **Qué Vendes, María:** Se sienta un grupo de niños en fila, y otro niño o niña comienza a pasar enfrente de cada uno, y comienza a decirle cosas bonitas y acariciándole la cara con sus manos, tratando de hacerle reír. Pero, nadie debe reírse, porque si alguno se ríe, le toca que dar una prenda, la cual, para recuperarla, tiene que hacer alguna actuación especial.
- **Quita calzón:** Juego de niñas pequeñas, cuando se bañan en un tanque o piscina, que consiste en que una niña, en forma rápida, y cuando la otra está descuidada, le dice: “¡Quita calzón!”, y le baja el calzón. La otra, en venganza, busca la oportunidad de que la otra se descuide para quitárselo también, pero, si no lo logra, trata de quitárselo a otra, y así continúan todas por un rato hasta que se cansan de hacerlo.

- **San Pedro y San Pablo:** Se colocan dos niños, uno enfrente del otro, formando un arco con las manos, y todos los demás niños hacen una larga fila, y tienen que ir pasando, uno por uno, por debajo del arco.
- **Una Prenda Me He Hallado:** Cuando un niño se encuentra tirado un objeto de valor o moneda, de inmediato la esconde, y dice: “Una prenda me he hallado; si no aparece el dueño, me la cogeré.” Luego, cuenta hasta diez, y si nadie lo reclama, se queda con él.
- **Vamos a la Vuelta:** Se forma una ronda, con un niño en medio, y todos los demás niños van dando vueltas cantando el siguiente diálogo, el cual responde el que está adentro, pero sin cantar: –Vamos a la vuelta del toro torojil, a ver a Doña Ana, comiendo perejil. Doña Ana no está aquí ¿Estará en su vergel cortando una rosa y sembrando su clavel? ¿Qué tal está Doña Ana? –Tiene dolor de cabeza. Así, vuelven a cantar lo mismo, y vuelven a preguntar: –¿qué tal está Doña Ana? El que está adentro, cada vez da una respuesta de mayor gravedad, hasta que, finalmente, responde: –Se murió. Allí se termina el juego. [Música: Sol, sol, mi, la, sool, mi, mi, sool, fa, mi, ree; re, faa, re, sol, mii, do, do, mi, mi re, re, doo.]

Cantos Infantiles

1. La Mona

Aunque una mona se vistió
con rico traje que se halló,
y ataviada un paseo dio:
Mona y fea siempre se quedó.

De chance un cerdo a un mono vio,
un beso que éste le pidió,
y el marrano sin nariz dejó
a su buen amigo que besó,
quien con cerdos nunca más jugó.

2. La Gatita Tutú

Había una gatita llamada Tutú,
y en su casita de azul se vistió,
su linda boquita de rojo pintó,
y muy coqueta a la calle salió.

Miaur, Tutú,
entre las gatitas sólo tú.
Miaur, Tutú,
entre las bonitas sólo tú.

3.

Santoral Cómico

Tomados por su sonido

San:

Santo de la abundancia	San Abundio
Santo de los catarros	San Agripino
Santo de los satisfechos	San Agustín
Santo de los novios	San Amado
Santo de los glotones	San Ambrosio [hambre]
Santo de los alrevesados	San Andrés [que lleva los zapatos al revés]
Santo de los caramelos	San Aniceto [anís]
Santo de los enamorados	San Antonio [poniéndolo de cabeza]
Santo de los apolonautas	San Apolinar [Apolo]
Santo devoto de Apolo	San Apolinario
Santo de los astronautas	San Apolonio [Apolo]
Santo de la renta	San Aquilino [inquilino]
Santo de los mecánicos	San Armando [armar piezas]
Santo de los comilones	San Arturo [hartarse = comer]
Santo de los ladrones	San Atalo [atar]
Santo volador	San Ate [zanate]
Santo de los enfermos	San Atorio [sanatorio]
Santo de los incumplidos	San Ausencio [ausente]
Santo de los enfermos	San Bacilio [bacilo]
Santo de los pistoleros	San Bang
Santo de los peluqueros	San Bernardo Calvo
Santo jactancioso	San Blas [= jactancioso]
Santo bondadoso	San Benigno
Santo de los piadosos	San Bonifacio [=que hace bien]
Santo de los perros	San Bruno

Santo de los dichosos
 Santo de los perversos
 Santo de los tuertos y miopes
 Santo de los secretos y mudos
 Santo de los malhechores
 Santo de la misericordia
 Santo de las cocineras
 Santo de la perseverancia
 Santo de los toreros
 Santo del universo
 Santo de la adolescencia
 Santo de las *colochas*
 Santo que pica
 Santo de los purgantes

 Santo de los que tienen callos
 Santo de los chinos
 Santo panzón
 Santo de los caminantes
 Santo de los dadivosos
 Santo de los pescadores
 Santo sabroso
 Santo de los guerrilleros nicas
 Santo de los juzgones
 Santo de los candidatos
 Santo de los muertos
 Santo de los sinceros
 Santo de los mártires
 Santo de los aduladores
 Santo de los tontos ocurrentes
 Santo de las cosechas
 Santo de la fecundidad
 Santo de los feos
 Santo contento

San Buenaventura
San Cadía [zancadía]
San Casimiro [casi miro]
San Cayetano [cállate]
San Ción [sanción]
San Clemente
San Cocho [Zancochar]
San Constantino
San Cornelio [los cornean]
San Cosme [cosmos = universo]
San Crescencio [crecimiento]
San Crispín [cabello crespo]
San Cudo [zancudo]
San Cursín [*cursiento* = con diarrea]

San Chanclo [*chancleta*]
San Chinel [Sanchinel]
San Chopanza [*Sancho Panza*]
San Dalia [zandalia]
San Darío [dar]
San Delfino [delfín]
San Día [zandía]
San Dinista [sandinista]
San Edrín [sanhedrín]
San Eligio [elegir]
San Epitafio
San Ernesto [= sincero]
San Esteban
San Eulogio [elogio]
San Eusebio [*Chebo* = tonto]
San Eustaquio [= fructífero]
San Facundo [fecundo]
San Federico
San Feliciano

Santo más feliz	San Felicísimo
Santo feliz	San Félix [feliz]
Santo de los enfermos	San Fermín [enfermito]
Santo de los guerrilleros	San Fidel [Castro]
Santo de los jardineros	San Florencio [flores]
Santo de los desayunos	San Francisco [pan francés]
Santo de los precisos	San Frenando [de frenar]
Santo luminoso	San Fulgencio [fulgor]
Santo de los gobiernos	San Gabino [gabinete]
Santo de los encorvados	San Gacho [= encorvado]
Santo de las abejas	San Gano [zángano]
Santo de los Nazis	San Germán [= alemán]
Santo de las camionetas	San Goloteo [por la gran <i>sangoloteada</i> que dan]
Santo del frijol	San Gorgorio [= con gorgojo]
Santo de las hemorragias	San Grado [de sangrar]
Santo de médicos antiguos	San Gría [sangría]
Santo de los explotadores	San Guajueta [sanguajueta]
Santo de los asesinos	San Guinario [sanguinario]
Santo de los tejedores	San Hilario [hilo]
Santo con hipo	San Hipólito
Santo de los homenajeados	San Honorio [honor]
Santo de los ingenuos	San Inocencio [inocencia]
Santo de los prisioneros	San Inocente [siempre dicen ser inocentes]
Santo para hacer aguas	San Itario [sanitario]
Santo de los jardines	San Jacinto [flor]
Santo de los desperdicios	San Jon [zanjón]
Santo de los traidores	San Judas
Santo de los calendarios	San Julio
Santo de la justicia	San Justino
Santo de los jueces	San Justo
Santo de la juventud	San Juvencio
Santo de los honores	San Laureano [laurel]

Santo de los piojosos	San Leandro [liendres y piojos]
Santo de los cachorros	San Leonardo [leonzuelo]
Santo de las fieras	San Leoncio [leoncillo]
Santo de la selva	San León Magno
Santo de los vestidos	San Lino
Santo de las cotorras	San Lorenzo [loro]
Santo luminoso	San Luciano [luz]
Santo brillante	San Lucio [luz]
Santo de la bendición	San Macario [= bendito]
Santo de los <i>chaparros</i>	San Manuel Chaparrón
Santo de los músicos	San Marcial [marcha musical]
Santo de los extraterrestres	San Marciano
Santo de los diplomas	San Marcos
Santo de los navegantes	San Marino
Santo de los castigos	San Martín de Porres [la gente dice de Porras]
Santo de los mediocres	San Maximino [=mayor y menor]
Santo más grande	San Máximo
Santo de los tímidos	San Modesto [= moderado]
Santo de los jardines	San Narciso [flor]
Santo de los narigones	San Nazario [nariz]
Santo de los borrachos	San Octaviano [octavo de licor]
Santo de los candiles	San Pábilo [= mecha de un candil]
Santo de los pacifistas	San Paciano [paz]
Santo de los enfermos	San Paciente
Santo de los sastres	San Pantaleón [pantalón]
Santo de la Navidad	San Pascual
Santo de los zapateros	San Patricio [pies]
Santo de las lápidas	San Pedro [lápida = piedra]
Santo de las acarreadoras de agua	San Pedro de Alcántara [cántaro]
Santo más santo	San Perfecto
Santo del placer	San Plácido [complacido]

Santo de las frutas	San Policarpo [endocarpio, mesocarpio, ectocarpio]
Santo de los músicos antiguos	San Poña [zampoña]
Santo de los potentes o fuertes	San Potenciano
Santo de los parientes	San Primo
Santo de los peligros	San Prudencio [prudencia]
Santo de los moribundos	San Quirino [quirina = muerte]
Santo de los vinos	San Rafael
Santo de los árboles	San Ramón [rama]
Santo del Renacimiento	San Renato [= nacido dos veces]
Santo de los desordenados	San Revolorio [todo revuelto]
Santo de los ladrones	San Roberto [robar]
Santo ladrón	San Róbinson
Santo de los jardineros	San Rosendo [rosas]
Santo de los sabáticos	San Saturnino [sábado: Saturday = día de Saturno]
Santo de la sabiduría	San Sé [Sancé]
Santo de las candelas	San Sebastián [sebo]
Santo de los apicultores	San Serapio [sacan cera]
Santo de los niños	San Serapión [sarampión]
Santo de los castigos	San Severo
Santo de los campesinos	San Silvestre
Santo de los monos	San Simión [Simeón; simio]
Santo de los brujos	San Simón [Maximón]
Santo de los tontos	San Simplicio [simple]
Santo de los números ordinales	San Sixto [= sexto]
Santo más fuerte	San Son [Sansón]
Santo muy grande	San Tazo [santazo]
Santo de las comunicaciones	San Telésforo [teléfono]
Santo más consagrado	San Teófilo [= que ama a Dios]
Santo de los santulones	San Tero [muchos santos]
Santo de los pescadores	San Tiburcio [tiburón]
Santo de los <i>choferes</i>	San Timón
Santo de los jabones	San Tirso [jabón]

Santo más pequeño
Santo de los hipócritas
Santo muy grande
Santo de las farmacias
Santo de los curas
Santo más fuerte
Santo de todos los santos
Santo más despreciado
Santo de los desprecios
Santo más religioso
Santo de los enamorados
Santo de los guerreros valientes
Santo de los médicos caseros
Santo valiente
Santo de los guerreros
Santo de los vencedores
Santo de los comilones
Santo de los aprovechados

Santo de los catarrientos
Santo de las cirugías
Santo de la crueldad

Santo alegre
Santo de los velorios
Santo de los camioneros
Santo de la medicina
Santo de los huevos fritos
Santo de los recién casados
Santo de los chaqueteros
Santo de los crucificados
Santo de la dignidad

San Tito [santito]
San Tizo [se hace el santo]
San Ton [santón]
San Tónico
San Toral [santoral]
San Toribio [toro]
San Tuario [santuario]
San Tucho [santucho]
San Tudo [santudo]
San Tulón [santulón]
San Valentín [valiente]
San Valentino [valiente]
San Valeriano [valeriana]
San Víctor [victorioso]
San Victorino [victoria]
San Victoriano [victoria]
San Wiche [sandwich]
San Zacarías [sacarías algo]

Santa:

Santa Agripina [gripe]
Santa Anastasia [anestesia]
Santa Bárbara [¿Cómo podrá ser
santa y bárbara a la vez?]
Santa Beatriz de Silva [porque silba]
Santa Candelaria [candela]
Santa Catarina
Santa Ceferina
Santa Clara
Santa Concepción
Santa Culebra
Santa Cruz
Santa Digna

Santo del sufrimiento
Santo de los desesperanzados
Santo de los aduladores

Santo de los oradores
Santo de los fieles
Santo de los cumpleaños
Santo de los filósofos
Santo de Cristóbal Colón
Santo de las reinas
Santo de los electricistas
Santo más brillante
Santo de los extraterrestres
Santo de las flores bellas
Santo de los zoológicos
Santo de los dadivosos
Santo de los misericordiosos
Santo de los simios
Santo de las comadronas
Santo de los patudos
Santo eterno
Santo de las princesas
Santo de las ceremonias
Santo de los floreros
Santo del aburrimiento
Santo sabio
Santo de los bomberos
Santo de la sabiduría
Santo solitario
Santo de los marimbistas
Santo de los maestros
Santo de los lecheros

Santa Dolores
Santa Esperanza
Santa Eufemia [= que habla en
forma agradable]
Santa Eulalia [= que habla bien]
Santa Fe
Santa Felícita [felicitar]
Santa Filomena
Santa Genoveva [Génova]
Santa Isabel [Inglaterra]
Santa Lucía [luz]
Santa Luciana [luz]
Santa Marciana [Marte]
Santa Margarita [flor bella]
Santa Micaela [mico]
Santa Merced [= misericordia]
Santa Mercedes [= misericordia]
Santa Mónica [mona]
Santa Natividad
Santa Patricia [*pata* = pie]
Santa Perpetua
Santa Regina [= reina]
Santa Rita [fem. de rito]
Santa Rosa
Santa Rutina
Santa Sabina [saber]
Santa Señora del Socorro
Santa Sofía [= sabiduría]
Santa Soledad
Santa Tecla
Santa Tiza [tiza = yeso]
Santa Tomasa [*“Ay pasás por la
Tomasa, ooh”* = pasar por

la toma para echarle agua
a la leche.]

Santo más caro
Santo de los enfermos
Santo de los grandes vencedores
Santo de los moribundos
Santo de los comprometidos

Santa Valencia [valor]
Santa Valeriana
Santa Victoria
Santa Viviana
Santa Zita [hacen cita]

Santo de los paseadores
Santo de los tartamudos
Santo de los ingenuos

Santo:
Santo Domingo
Santo Tomás [To-to-más]
Santos Difuntos

Dos Cuentos del Autor

El Gatoleón

Había una vez, en el pueblo de Gatolandia, un gatito canchito, travieso y juguetón, con su hermanito Kitín, y sus padres Káty y Felino. Todos los días madrugaba, y despertaba a sus papás, los cuales estaban ansiosos de dormir, después de toda una noche de extensa cacería. Ante su negativa de levantarse a jugar con él, salía a la vecindad y jugaba con otros gatitos amigos suyos. Parecía muy feliz.

Un día, mientras sus padres dormían, se escapó de la casa, y caminó lejos de su vecindario, penetrando en el bosque. Vio una cueva, y se acercó a ella cuidadosamente. La cueva estaba oscura, y sólo se miraban dos ojos verdes que relumbraban. Sintió un poco de miedo, pero aquella extraña criatura se le acercó y, en voz suave, le dijo: “No temas. Te daré un secreto. Acércate más; toma, y le dio una pildorita.” El Gatoleón, tímidamente, tomó en sus manos la pildorita, la llevó a su boca, y se la tragó. Casi de inmediato, se quedó dormido un largo rato. Al despertar, ¡qué gran sorpresa! Ahora se veía muy grande y fuerte; sus garras y colmillos habían crecido enormemente. Se acercó a un espejo, y vio que se había convertido en un gran león. ¡Qué horror!, pensó al principio. Pero, luego, meditó; sintió su enorme fuerza y, muy emocionado, gritó: “¡Soy un león!” “¡Soy el Gatoleón!”

Más adelante, se recordó de sus padres, Káty y Felino, también de su hermanito Kitín y de sus muchos amigos. Pues, quiso regresar a casa para verlos de nuevo. Se fue aproximando lentamente al pueblo, pero todos se espantaban y huían de él. “Huy, un león” –gritaban, y corrían para alejarse de él. Ahora ya no podía acercarse a sus amigos, ni a sus padres, y mucho menos a su hermanito Kitín. ¡Qué triste! “Ya no tengo padres, amigos, ni mi hermanito Kitín” –dijo llorando. Por otra parte, no se atrevía a cazar animales grandes, y no se llenaba comiendo cucarachas y ratones. ¿Qué podía hacer el Ga-

toleón? La vida comenzaba a ser muy dura para él, pero, ¿qué podía hacer? Su fuerza era inútil para mantener sus amigos y familia.

Al día siguiente, decidió regresar al bosque; buscó aquella cueva oscura, y la encontró. Allí estaban otra vez aquellos ojos verdes relumbrantes, y le dijo a aquella fiera extraña, de la cual jamás vio cómo era y, en son de súplica, le dijo: “Extraño ser, no soy feliz siendo un león, por tu culpa. Te ruego que me vuelvas a hacer un gatito, tal como lo era.” Y, siguió rogándole, hasta que el ser extraño le dijo: “Está bien, acércate más y tocaré tu panza.” El Gatoleón se le acercó, y aquel extraño ser le oprimió la panza. De repente, el Gatoleón sintió fuertes contracciones abdominales, y arrojó la pildorita que se había tragado. Inmediatamente, se volvió a quedar dormido.

Al despertar, descubrió que había vuelto a ser un gatito, y aquel ser extraño le dijo: “Ahora, corre y vete de aquí, o te devoro.” El Gatoleón corrió a más no poder, hasta que llegó a su pueblo. Todos le salieron a encontrar muy contentos. Allí estaban otra vez sus amigos, sus papás y el querido Kitín. El Gatoleón había aprendido que es mejor ser como Dios nos hizo, y no volvió a extraviarse del seno de su familia.

El Viejo Carpintero

Parábola

En la aldea de San Crispín, pueblo remoto, atrasado y pobre, había un viejo carpintero. Su edad pasaba de los setenta años, alto, delgado, con cabello cano y, por cierto, feo de aspecto, y áspero para tratar a los demás. Este viejo no era criollo, ni mucho menos nativo. Era procedente de “Extranjia”, el país de todos los oportunistas.

Aprovechando que en San Crispín no había un solo carpintero, Juanón, que así le decían, puso su carpintería en ese lugar.

Por supuesto, Juanón, el Viejo Carpintero, era muy experto en su profesión. No había muebles más finos y cómodos que se pudieran conseguir en toda aquella región.

Cuando llegó por primera vez a aquel pueblo, pensó dentro de sí: “Si quiero mantener mis ganancias, tendré que guardar mi negocio en secreto. Tengo que cuidarme de que no me vea nadie trabajar.”

Es así como puso su taller en uno de los cuartos más internos de la casita que logró alquilar. Trabajaba con las puertas cerradas.

Pero, a menudo, afrontaba problemas por la falta de un ayudante. Hijos no tenía, y a su mujer, Narcisa, no le alcanzaba el día para sacar todos los trabajos domésticos.

“Tendré que aguantar toda mi vida –decía– o uno más listo que yo aprenderá mi trabajo, y me quedará sin él.”

Sin embargo, la vida era cada día más dura; ya no soportaba trabajar sin quién le ayudara y, a la vez, era poco lo que lograba hacer.

“¡Un aprendiz! ¡No!” –se decía perturbado.

Pero sabía que la única forma de lograr ayuda era a través de algún aprendiz.

A los seis meses de duro trabajo, aquel viejo amargado se dio por vencido, y dispuso buscar algún muchacho que le ayudara. Encontró a un muchacho callejero de nombre Carlos, jovenzuelo, sucio, mal vestido y tímido, y lo puso a ayudar. Pero, luego comenzaron los problemas.

“Carlos, ¿donde está el martillo?” –le gritó ásperamente.

“Ven, tienes que clavar estos largueros. No debes torcer un sólo clavo, o te torceré este leño en la espalda.”

Carlos temblaba de miedo, y a penas lograba sostener aquél pesado martillo en sus manos. Colocó el primer clavo, levantó el martillo y... “¡Aaaayyy!” –se dio con el martillo en un dedo.

A esto siguieron las palabras ásperas de Juanón.

Carlos tenía miedo de levantar otra vez el martillo, sin saber qué podría suceder después. No obstante, se reanimó, levantó el martillo de nuevo, y lo

dejó caer. Por suerte, le fue bien y el clavo comenzó a entrar. Puso un clavo, puso dos, pero el tercero, ¡un clavo doblado!

“¡Te dije que no doblaras ni un clavo!” –le dijo el viejo carpintero con Éste fue sólo el comienzo, pues todo el tiempo llegó a ser de aventuras de este tipo.

El muchacho sentía que estaba aprendiendo el oficio, pero al mirar a Juanón, de sólo verlo temblaba de miedo. Cada vez que comenzaba otro trabajo, se sentía más optimista. Pensaba hacerlo bien y sin reproche. Pero, al sólo tomar los fierros, comenzaba a temblar, pues sabía que al lado suyo estaba aquel viejo, que más parecía un polizón que carpintero. Era demás probar; si quizá el viejo le dejara solo, podría trabajar mejor.

El día no estaba lejano, el pobre Carlos tendría que ser echado por “no saber trabajar”.

“Eres un inútil; –le dijo Juanón– un día más no estarás conmigo. Y, sabe, ¡no se te ocurra jamás hacer mesas ni sillas, o ya te las tendrás que entender conmigo!”

“Está bien” –dijo Carlos, con voz temblorosa, y se fue.

Ahora le quedaba al viejo la tarea de encontrar a otro. Al día siguiente, halló a un muchacho regordete que, por su aspecto, le era repugnante. Se llamaba José, pero le decían Che.

No podría esperarse para él mejor suerte que la de Carlos. Sus aventuras fueron peores.

“¡Ve, regordete, ¡muévete o te muevo!” –era el trato más suave para el pobre Che.

El carpintero trató de mantener sus secretos, y cuando ponía a trabajar al muchacho, no le enseñaba todo, no sea que se hiciera un experto como él. Pero el muchacho era listo, y le miraba hasta el modo de andar, aunque la actitud del viejo hacía temblar a cualquiera. Pero, no pudo encontrarse mejor suerte para José.

“Mira, José, tú si eres un verdadero ¡Che! Más valiera que te hicieras a un lado, y me dejaras trabajar.”

Después de José, aquel carpintero trajo a Peruz, luego a Rufián, y así fue de uno a otro, y ninguno le sirvió, pues todos temblaban de miedo con sólo verle.

Al fin de cuentas, el viejo Juanón llegó a los noventa, siendo el único carpintero en la aldea. Pero, enfermándose, al fin murió.

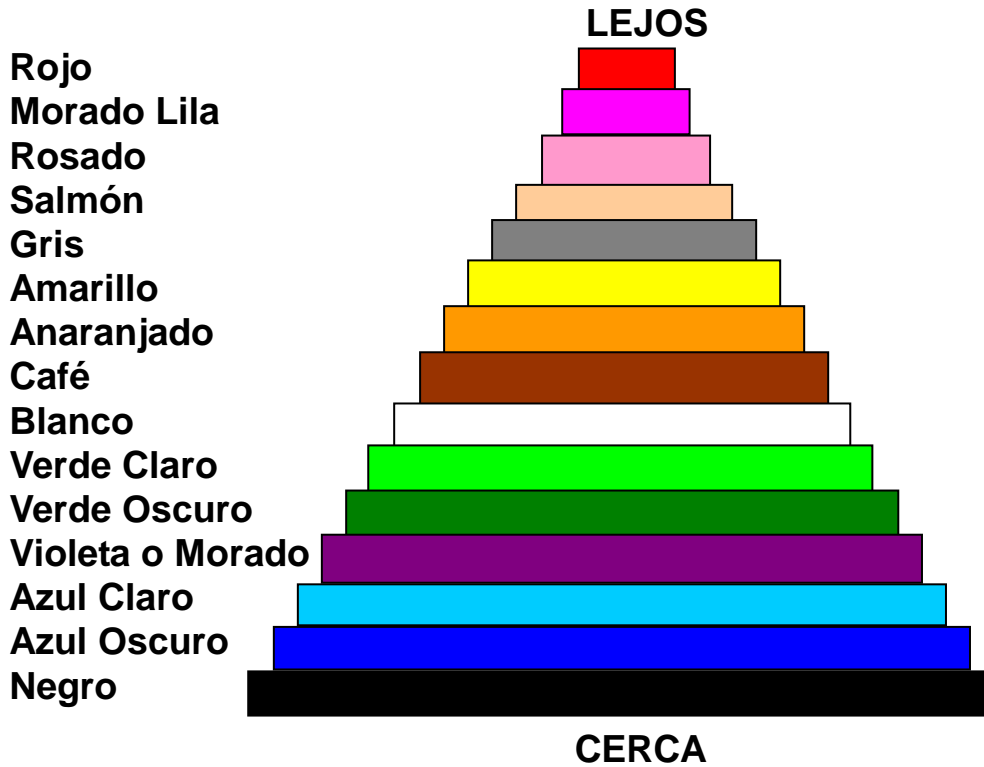
“¡Buenas noticias –decían todos– ha muerto el viejo carpintero!”

Al día siguiente, aparecieron muchos excelentes carpinteros poniendo sus talleres con elegantes rótulos. Eran los muchachos aprendices rechazados por Juanón.

MORALEJA: Si tú quieres que tu aprendiz aprenda, déjalo trabajar solo.

Teoría Sobre la PERSPECTIVA DE LOS COLORES

Experimentador: Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales



Observaciones Preliminares

Este experimentador, a la edad de 45 años, después de haber empezado a utilizar lentes para ver, comenzó a observar que los varios colores parecían verse a diferente distancia unos de otros. La primera vez, notó en una pintura que, el color negro se miraba cerca, y el azul lejos; pero, al juntar el negro con el azul, el azul se ve más cerca que el negro. Al observar los colores azul, café y amarillo, el azul se ve cerca y los otros dos lejos. En otro dibujo se observaron los colores en este orden: Negro, morado, blanco, celeste, café y rojo. También se observaron como en tres planos, en este orden: Blanco y transparente, azul y blanco, anaranjado y negro. En otra prueba, parecieron verse los colores en este orden: Azul y verde, morado, blanco, rosado, amarillo, rojo. Todo esto lo inquietó mucho al investigador, y comenzó a observar detenidamente toda combinación de colores.

Las primeras observaciones, diferían unas de otras. La primera vez que notó el fenómeno, pensó que se podría deber al grosor de la tinta de impresión, puesto que se trataba de una página impresa a colores en la prensa, en la cual, evidentemente, un color se había sobrepuesto al otro. Esto podía hacer que el color negro se viera cerca y el azul lejos. Las letras negras se habían impreso sobre un fondo azul. Esto pareció fortalecer la hipótesis del grosor de la tinta. Después, encontró un paisaje en el cual se veía el azul cerca y el negro más lejos. Sin embargo, se comprobó que el negro no era real, sino la sombra que proyectaba el azul, que estaba pegado en papel celofán. La teoría del grosor de la tinta se estaba debilitando.

Continuando con las observaciones, después miró detenidamente a una fotografía en colores, y resultó con el mismo fenómeno: Los varios colores se veían en diferentes distancias. Entonces, esto descartó definitivamente la hipótesis del grosor de la tinta de impresión.

Pero, posteriormente, se empezaron a observar reacciones diferentes, en lo que se refiere a la distancia visual de cada color, por lo cual se decidió experimentar el fenómeno, incluyendo las hipótesis siguientes:

1. El grosor de la tinta sobrepuesta hace ver los colores a diferentes distancias. Esta hipótesis ya se demostró falsa, pues también sucede con la fotografía, en la que no usa tinta para imprimir.

2. La diferente intensidad de reflexión de la luz sobre cada color provoca que el ojo lo vea en distinto plano focal. Esto no se investigó suficientemente por carecer de los equipos fotométricos necesarios. Pero, una simple mirada a la perspectiva de colores, presentada arriba, sugiere que es falsa, porque los colores claros no siempre se ven a distancias similares; lo mismo con los oscuros.
3. Cada color posee la propiedad de proyectarse en un diferente plano focal en la retina del ojo. Ésta es una de las dos hipótesis con alta probabilidad de verdad.
4. La distancia focal de cada color es relativa a los colores que estén juntos al mismo. Ésta es la segunda hipótesis altamente probable. La experimentación que se presenta a continuación, refuerza la idea de que las dos últimas hipótesis, son verdaderas en conjunto.

Experimentación:

Ya con todas estas ideas inquietantes en mente, se realizaron algunos experimentos, para reforzar las observaciones. Se tomó un estencil que tenía impreso, o cortado, todo un texto de escritura, cuyas letras se veían más o menos negras, sobre el fondo blanco del estencil. Luego, se le echó líquido corrector rojo a unas pocas palabras. Al hacerlo, las letras negras que estaban en el área roja del corrector, se alejaron de la vista, mientras que las que estaban sobre el fondo blanco del estencil, permanecieron cerca. También se compararon letras rojas sobre distinto fondo; las rojas que estaban sobre un fondo casi blanco, se veían cerca, y las rojas sobre un fondo de color oscuro, se veían lejos, en relación con el color de fondo. Luego, si a letras negras se les pinta encima un fondo de color azul, con azul transparente, entonces, el fondo azul se ve lejos, y las letras negras más cerca. Se probó también con un documento de auténticas: Los timbres notariales negros y el sello de hule, también negro, se vieron lejos, mientras que, el timbre fiscal amarillo y el fondo de papel blanco, se vieron cerca. Otro experimento más interesante, fue el observar un rótulo azul claro, montado sobre tres colores de fondo, uno café, otro blanco y el otro, amarillo. El resultado fue que, las letras azules montadas sobre el color café, se miraban cerca; las letras azules sobre el fondo blanco, se miraban lejos; y las letras azules sobre fondo amarillo, parecían dobles, viéndose lejos y cerca de la vez. Este experimento, refuerza fuertemente la hipótesis de relatividad, sin contradecir la de los planos focales.

En estos experimentos, se fue observando, además, que la distancia a la que se veían los diferentes colores, no es simplemente de lejos y cerca, sino que cada color se ve a diferente distancia. Por esta razón, el último experimento que se hizo, fue de ordenar muchos colores conforme a su distancia visual. El resultado fue ordenarlos, del más lejano al más cercano, tal como se ilustra en la pirámide de perspectiva de colores que se presenta al principio, quedando ordenados así: Rojo, morado lila, rosado, salmón, gris, amarillo, anaranjado, café, blanco, verde claro, verde oscuro, violeta o morado, azul claro, azul oscuro y negro.

Conclusiones Teóricas:

1. Existe una perspectiva óptica que ordena todos los colores, del más lejano al más cercano, en el siguiente orden: Rojo, morado lila, rosado, salmón, gris, amarillo, anaranjado, café, blanco, verde claro, verde oscuro, violeta o morado, azul claro, azul oscuro y negro.
2. El ordenamiento de la perspectiva óptica de los colores, se ve modificada, en forma relativa, a los diversos colores que se le acoplan, modificando su distancia visual normal.

Fuentes de Información

El presente trabajo se realizó a través de una investigación interpersonal y de observación, sin la utilización de fuentes bibliográficas.

Obras del Mismo Autor

1. Arqueología Bíblica
2. Aventuras de un Viaje al África
3. Breve Historia de los Amigos (O Cuáqueros)
4. Calvinismo Versus Arminianismo
5. Coros Espirituales
6. Cruz Blanca: Manual de Primeros Auxilios
7. Cursos de Amistad Cristiana
8. Diccionario Griego-Español, Español-Griego
9. Diccionario Semántico Vulgar
10. Doctrinas Distintivas de los Amigos
11. Efectos Psicológicos y Espirituales de la Música
12. Enciclopedia Etimológica Académica
13. El Inglés de la Biblia
14. Escatología: El Fin del Mundo
15. Griego Fácil del Nuevo Testamento
16. Guía Juvenil para Cargos
17. Guía Juvenil para Cultos
18. Hebreo Bíblico (Guía Elemental)
19. Herejías Modernas
20. Himnología de Édgar Amílcar Madrid y Otros Autores
21. Historia de los Amigos (O Cuáqueros), Segunda Edición Actualizada
22. Historia de la Iglesia Evangélica Amigos de Jocotán.
23. Historia de la Iglesia Evangélica Amigos de Santidad
24. Historia de la Iglesia Evangélica Amigos de Tierra Colorada
25. History of Quakerism
26. Infancia con Jesús
27. La Comunión Espiritual

28. La Luz Interior
29. La Iglesia del Fin (Tesis Doctoral)
30. La Orinoterapia
31. La Personalidad y el Temperamento
32. Latín (Guía Elemental)
33. Libros Espurios
34. Lo Que Todo Nuevo Convertido Debe Saber
35. Los Dones Espirituales
36. Los Libros Perdidos de la Biblia
37. Manual de Disciplinas
38. Milagros
39. Origen y Comparación Multilingüística de los Alfabetos
40. ¿Por Qué se Bautizó Jesús?
41. Quákeros Primitivos
42. Quaker Term and Biographical Dictionary of Central American Friends or Quakers
43. Recuerdos, Experiencias de mi Vida e Inventos
44. Relaciones Humanas
45. Santidad Práctica
46. Seamos Amigos
47. Simbolismo Cristiano

Editorial "*Setegu*"